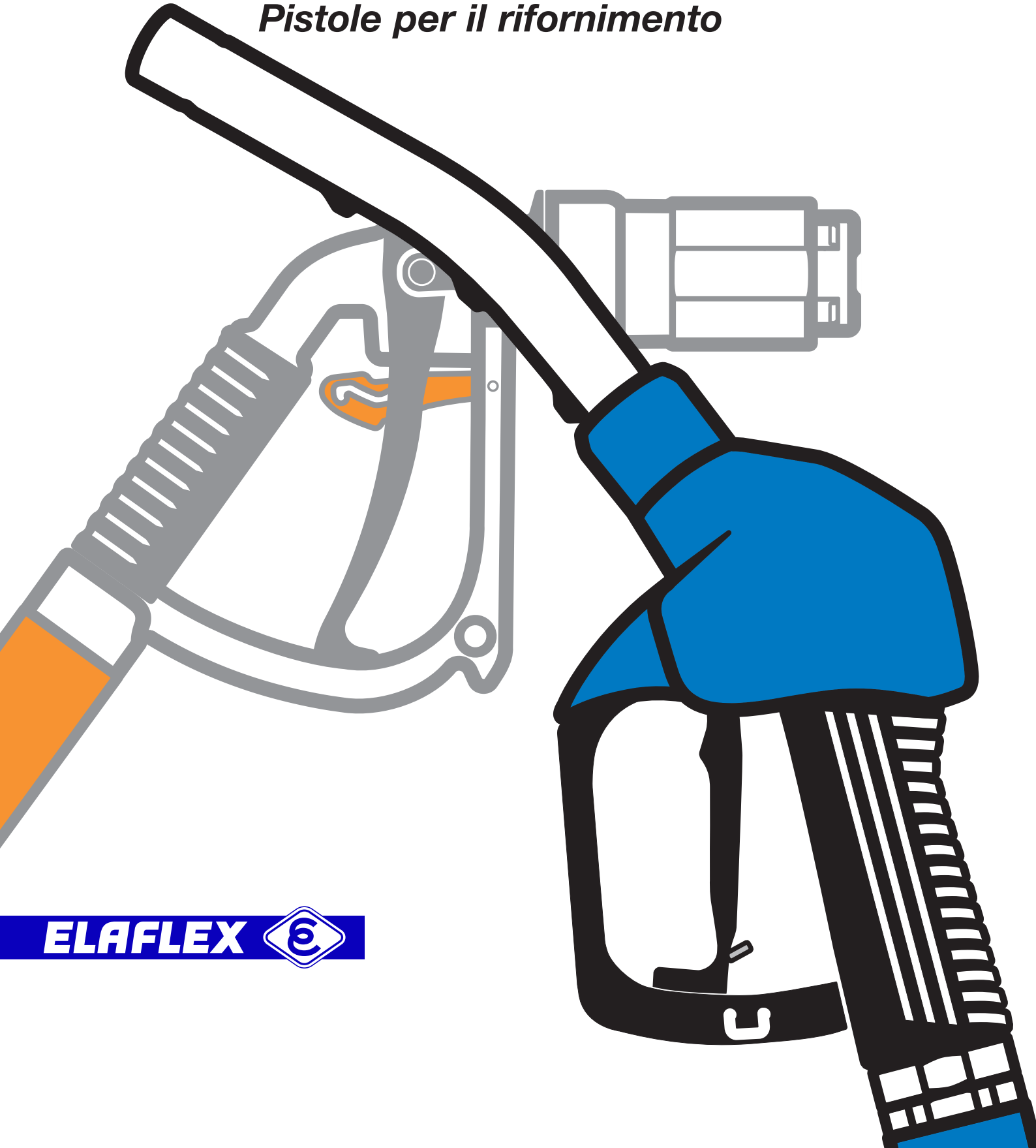


Zapfventile

5

+ Zubehör

*Fuel Dispensing Nozzles · Pistolets de distribution
Pistole per il rifornimento*



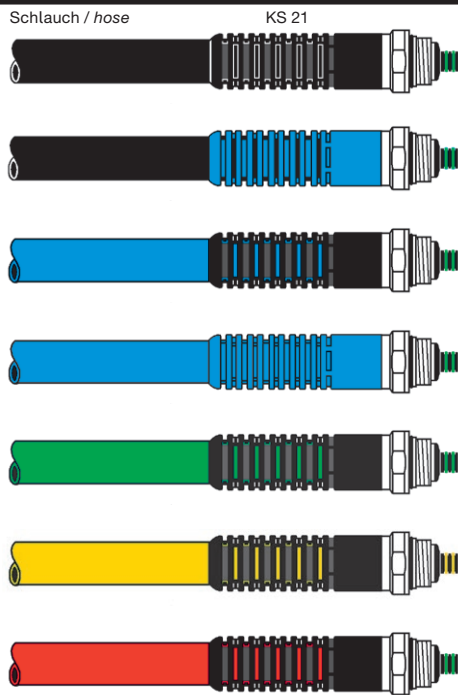
ELAFLEX





Zapfentilseite mit werksmontiertem Knickschutz **KS 21**.
Nicht nachrüstbar, da die Verschraubungen nicht demontierbar sind.

Nozzle side with factory assembled anti-kinking sleeve **KS 21**.
Cannot be retrofitted because of the non-reusable fittings.



SS

SB

BS

BB

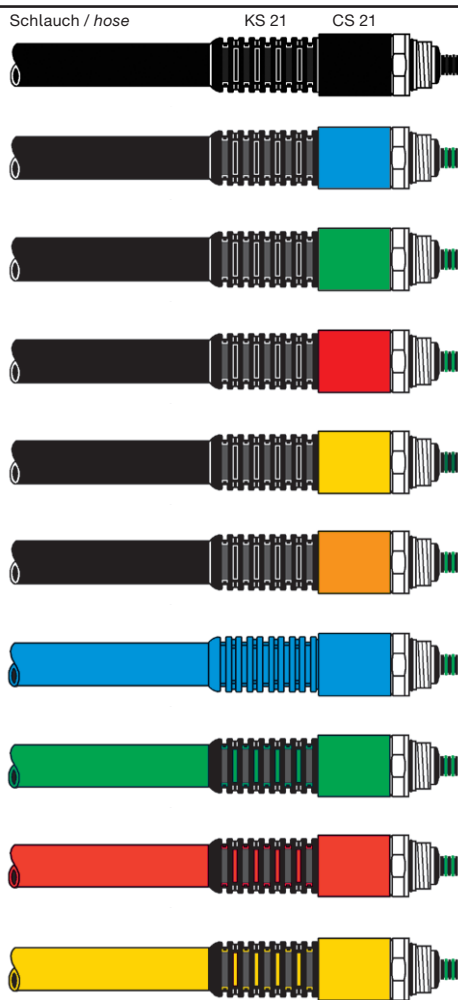
GrS

GS

RS

Zusätzlich mit kurzer, farbiger Sortentülle **CS 21** über dem Knickschutz **KS 21**.
CS 21 kann auch nachträglich montiert oder ausgewechselt werden.

Additionally with short colour sleeve **CS 21** on the anti-kinking sleeve **KS 21**.
CS 21 can be retrofitted or changed.



SS + S

SS + B

SS + Gr

SS + R

SS + G

SS + Or

BB + B

GrS + Gr

RS + R

GS + G

COAX-Schlauchleitungen DN 21/8 NR. Für Zapfsäulen mit aktiver Gasrückführung. Ausführung und technische Daten umseitig.

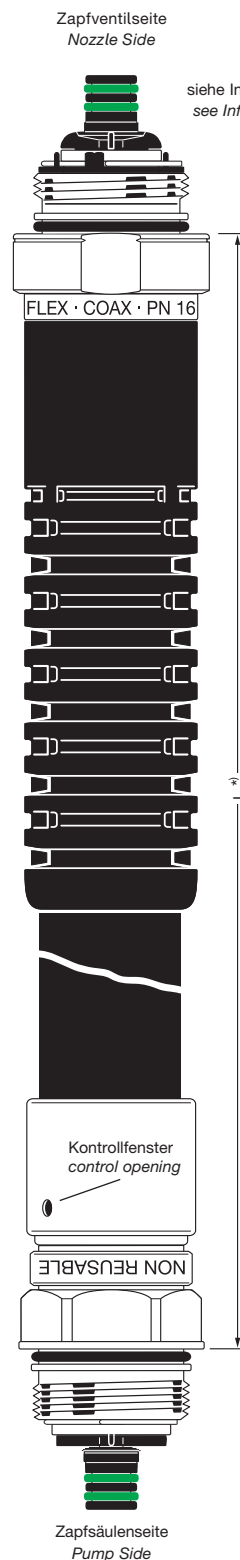
COAX hose assemblies DN 21/8 NR. For dispensers with active vapour recovery. Design and technical details see overleaf.

übliche Bestell-Längen in Metern
commonly ordered lengths in meter
L *)

- 3,00
- 3,15
- 3,20
- 3,30
- 3,40
- 3,45
- 3,50
- 3,60
- 3,75
- 3,85
- | 4,00 |
- | 4,17 |
- 4,20
- 4,30
- 4,35
- 4,40
- | 4,50 |
- | 4,80 |
- | 4,90 |
- 5,00
- 5,20
- | 5,40 |
- 5,60
- 5,65
- | 5,85 |
- 6,00

*) Bei Festlegung von L muss die umseitig beschriebene Länge durch Quellung berücksichtigt werden.

*) When determining L consider elongation by swelling as per description overleaf.



BESTELLBEISPIEL : COAX 21/8 - L 4,00 - SS bedeutet:
COAX-Schlauchleitung DN 21/8 mit Länge L = 4,00 m und mit Farbcode SS = schwarz für Schlauch + Knickschutz ohne Sortentülle.

EXAMPLE : COAX 21/8 - L 4,00 - SS means:
COAX hose assembly DN 21/8, length L = 4,00 m, colour code SS = black for hose and anti-kinking sleeve without colour sleeve.

COAX-Schlauchleitungen auch in schwefelfreier Ausführung 'SF' erhältlich – siehe Information 12.15

COAX hose assemblies also available as sulphur-free type 'SF' – see Information 12.15

COAX-Schlauchleitungen, nicht demontierbar

COAX Hose Assemblies NR

KRAFTSTOFFSCHLAUCH (außen)

TYPE SL 21: Qualitäts-Zapfschlauch 'CONTI-SLIMLINE' DN 21-PN 16, OD ~ 31 mm, außen glatt, rollfähig für Rollvorrichtungen bis minimal Ø 150 mm. Innen: NBR ableitfähig. Zwei Textilgeflechtseinlagen mit eingeflochtenen Spezial-Leitfäden. Außen: chlorierter Synthetikgummi, lichtertrissbeständig.

Erhältlich in schwarz oder farbig (blau, grün, rot, gelb) mit glatter, farbstabiler Oberfläche, mit fortlaufender und dauerhafter Laserkennzeichnung.

Erfüllt die Anforderungen nach EN 13483 (EN 1360). Auch für Ethanolbeimischungen bis E 85 geeignet.

SCHLAUCHARMATUREN (nur werksmontiert)

Nicht demontierbare Sicherheitsverschraubungen DN 21-PN 16 aus Aluminium, Swivelmutter mit Normanschluss M34 x 1,5 aus rostfreiem Stahl, O-Ringe aus Viton®.

Zapfventilseite: Leichtgang-Drehgelenk mit spiralfederunterstützter Lippendichtung ED 077 aus kälteflexiblem Polyurethan (siehe Info 1.07). Mit 2 Schlüsselflächen SW 41.

Zapfsäulenseite: Drehgelenk mit 6 Schlüsselflächen SW 36 und O-Ring EO 171 Vi.

KNICKSCHUTZ

Auf der Zapfventilseite Knickschutz **KS 21** aus kälteflexiblem Polyurethan. Mit Entgasungsöffnungen. Nicht demontierbar.

SORTENTÜLLE

Farbstabile kurze Sortentülle **CS 21** zur Kennzeichnung von Kraftstoffsorten oder Darstellung der Firmenfarbe. Aus Polyurethan mit glatter, glänzender Oberfläche in allen gängigen Firmenfarben. Kann auch nachträglich montiert oder demontiert werden (siehe S. GR 13).

GASSCHLAUCH (innen)

Gasrückführungsschlauch DN 8/PN 16 (OD ≈ 12 mm) aus kälteflexiblem Polyurethan. Kraftstoffbeständig, ozonfest und diffusionsarm. Durch Stahlgeflechtseinlage formstabil auch bei engen Biegeradien. Mit Gasschlauchstutzen DN 8 aus PVDF schwarz, mit nicht wiederverwendbaren Schellen aus rostfreiem Stahl.

Zapfventilseite mit Verdrehungssicherung durch arretierten Gasschlauchstutzen.

Zapfsäulenseite drehbar gelagert zur Vermeidung von Torsionbeanspruchungen.

EICHFÄHIGKEIT / LÄNGUNG

Gemäß EN 13483 darf die **Volumenzunahme** einer frischen Schlauchleitung bei 3 bar nicht mehr als 2 % des Schlauchinhaltes betragen. 'CONTI-SLIMLINE' Schläuche erfüllen diese Norm durch ihre dehnungsarmen Einlagen mit ausreichender Sicherheitstoleranz.

Die **Längung** der Schlauchleitung nach Quellung darf nach Norm maximal 4 % betragen. 'CONTI-SLIMLINE' Schläuche längen sich im Betrieb mit Otto-Kraftstoffen z. B.:

bei verbleitem Super-Benzin um ca. 1 bis 1,5 %,

bei bleifreiem Super-Benzin um ca. 1,5 bis 2 %.

PERMEABILITÄT

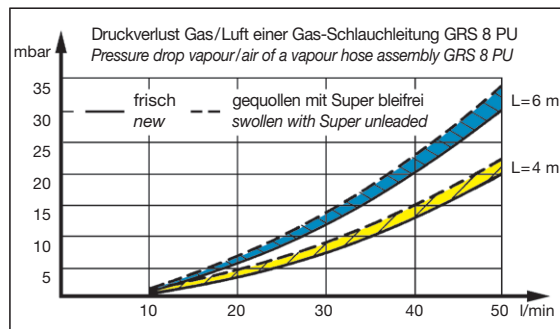
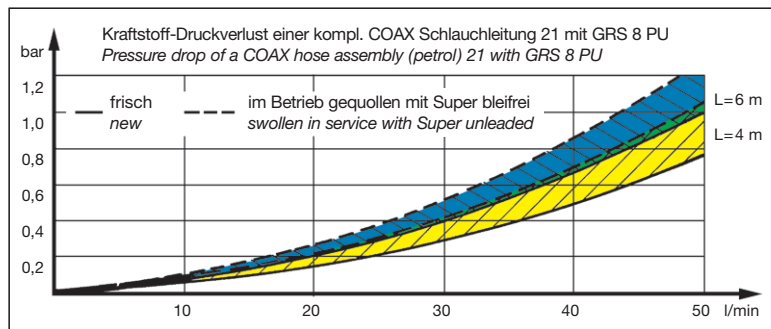
Nach EN 13483 darf der Kraftstoffverlust einer Schlauchleitung DN 21 bei Prüfung mit Liquid C nicht größer sein als 12 ml/m je Tag.

'CONTI-SLIMLINE' Schläuche erfüllen diese Vorschrift.

KÄLTEBIEGEKRAFT

Die EN 13483 schreibt vor, dass ein frischer Kraftstoffschlauch bei -30° C in einer normgerechten Vorrichtung mit Radius 75 mm beim Biegen um 90° keine größere Biegekraft als 180 N erfordert. 'CONTI-SLIMLINE' Schläuche DN 21 erfordern nur 70 bis 100 N Biegekraft und erfüllen damit die noch schärferen Anforderungen der MPD-Hersteller.

Für den Betrieb in besonders kalten Regionen (z. B. Skandinavien) liefern wir die **LT-Type** (Low Temperature). Diese ist gut rollfähig bis -40° C in Abhängigkeit von der Konstruktion der Rückholvorrichtung. Sie erfüllt alle Normanforderungen der Niedrigtemperaturtype der EN 13483.



PETROL PUMP HOSE (outside)

TYPE SL 21: Quality petrol pump hose 'CONTI-SLIMLINE' DN 21-PN 16, OD ~ 31 mm, smooth surface, suitable for retraction devices up to min. Ø150mm. Lining: NBR, electrically dissipative. Two textile reinforcements with interwoven conductivity strands. Cover: chlorinated synthetic rubber, resistant to light cracks.

Available in black or coloured (blue, green, red, yellow) with smooth, colour stable surface. With continuous and permanent laser marking.

Meet all requirements of EN 13483 (EN 1360). Also suitable for fuels with ethanol content up to E 85.

HOSE COUPLINGS (factory assembled)

Non-reusable safety couplings DN 21-PN 16 aluminium, swivel nut with standard thread M 34 x 1,5 of stainless steel, o-rings of Viton (FKM).

Nozzle side: easy rotating swivel, with spiral spring supported lip seal ED 077 of LT (Low Temperature) flexible polyurethane (see Info 1.07). With 2 key faces width 41 mm.

Pump side: swivel with six key faces width 36 mm and with O-ring EO 171 Vi.

ANTI-KINKING SLEEVE

On nozzle side anti-kinking sleeve **KS 21** of low temperature flexible polyurethane. With degassing holes. Non-reusable.

COLOUR SLEEVE

Short sleeve **CS 21** with stable colours for grade identification or company colours. Made of polyurethane with smooth glossy surface in all known company colours. Retrofitting and disassembly are possible (see page GR 13).

VAPOUR HOSE (inside)

Vapour recovery hose DN 8/PN 16 (OD ≈ 12 mm) of polyurethane (LT flexible). Resistant to petrol and ozone, low diffusion. Remains stable also with narrow bending radii, because of the steel reinforcements. With vapour hose tail DN 8 of PVDF black, with non reusable stainless steel clamps.

Nozzle side with arresting device through locked vapour hose tail.

Pump side swivel supported to avoid twisting through torsion.

COMFORMITYTOWEIGHTSANDMEASURES/ELONGATION

According to EN 13483 the **volume increase** of a new hose assembly is not allowed to be more than 2 % of the hose contents at 3 bar. 'CONTI-SLIMLINE' hoses meet this standard with sufficient safety tolerance due to their low-tensile textile reinforcements.

According to the standard the **elongation** of the hose through swelling is allowed to be max. 4%. During service with petrol 'CONTI-SLIMLINE' hoses elongate as follows:

with leaded super petrol about 1 to 1,5 %,

with unleaded super petrol about 1,5 to 2 %.

PERMEABILITY

According to EN 13483 the loss of petrol in a hose assembly is not allowed to be higher than 12 ml / m per day when using Liquid C.

'CONTI-SLIMLINE' hoses meet this standard.

LOW TEMPERATURE BENDING FORCE

The EN 13483 specifies that a new petrol pump hose must not require a higher bending force than 180 N when bending the hose at -30° C in a normed device with a radius of 75 mm at an 90° angle. 'CONTI-SLIMLINE' hoses DN 21 only require 70 to 100 N and meet the even higher requirements of the MPD manufacturers.

For the operation in particularly cold regions (e.g. Scandinavia) we supply the **LT type** (Low Temperature), with a good retractability up to -40° C, dependent on the construction of the retraction device. It meets all requirements of the Low Temperature Type as described in EN 13483.

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

GRUPPE 5 Section	GE- WICHT Weight Approx ≈ kg/m	SCHLAUCH- GRÖSSE Hose Size			Betriebsdruck Work. Pressure bar	Prüfdruck Test Pressure bar	Biegeradius Bend. Radius mm	Rollenlänge Coil Length ca./m	BESTELL- NUMMER Part Number Type
		ID in.	ID mm	OD mm					
	0,55	7/8"	21	31	16	24	100	40 – max. 80	SL 21 blau · blue grün · green gelb · yellow rot · red SL 21
<p>Type Slimline 'SL' ist der schwarze Standard-Zapfschlauch mit zwei Textilgeflechten. Farbige Varianten: Technische Daten wie Materialien, Spezifikation und Kennzeichnung identisch mit schwarzer Standardtype. Die Farben sind sehr lichtstabil.</p> <p>Alle Slimline-Typen sind aufgrund ihrer glatten, gleitfähigen Oberfläche und hohen Flexibilität sehr gut für MPD-Schlauchrückholungen geeignet. Die Herstellung erfolgt in Qualitäts-Dornfertigung mit Vulkanisation im Kunststoffmantel. Mit fortlaufender und dauerhafter Laserkennzeichnung:</p> <p>CONTI-SLIMLINE 21 · EN 1360 · EN 13483 · TYPE 1 · Q · PN 16 · AS 2683 · ELAFLEX © 1Q-16</p> <p>Type Slimline 'SL' is the standard petrol pump hose with 2 textile braids and black cover. Coloured versions: technical data, specifications and markings identical to black standard type. Colours are stable against weathering and UV light.</p> <p>Due to the smooth cover and high flexibility, all Slimline hoses are perfectly suitable for MPD hose retraction systems. Made on a quality mandrel production, vulcanised in a plastic cover process. With continuous and permanent laser marking.</p>									
	0,55	7/8"	21	31	16	24	100	40 – max. 80	SL 21 LT blau · blue grün · green gelb · yellow rot · red SL 21 LT
<p>Type Slimline 'SL LT': besonders kälteflexible Spezialtype für den Einsatz in kalten Regionen. Gut biegsam bis -40° Celsius. Mit fortlaufender und dauerhafter Laserkennzeichnung:</p> <p>CONTI-SLIMLINE 21 LT · EN 1360 · EN 13483 · TYPE 1 · Q · PN 16 · ELAFLEX © GERMANY · 1Q-16</p> <p>Type Slimline 'SL LT': A special low temperature type for use in cold climate regions, e.g. Scandinavia and Russia. Good cold flexibility down to -40° Celsius. With continuous and permanent laser marking.</p>									
0,12	8	12							Knickfest bei engen Radien und formstabil durch Stahlgeflechteinlage. Kraftstoff- und gasbeständig. Nicht leitend. Resistant to kinking due to steel reinforcements. LT flexible. Non el. conductive. GRS 8 PU
0,25	21	31							Demontierbare COAX-Schlauchverschraubung für Kraftstoffschlauch DN 21. Zur Montage ist EW 21 erforderlich. V 21-34/2 mit ED 079 Lippendichtung und EF 080 Spiral-Federring. V 21-34/6 mit O-Ring EO 171. mit Leichtgang-Drehgelenk für die Zapfventilseite V 21 - 34/2 with easy rotating swivel for nozzle side
0,24	21	31							Reusable COAX hose coupling for hose DN 21. Use EW 21 for assembly. V 21-34/2 with ED 079 lip seal and EF 080 spiral spring. V 21-34/6 with o-ring EO 171. mit drehbarem Anschluss für die Zapfsäuleseite V 21 - 34/6 with swivel, for pump side
0,034	–	–							Knickschutz für die Zapfventilseite des COAX-Schlauches, unbedingt erforderlich. Nicht demontierbar. Anti-kinking sleeve for nozzle side, absolutely necessary. No disassembling. KS 21 schwarz · black blau · blue
0,012	–	–							Kurze, farbstabile Tülle zum Schieben über V 21 und Knickschutz KS 21. Auch nachrüstbar und demontierbar. Short sleeve with stable colours, push over V 21 and KS 21. Can be disassembled. CS 21 blau · blue gelb · yellow grün · green rot · red schwarz · black
0,005	für / for 8	–							Mit drehbarem Zentrierclip A für die Zapfsäuleseite des Schlauches. With swivelling center clip A for pump side of hose. EK 754
0,005	für / for 8	–							Mit 4 festen Zentrierflügeln und Verdrehungsbuchse B für die Zapfventilseite des Schlauches. With 4 fixed center wings, with anti-torsion bush B , for nozzle side. EK 755
0,003	–	11,5							Spannungsbereich von 11,5 – 13 mm. Nicht demontierbar. Zur Montage ist die Spezialzange EW Z 13 erforderlich. Clamp capacity 11,5 – 13 mm. Assembly only with EW Z 13, no disassembling. GSS 11,5



Qualitäts-Zapfschläuche 'Conti-SLIMLINE' für Vergaserkraftstoffe. Auch für Ethanolbeimischungen bis E 85 geeignet. Eichfähig für elektrische Zapfsäulen gemäß unserer Erläuterungen. Kältebiegsam bis -30° C (LT-Type bis -40° C). Entsprechen EN 1360 bzw. EN 13483.

Innen : NBR leitfähig, nicht ausfärbend, diffusionsarm
 Festigkeitsträger : Zwei dehnungsarme Textilgeflechte mit gekreuzten, eingeflochtenen Spezial-Leitfäden

Außen : Chlorierter Synthesekautschuk lichter- und ölbeständig



Type Slimline 'SL'
Slimline

Type Slimline 'SL LT'
Slimline
Low Temperatur

'CONTI-SLIMLINE' quality petrol pump hoses for gasoline fuels. Also suitable for fuels with ethanol content up to E 85. Can be calibrated for electric dispensing pumps, see overleaf. Cold flexible down to -30° C / -22° F (LT-type down to -40° C / -40° F). Meet EN 1360, respectively EN 13483.

Lining : NBR, conductive, no discolouration, low diffusion
 Reinforcements : Two low tensile textile braids with crossed interwoven conductivity strands
 Cover : Chlorinated synthetic rubber. Resistant to light cracks and oil

Gasschlauch DN 8 / PN 16
Polyurethan, diffusionsarm, kältebiegsam bis zu -40° C

Vapour hose DN 8 / PN 16
polyurethane, low diffusion, LT-flexible down to -40° C

Schlauchverschraubung DN 21
mit Drehgelenk M 34 x 1,5, Mutter aus 1.4104, Stutzen aus Aluminium, Hülse Messing cr, Dichtungen siehe links

Hose coupling DN 21
with swivel thread M 34 x 1,5, nut of stainless steel AISI 430F, hose tail of aluminium, ferrule of brass chrome plated, seals see left side

Knickschutz KS 21
aus Polyurethan, verschleißfest, kälteflexibel

Anti-kinking sleeve KS 21
of polyurethane. Resistant to wear, LT-flexible

Sortentülle CS 21
aus Polyurethan, mit glatter, glänzender Oberfläche

Colour Sleeve CS 21
polyurethane with glossy surface

Gasschlauchstutzen DN 8
aus PVDF schwarz, mit montierten O-Ringen EO 756 aus Viton® (FKM)

Vapour hose tail DN 8
of PVDF black, with assembled o-rings EO 756 of FKM

Gasschlauchschelle GSS 11,5
aus nicht rostendem Stahl

Vapour hose clamp GSS 11,5
of stainless steel

Slimline-Zapfschläuche auch in schwefelfreier Ausführung 'SF' erhältlich – siehe Information 12.15

Slimline petrol pump hoses also available as sulphur-free type 'SF' – see Information 12.15

EICHFÄHIGKEIT / LÄNGUNG

Gemäß EN 13483 darf die **Volumenzunahme** einer frischen Schlauchleitung bei 3 bar nicht mehr als 2% des Schlauchinhaltes betragen. 'CONTI-SLIMLINE' Schläuche erfüllen diese Norm durch ihre dehnungsarmen Textileinlagen mit ausreichender Sicherheitstoleranz.

Die **Längung** des Schlauches nach Quellung mit Liquid C darf nach Norm maximal 4% betragen. 'CONTI-SLIMLINE' Schläuche längen sich im Betrieb mit Otto-Kraftstoffen z.B. bei bleifreiem Super-Benzin um ca. 1,5 bis 2%.

COMFORMITY TO WEIGHTS AND MEASURES

According to EN 13483 the **volume increase** of a new hose assembly is not allowed to be more than 2% of the hose contents at 3 bar. 'CONTI-SLIMLINE' hoses meet this standard with a sufficient safety tolerance by especially low-tensile reinforcements.

According to this standard the **elongation** of the hose through swelling is allowed to be maximum 4% with Liquid C. During service with petrol 'CONTI-SLIMLINE' hoses elongate with unleaded super petrol about 1,5 to 2%.

PERMEABILITÄT

Nach EN 13483 darf der Kraftstoffverlust einer Schlauchleitung DN 21 bei Prüfung mit Liquid C nicht größer sein als 12 ml/m je Tag.

'CONTI-SLIMLINE' Schläuche erfüllen diese Anforderung.

PERMEABILITY

According to EN 13483 the loss of petrol in a hose assembly is not allowed to be higher than 12 ml/m per day when using Liquid C.

'CONTI-SLIMLINE' hoses fulfill this requirement.

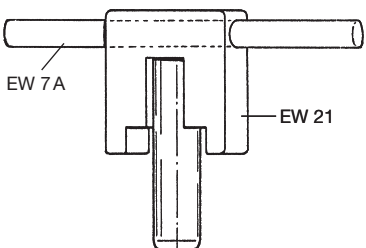
KÄLTBIEGEKRAFT

Die EN 13483 schreibt vor, dass ein frischer Kraftstoffschlauch bei -30°C in einer normgerechten Vorrichtung mit einem \varnothing von 150 mm beim Biegen um 90° keine größere Biegekraft als 180 N erfordert. 'CONTI-SLIMLINE' Schläuche DN 21 erfordern deutlich geringere Kräfte und erfüllen damit die noch schärferen Anforderungen der MPD-Hersteller. Für den Betrieb in besonders kalten Regionen (z. B. Skandinavien) liefern wir die LT-Type (Low Temperature). Diese ist kältebiegsam bis -40°C und erfüllt die Anforderungen der neuen EN 13483 für die LT-Type.

LOW TEMPERATURE BENDING FORCE

EN 13483 specifies that a new petrol pump hose must not require a higher bending force than 180 N when bending the hose at -30°C in a standard device with a \varnothing of 150 mm at 90°. 'CONTI-SLIMLINE' hoses DN 21 require clearly lower forces and meet the even higher requirements of MPD manufacturers. For the operation in particularly cold regions (i.e. Scandinavia) we supply the LT-type (Low Temperature), with a cold flexibility down to -40°C. This type does meet the standard EN 13483 for the LT-type.

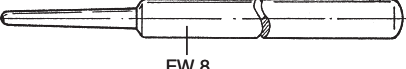
1



2

Montagedorn **EW 21** aus Stahl für demontierbare COAX-Schlauchverschraubungen DN 21 / V34. Swivelmutter muss vorher abgenommen werden. Der Querstab **EW 7 A** wird gesondert bestellt.

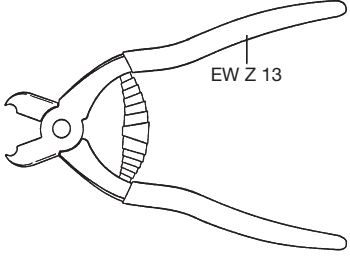
Assembly mandrel **EW 21** of steel for reusable COAX hose couplings size DN 21 / V34. The swivel nut has to be removed beforehand. Please order cross bar **EW 7 A** separately.



3

Montagedorn **EW 8** aus Delrin, zum 'Fangen' und Herausziehen des Gasschlauchstutzens **EK 754** zur Clip-Befestigung bei der COAX-Montage.


Assembly tool **EW 8** of Delrin to catch and pull out the vapour hose tail **EK 754** from the outer hose to fasten the clip for the COAX assembly.



4

Spezialzange **EW Z 13** für die sichere Montage der Gasschlauchschellen **GSS**.

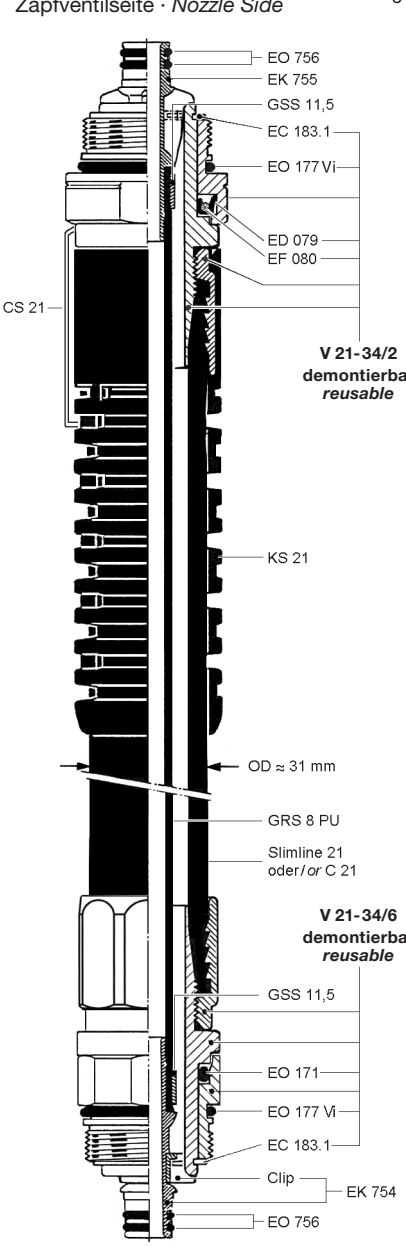
Special pliers **EW Z 13** for safety assembly of the clamps **GSS**.



5

Die Sortentülle **CS 21** wird zur nachträglichen Montage zapfsäulenseitig über die Schlauchverschraubung geschoben. Zapfventilseitige Montage ist nach Abnahme der Swivelmutter möglich.

Subsequent assembly of the Colour Sleeve **CS 21** is effected either from the pump side over the hose coupling, or – after removal of the swivel nut – from the nozzle side.



6

Zapfventilseite · Nozzle Side

Zapfsäulenseite · Pump Side

EO 756
EK 755
GSS 11,5
EC 183.1
EO 177 Vi
ED 079
EF 080
CS 21
KS 21
OD \approx 31 mm
GRS 8 PU
Slimline 21 oder/or C 21
GSS 11,5
EO 171
EO 177 Vi
EC 183.1
Clip
EK 754
EO 756

V 21-34/2 demontierbar reusable

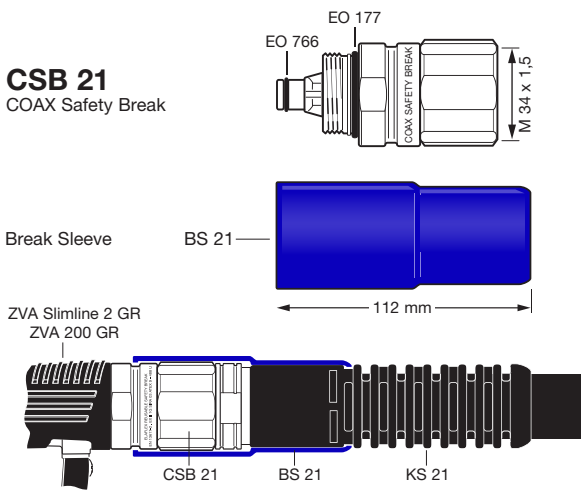
V 21-34/6 demontierbar reusable

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

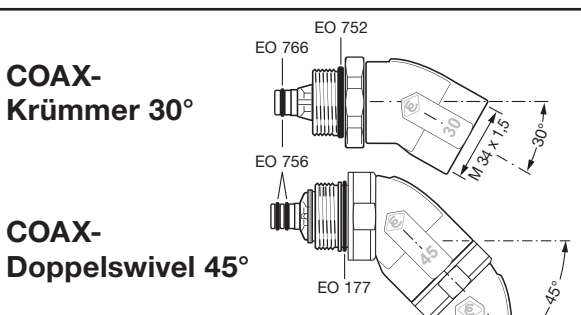
GRUPPE	GE- WICHT	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE	BAU- LÄNGE	GE- WINDE	BESTELL- NUMMER
5	Weight Approx	Design Materials	Length L	Thread Size	Part Number
Section	≈ kg		mm	G	Type



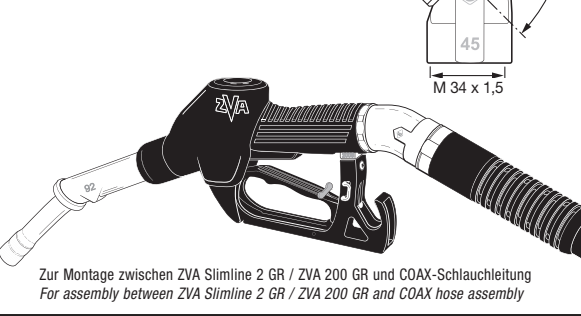
0,13 + 0,06	Selbstschließende Abreißkupplung nach EN 13617-2 als Sicherheit bei Wegfahrunfällen. Zur Montage zwischen Gasrückführungs-Zapfventil und COAX-Schlauchleitung. Trennt bei Axial- oder Winkelzug von 800 N (80 kg) bis 1500 N (150 kg). Weitere technische Daten siehe Montage- und Reparaturanleitung CSB 21. Gehäuse Aluminium, Innenteile aus kraftstoffbeständigen Kunststoffen. O-Ringe Viton®. Stückgeprüft mit Prüfzeichen. Das Break Sleeve BS 21 aus Polyurethan dient zum Schutz des Ausreißteils vor Beschädigungen und gehört zum Lieferumfang. Auch in nicht demontierbarer Version ('NR') lieferbar. Self-sealing break-away coupling acc. EN 13617-2 for assembly between vapour recovery nozzle and COAX hose. Separates at axial or angular pull-off forces from 800 N (80 kg) up to 1500 N (150 kg). Technical data see 'Installation and Reassembly Guide CSB 21'. Body aluminium, inner parts of fuel resistant plastics. O-rings FKM. All parts 100% factory tested with inspection marking. The break sleeve BS 21 of polyurethane is an integral part of CSB 21 and helps protect the break-away part in the event of a drive-off. Also available as non-reattachable ('NR') type.				CSB 21 + BS 21	schwarz blau gelb grün rot black blue yellow green red
-------------------	--	--	--	--	----------------------	---



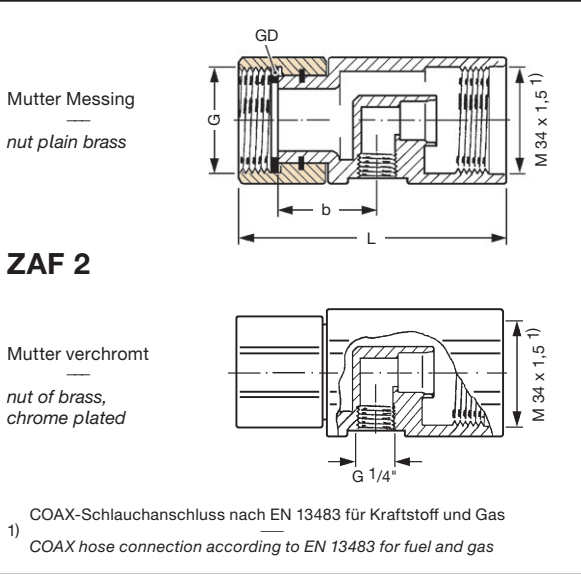
0,17	Mit dem COAX-Krümmter 30° und COAX-Doppelswivel 45° für ZVA Slimline 2 GR / ZVA 200 GR wird die Zapfventil-Gehäuseachse abgewinkelt. Dadurch können Schläuche an GR-Zapfsäulen mit Zapfventilhalterung in Pult- oder Kastenform senkrecht hängen und ragen nicht in den Fahrbereich. Gehäuse Alu, Innenteile kraftstoffbeständiger Kunststoff, Kontermutter von COAX-Krümmter 30° aus Stahl korrosionsschutz. Swivelmutter von COAX-Doppelswivel 45° aus Edelstahl. O-Ringe Viton® bzw. NBR. Stückgeprüft mit Prüfzeichen.				COAX KR 30	
------	--	--	--	--	------------	--



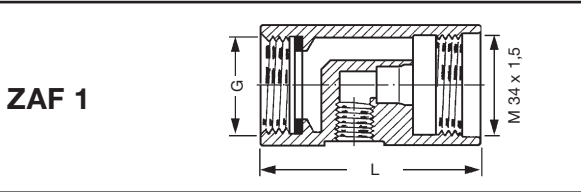
0,41	COAX elbow 30° and COAX double swivel 45° for ZVA Slimline 2 GR / ZVA 200 GR offset the ZVA body axis. This allows that hoses on vapour recovery dispensers with desk type or box type nozzle holders hang vertically and do not extend into the forecourt driveway. Body aluminium, inner parts fuel resistant plastics. Counter nut of COAX elbow 30° steel corrosion protected. Swivel nut of COAX double swivel 45° of stainless steel. O-rings of FKM and NBR. All parts 100% factory tested with inspection marking.				COAX Doppelswivel 45	
------	---	--	--	--	-------------------------	--



0,18	COAX-Zapfsäulenanschluss mit drehbarer Mutter nach DIN EN ISO 228. Schlauchanschluss M 34 mit Gasstutzen DN 8 nach EN 13483.	85 b = 31	G 1"	ZAF 2.1	Mutter Messing nut plain brass
0,21			G 3/4"	ZAF 2.4	
0,22	Gehäuse aus Pressaluminium, Mutter Pressmessing. Gewindedichtung: Polyurethan blau. Mit Wochenprüfstempel.	85 b = 31	G 1"	ZAF 2.1 - L 100	ZAF 2
0,25			G 3/4"	ZAF 2.4 - L 100	
0,18	COAX adapter (splitter valve) for petrol pumps with swivelling nut acc. EN ISO 228. Hose inlet M 34 with vapour hose connection DN 8 acc. to EN 13483.	85 b = 31	G 1"	ZAF 2.1 cr	Mutter verchromt nut of brass, chrome plated
0,21			G 3/4"	ZAF 2.4 cr	
0,22	Body of hot stamped aluminium, nut of hot stamped brass. Thread seal: polyurethane blue. With weekly test stamp.	100 b = 46	G 1"	ZAF 2.1 - L 100 cr	COAX-Schlauchanschluss nach EN 13483 für Kraftstoff und Gas 1) COAX hose connection according to EN 13483 for fuel and gas
0,25			G 3/4"	ZAF 2.4 - L 100 cr	



0,13	COAX-Zapfsäulenanschluss ZAF 1 (alt) mit festem Innengewinde G COAX adapter for petrol pumps (old) with fixed female thread G	75	G 1"	ZAF 1	ZAF 1
------	--	----	------	-------	-------



1995
Revision 2.2016

'SG-COAX' Schauglas: siehe Katalogseite 531
'SG-COAX' Sight Glass, see catalogue page 531

COAX-Zubehör für die aktive Gasrückführung
COAX ACCESSORIES FOR VAPOUR RECOVERY GR15

EK 145



Produktplaketten EK 145 zeigen die gewählte Kraftstoffsorte direkt am ZVA Zapfventil, um Fehlbetankungen zu verhindern. Auch Firmenlogos oder Verkaufsförderung können gedruckt werden, ohne dafür die schlanke Kontur des Zapfventils durch sperrige Werbehüllen zu stören.

Die Plaketten bestehen aus bruchfestem, weißen Polyamid und sind bei Werbeaktionen leicht und schnell auswechselbar. Der Aufdruck ist dauerhaft vor Kraftstoffdämpfen, Witterungseinflüssen und Kratzern geschützt.

Product Badges EK 145 fit on all ZVA nozzles and are a good way of showing the selected fuel grade to avoid misfuellings. Text messages or company logos can be printed on the badge. An effective way of company or product promotion without the need for bulky advertising platforms spoiling the aesthetic shape of the nozzle.

The badges are made from highly break-resistant white polyamide. They are easy to fit and ideal for retrofitting or grade change-overs. The image is resistant to fuel vapour, weathering and scratching.

Unbedruckte Plaketten zur Aufbringung von Aufklebern. **Hinweis:** Lebensdauer bedruckter Plaketten deutlich höher.

Blank product badges for application of stickers available. **Note:** Printed badges show superior durability.

	0	895	893	892	890	889	
888	887	886	885	884	881	879	
878	877	876	875	874	873	872	
		Hier nur Musterbeispiele Alle gewünschten Motive schnell finden und anfragen: http://badgeselector.elaflex.de					
869	868	Samples only Quickly find all required designs and get an offer: http://badgeselector.elaflex.de/en				867	866
865	864	863	860	861	859	858	857
850	849	848	847	846	845	844	843
842	841	840	839	838	837	836	835

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX



**Hier nur
Musterbeispiele**
Alle gewünschten Motive schnell
finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>

Samples only
Quickly find required designs
and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>

834

833

832

831

830

829

828

827

826

825

824

823

822

821

820

819

818

817

816

815

814

813

812

811

809

808

807

806

805

804

803

802

801

800

799

798

797

796

795

794

793

792

791

790

789

788

787

786

785

784

783

782

781

780

779

778

777

776

775

774

773

772

771

770

769

766

765

764

763

762

761

760

759

758

757

756

755

754

753

752

751

750

749

748

747

746

745

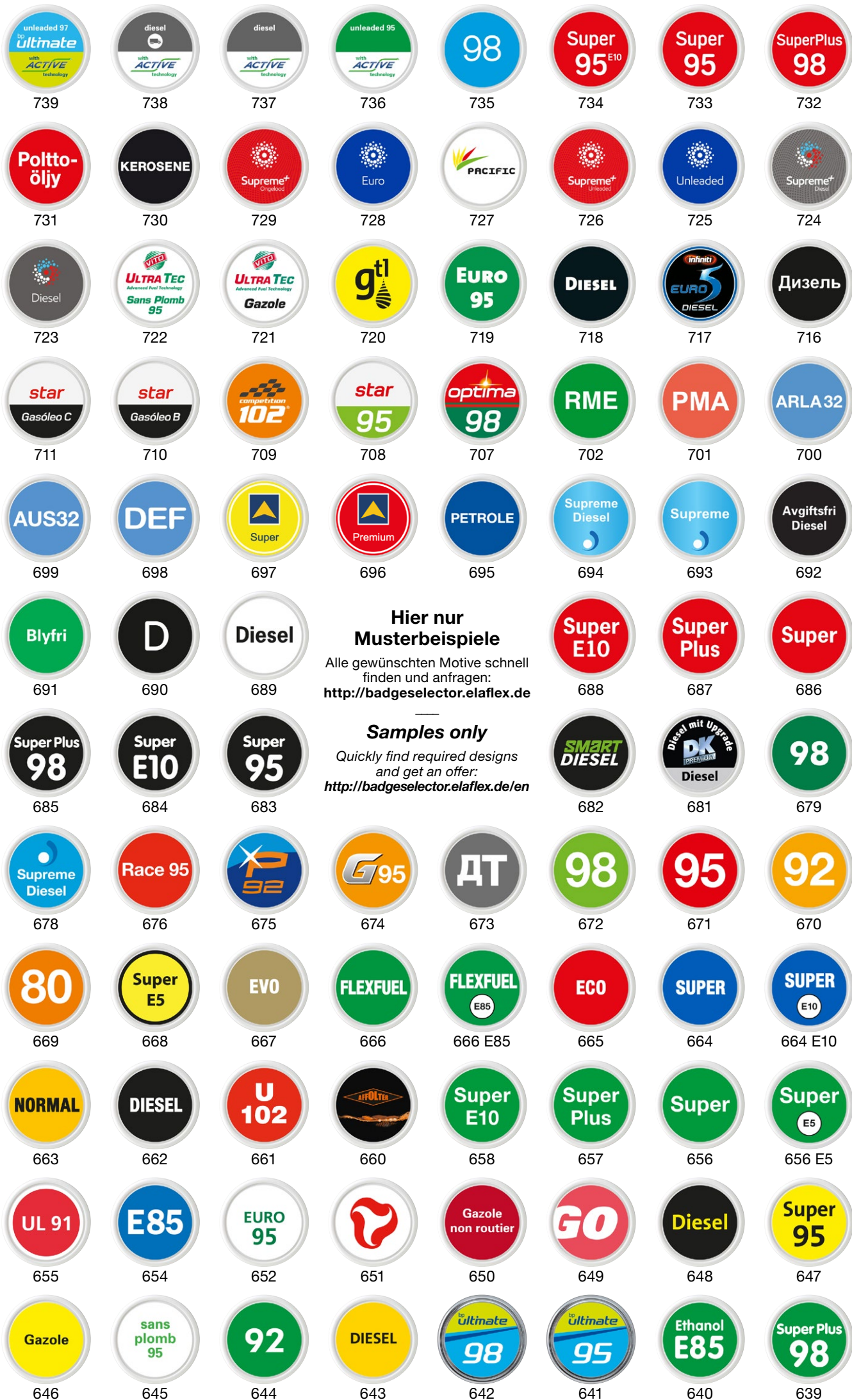
744

743

742

741

740



**Hier nur
Musterbeispiele**
Alle gewünschten Motive schnell
finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>

Samples only
Quickly find required designs
and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>



638



637



636



635



634



633



632



631



630



629



628



627



626



625



624



623



622



621



620



619



618



617



616



615



614



613



612



611



610



609



608



607



606



605



604



603



602



601



600



599



598



597



596

**Hier nur
Musterbeispiele**
Alle gewünschten Motive schnell
finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>



595



594



593



592



591



590

Samples only
Quickly find required designs
and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>



589



588



587



586



584



582



581



580



579



578



577



576



576 E10



575



573



572



571



570



569



568



567



566



565



564



563



562



561



560



559



556



555



555 B7



554 E5



554 E5



553



552



551



550



549



548



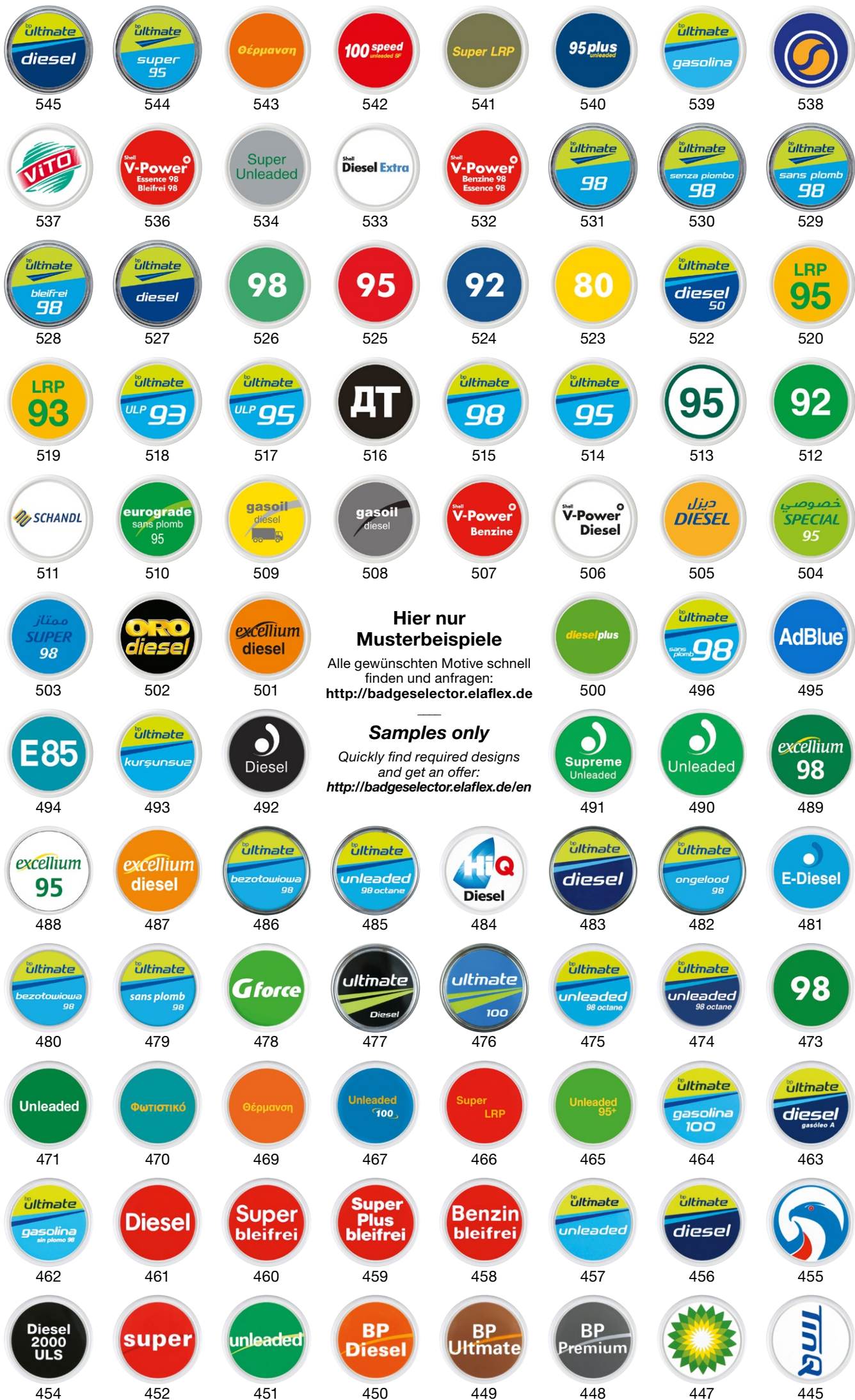
548 B10



547



546



545

544

543

542

541

540

539

538

537

536

534

533

532

531

530

529

528

527

526

525

524

523

522

520

519

518

517

516

515

514

513

512

511

510

509

508

507

506

505

504

503

502

501

**Hier nur
Musterbeispiele**
Alle gewünschten Motive schnell
finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>

500

496

495

494

493

492

Samples only
Quickly find required designs
and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>

491

490

489

488

487

486

485

484

483

482

481

480

479

478

477

476

475

474

473

471

470

469

467

466

465

464

463

462

461

460

459

458

457

456

455

454

452

451

450

449

448

447

445



444



443



442



441



440



439



438



437



436



435



434



432



431



430



429



428



427



424



423



422



421



420



419



418



417



416



415



413



412



411



410



409



408



405



405 B20



404



403



402



401



400



399



398



397

Hier nur
Musterbeispiele
Alle gewünschten Motive schnell
finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>



396



395



394



392



391



390

Samples only
Quickly find required designs
and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>



389



389 B100



388



383



382



381



379



378



377



376



375



374



373



372



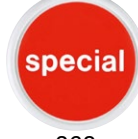
371



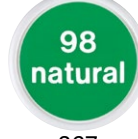
370



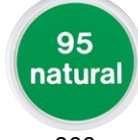
369



368



367



366



364



363



362



361



359



358



357



356



355



354



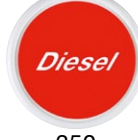
353



352



351



350



349



348



347



346



345



344



343



342

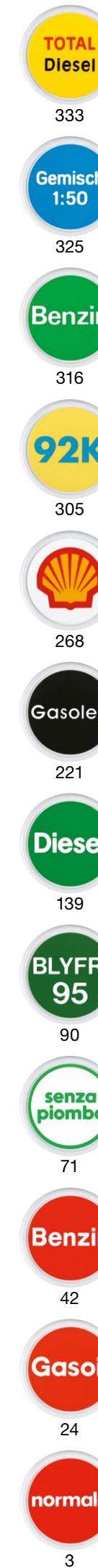
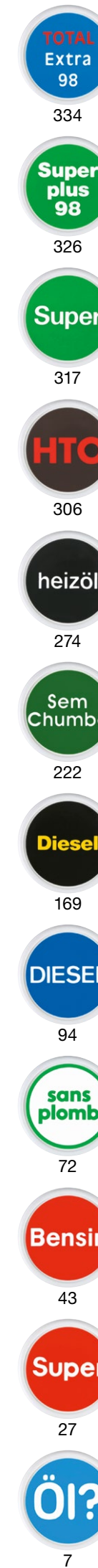
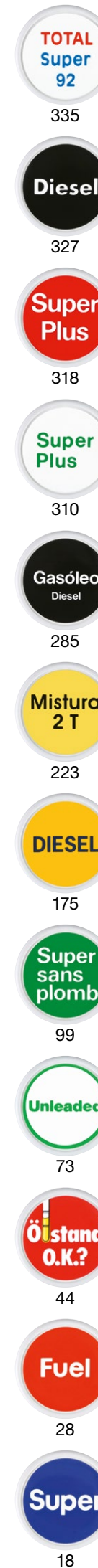
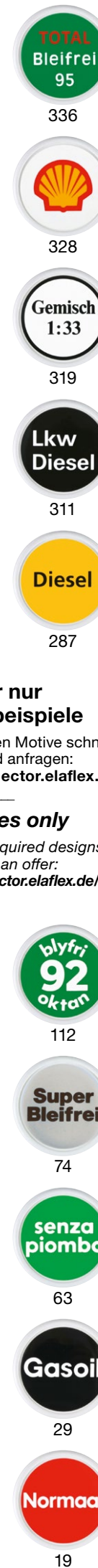
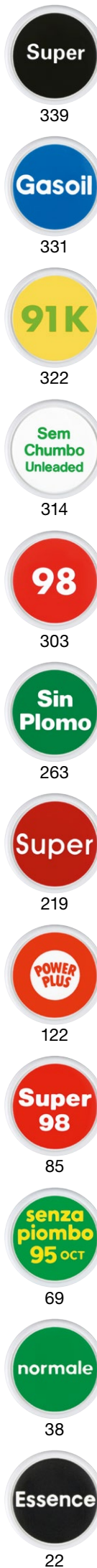


341



**Hier nur
Musterbeispiele**
Alle gewünschten Motive schnell
finden und anfragen:
<http://badgeselector.elaflex.de>

Samples only
Quickly find required designs
and get an offer:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>



Auswahl:

Finden Sie Ihr Wunschmotiv schneller – Bitte nutzen Sie den

<http://badgeselector.elaflex.de>

- Wählen Sie Kraftstoff, Wunschfarben oder geben Sie einen Suchbegriff ein.
- Sekundenschnell erhalten Sie eine Übersicht der passenden Motive.
- Sichern Sie die Motivauswahl als PDF, oder senden eine Anfrage.



Selection:

A quick way to find the required design – Please use the

<http://badgeselector.elaflex.de/en>

- Choose fuel type, colours, or type in search words.
- Within seconds you will receive an overview of existing badge designs.
- Save your selection as PDF, or enquire online.

Bestellung:

Bestellnummer: EK 145/+ Motivnummer

Viele Motive sind geschützte Kundenanfertigungen oder werden nicht vorrätig gehalten. Zur einfachen Kennzeichnung der Kraftstoffsorte gibt es eine Reihe von Standardplaketten ab Lager – siehe Badge Selector.

Für nicht bevorratete / neue Motive gilt eine Mindestbestellmenge von **50 Stück**

Zur Auswahl stehen zwei Druckverfahren:

DirectPrint: Vielfarb- und Fotodruck möglich, preiswert und flexibel bei kleinen und mittleren Auflagen, ab 50 Stück.

Tampodruck: Geeignet für große Auflagen ab 500 Stück. grafischer Motive mit wenigen Farben. Sonderfarben möglich; brillante und intensive Wirkung.

How to Order:

Part Number: EK 145/+ design number

Many of the badges are “specials” and may not necessarily be available from stock. For easy grade identification we have a range of standard badges available, which are marked as such in the badge selector.

Non-stocked and new designs have a minimum order quantity of **50 pcs**.

For the choice there are two printing methods:

DirectPrint: multi colour and photo print possible, good cost/value relation for small to medium quantities from 50 pieces.

Pad Printing: suitable for large quantities from 500 pieces. Best for designs with few and clear colours. Special colours possible, brilliant and intensive effect.

Eigene Motive:

Für individuelle Designs nutzen Sie bitte den <http://badgcreator.elaflex.de> oder senden uns Ihre Motive per E-Mail.

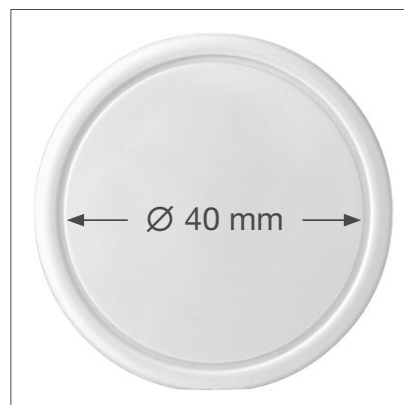
Verwenden Sie für Ihren Entwurf möglichst professionell erstellte Vektorgrafiken. Schriften sollten in Pfade umgewandelt sein. Andere Dateiformate wie PDF, TIF, JPEG, PNG, GIF oder BMP in hoher Bildqualität können auch verarbeitet werden. Weitere Details siehe **Information 2.10 D**.

Gestaltungstipps:

Achten Sie auf gute Lesbarkeit mit starken Farbkontrasten und möglichst großen Buchstaben. Beste Lesbarkeit erzielt man mit großen, dunklen Farbflächen und Buchstaben in Kontrastfarbe. Aufgrund von Verschmutzung ist dies besser als Motive mit großen hellen Flächen und dunkler Schrift.

Aufkleber:

Es ist möglich, auf unbedruckten Plaketten (EK 145/0) selbst produzierte Sticker aufzukleben; die zu bedruckende Fläche ist klebefreundlich mattiert. Es hat sich jedoch in der Praxis gezeigt, dass diese Lösung nicht so langlebig wie unsere bedruckten Plaketten ist. Wir raten daher von der Verwendung von Klebestickern ab.



Druckfläche / Print Area

Your Design:

For your enquiry of custom made designs please use the <http://badgcreator.elaflex.de/en> or send the files per E-Mail.

Please send professionally made vector graphics. Type fonts should be converted to paths as not all fonts are available. Other data formats can also be used, such as PDF, TIF, JPEG, PNG, GIF or BMP, but vector graphics are preferred. Further details see **information 2.10 E**.

Hints for the Layout:

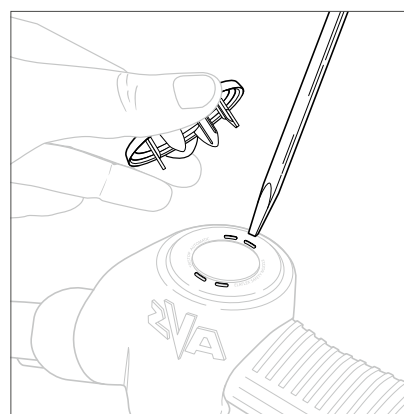
We recommend using strong colour contrasts and large letters. The message is best read when using a large, relatively dark coloured background surface with text in a contrasting colour. Due to accumulation of dirt when in use it is not advisable to leave large white surface areas.

Stickers:

It is possible to use adhesive stickers and apply them on plain white badges (EK 145/0) - the tarnished printing surface is sticker-friendly. Nonetheless, long-term experience shows that the result is by far less durable than our printed badges. Therefore we do not recommend to use stickers.

Montage:

Schutzüberzug an den vier Dünnstellen durchstechen. Plakette mit den Spitzen genau auf die Durchstecklöcher aufsetzen. Dann bis zur Einrastung kräftig durchdrücken.



Montage / Assembling

Assembling:

With a screwdriver make holes in the four guide points of the scuffguard. Position the spikes of the badge onto these slots and press the badge until it sits perfectly.

GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT	BÜGEL- FORM	GAS- SAUGER	GAS- VENTIL	BESTELL- NUMMER
5	Construction Details Materials · Weight	Guard Style	VR Suction Inlet	Vapour Valve	Part Number
Section	Specification	No.			Type



Automatik-Zapfventil mit Gasrückführung, Abgabeleistung bis 45 l/min.
Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20°C bis +55°C.

Geeignet für alle normgerechten Otto-Kraftstoffe (auch mit Ethanolbeimischung). Nicht geeignet für reinen Alkohol, Wasser, Lösungsmittel.

Venturigesteuerte Abschaltautomatik mit Kugel-Kipp-Sicherheitsauslöser. 2-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbaren Rastenstecker EB 280. Gehäuse aus Aluminium. Auslaufrohr mit einteiligem Gassauger aus Aluminium und Edelstahl. Gewindeanschluss M 34 x 1,5 IG für schlauchseitiges COAX-Drehgelenk. Membrane und Dichtungen aus NBR, PU und Viton®. Bügel und Schalthebel aus Kunststoff. Innenteile aus Messing, Edelstahl und POM bzw. Peek. Schutzüberzug und Kälteschutz aus PVC. Sortentülle EK 043 aus Polyurethan.

Gewicht: ≈ 1,0 kg

Ausführung GR: mit Standard-Gaseinsatz

Ausführung GRV: mit voll integriertem Gasventil 'Auf/Zu'.

Ausführung GRVP: mit voll integriertem Proportional-Regulierventil mit 'Auf/Zu'-Funktion. Gassauger mit Drosselschraube.

Entspricht EN 13012 und gültigen Sicherheits- und Eichvorschriften. TÜV-Zulassung P-TÜ7-01930.

ATEX (II 1G) Zertifikat SIRA 03ATEX9 487U.

GR-Systemzulassungen nach Richtlinie 2009/126/EG siehe www.elaflex.de/zertifikate.

Automatic nozzle with vapour recovery, flowrate up to 45 l/min.

Working pressure 0,5 up to 3,5 bar. Temperature range -20°C up to +55°C.

Suitable for all standard gasoline fuels (also with ethanol content). Not suitable for pure alcohol, water and solvents.

Venturi controlled automatic shut-off with safety cut-out valve. 2-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Body of Aluminium, spout with single piece VR suction inlet, of aluminium and stainless steel. Thread connection M 34 x 1,5 female for hose-sided COAX coupling. Diaphragm and seals of NBR, PU, FKM. Guard and lever of composite plastic. Inner parts of brass, stainless steel, acetal resin and Peek. Scuff-guard and comfigrip of PVC. Product Sleeve EK 043 of Polyurethane.

Weight: ≈ 1,0 kg

Design GR: with standard gas insert.

Design GRV: with integrated vapour valve 'On/Off'.

Design GRVP: with integrated proportional valve with 'On/Off' function. Vapour suction inlet with regulating screw.

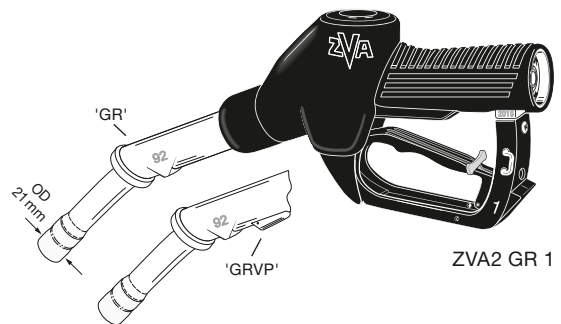
Meets EN 13012. Fulfills the requirements of safety and Weights and Measures. TÜV approval P-TÜ7-01930.

ATEX (II 1G) certificate: SIRA 03ATEX9 487U.

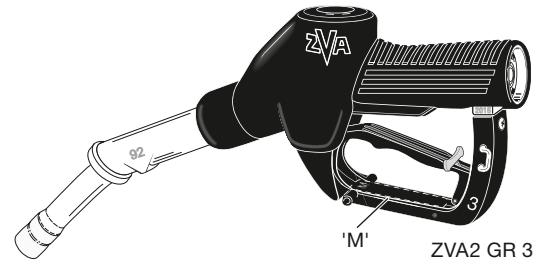
VR system approvals to directive 2009/126/EC see www.elaflex.de/en/certificates.

1	GR 92	GR	ZVA2 GR 1
		GRV	ZVA2 GRV 1
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 1
3	GR 92	GR	ZVA2 GR 3
		GRV	ZVA2 GRV 3
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 3
	GR 92	GR	ZVA2 GR 3M
GRV		ZVA2 GRV 3M	
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 3M
4	GR 92	GR	ZVA2 GR 4
		GRV	ZVA2 GRV 4
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 4
	GR 92	GR	ZVA2 GR 4M
GRV		ZVA2 GRV 4M	
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 4M
6	GR 92	GR	ZVA2 GR 6
		GRV	ZVA2 GRV 6
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 6
6B	GR 92	GR	ZVA2 GR 6B
		GRV	ZVA2 GRV 6B
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 6B
8	GR 92	GR	ZVA2 GR 8
		GRV	ZVA2 GRV 8
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 8
	GR 92	GR	ZVA2 GR 8M
		GRV	ZVA2 GRV 8M
	GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 8M

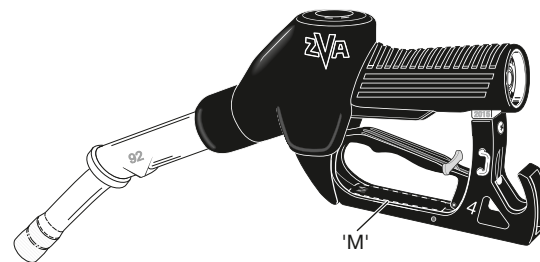
ZVA Slimline 2 GR



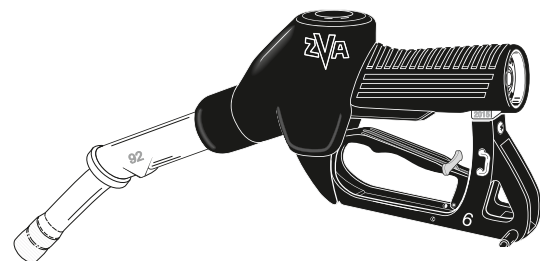
ZVA2 GR 1



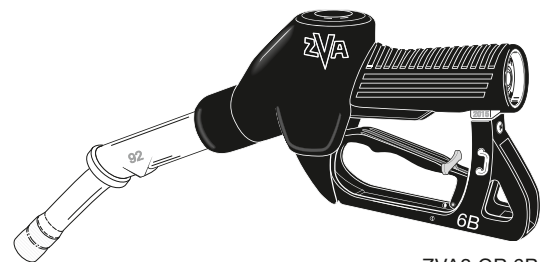
ZVA2 GR 3



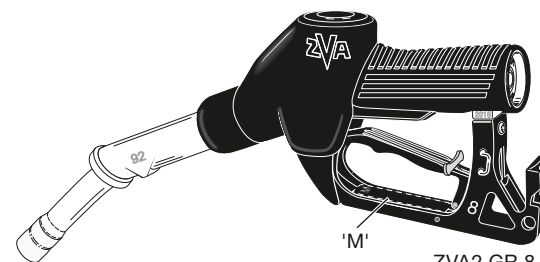
ZVA2 GR 4



ZVA2 GR 6



ZVA2 GR 6B



ZVA2 GR 8

Bestellnummern-Erläuterung ZVA 2 GR siehe [Information 4.08](#) oder <http://zapfventilkonfigurator.elaflex.de>

Order number breakdown see [Information 4.08](#) or <http://nozzlekonfigurator.elaflex.de>

Automatik-Zapfventil ZVA Slimline 2 GR

AUTOMATIC NOZZLE ZVA SLIMLINE 2 GR

Ersatzteile ZVA Slimline 2 GR · Spare Parts ZVA Slimline 2 GR


- 1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
- 2) Für LT-Ausführung (Low Temperature); Zusatzinformationen siehe E 14, Seite 24 und Information 4.14D.
- 3) Neue Einheitsventil Baugruppe EA 055, Details siehe E 14, Seite 8 und Information 5.14D.

- 1) Nozzle body is not available as spare part.
- 2) For LT version (Low Temperature); additional information see E 14, page 24 and Information 4.14E.
- 3) New Unified Valve Assembly EA 055, details see E 14, page 8 and Information 5.14E.

Montagewerkzeuge / Assembly Tools

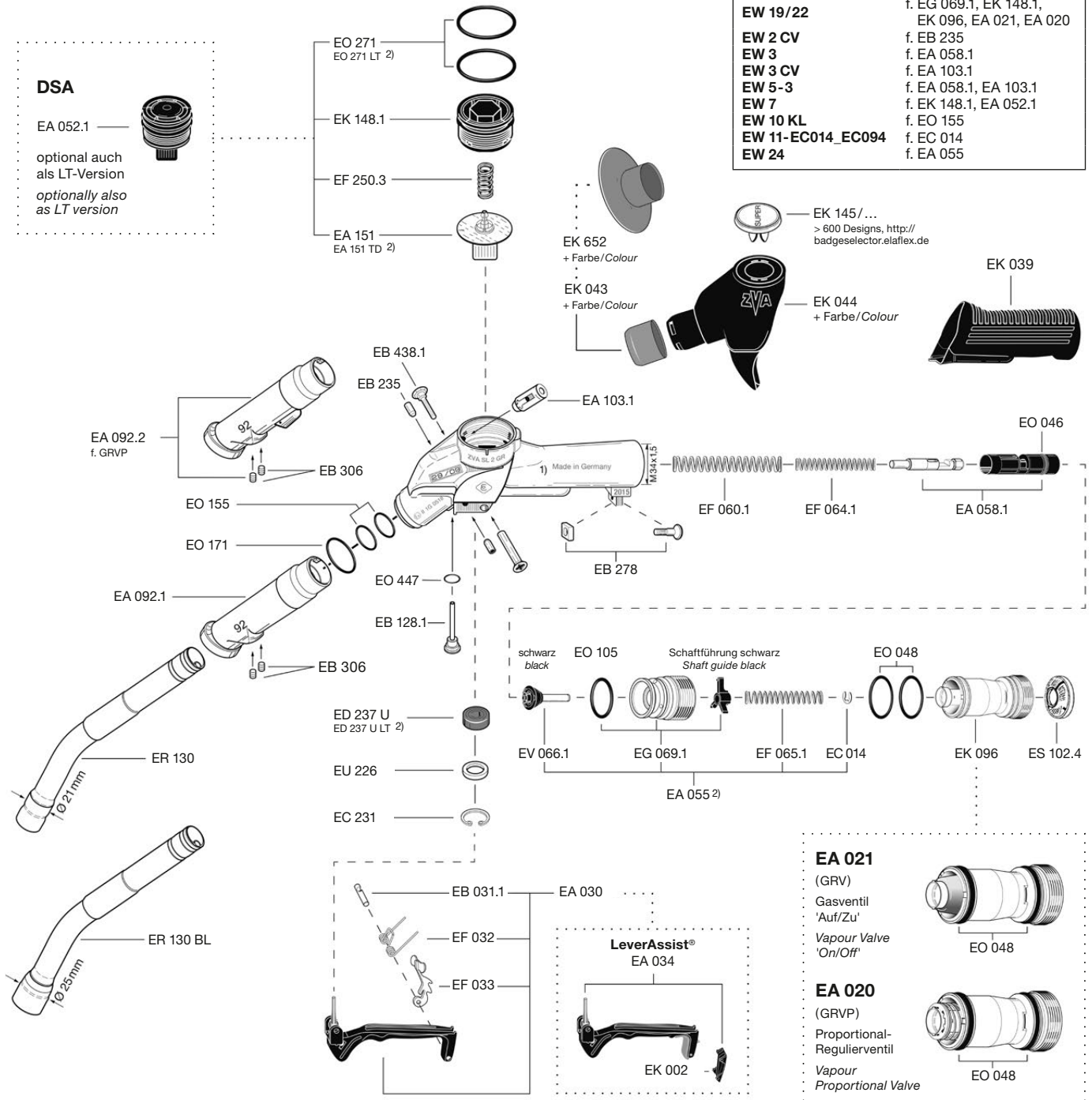
EW 669/2	f. EB 438.1, EB 278
EW J 1	f. EC 231
EW SK 2,5	f. EB 306
EW SK 3	f. GRVP Dry Test
	f. EG 069.1, EK 148.1, EK 096, EA 021, EA 020
EW 19/22	
EW 2 CV	f. EB 235
EW 3	f. EA 058.1
EW 3 CV	f. EA 103.1
EW 5-3	f. EA 058.1, EA 103.1
EW 7	f. EK 148.1, EA 052.1
EW 10 KL	f. EO 155
EW 11-EC014_EC094	f. EC 014
EW 24	f. EA 055

DSA



EA 052.1

optional auch als LT-Version
optionally also as LT version



EA 021

(GRV)
Gasventil
'Auf/Zu'
Vapour Valve
'On/Off'



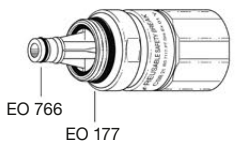
EA 020

(GRVP)
Proportional-Regulierventil
Vapour Proportional Valve



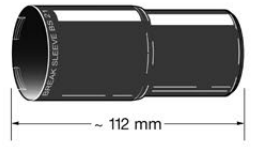
CSB 21

COAX Safety Break


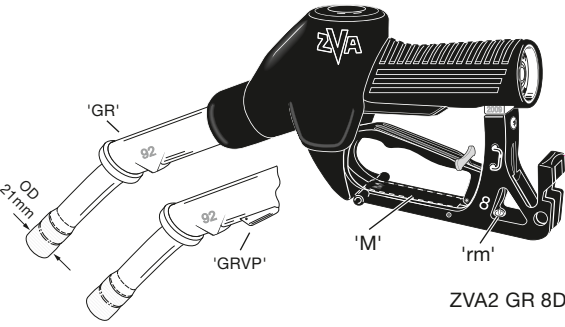
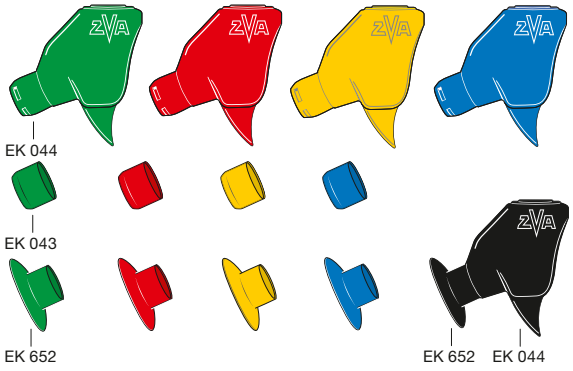
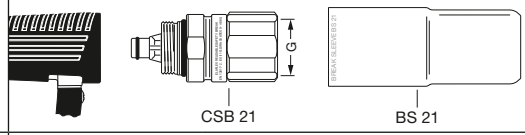
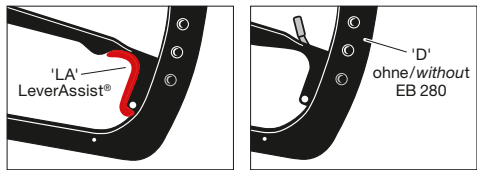
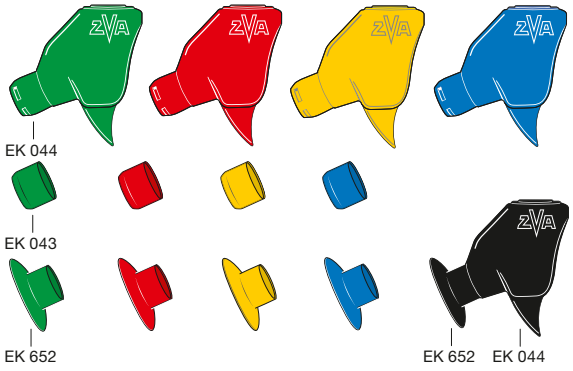
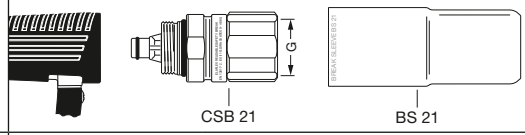
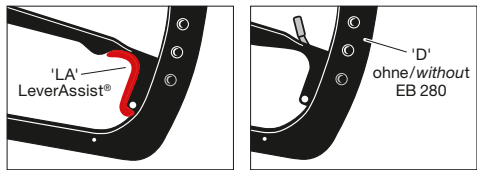
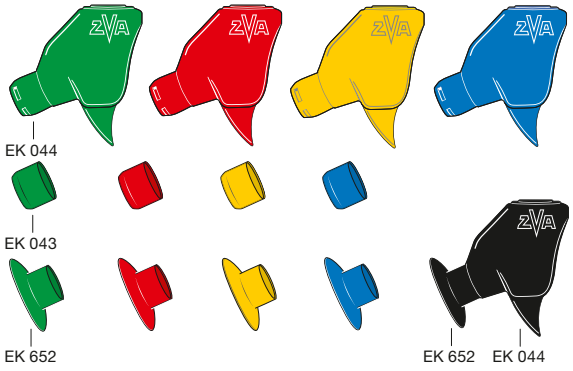
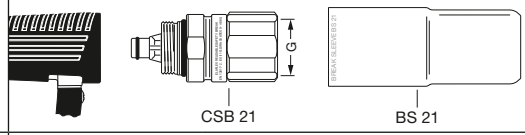
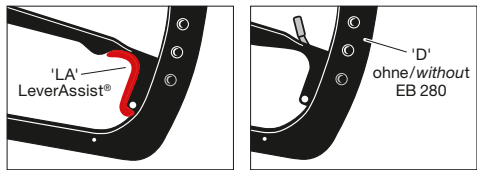


BS 21

Break Sleeve
f. CSB 21
+ Farbe/Colour



TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

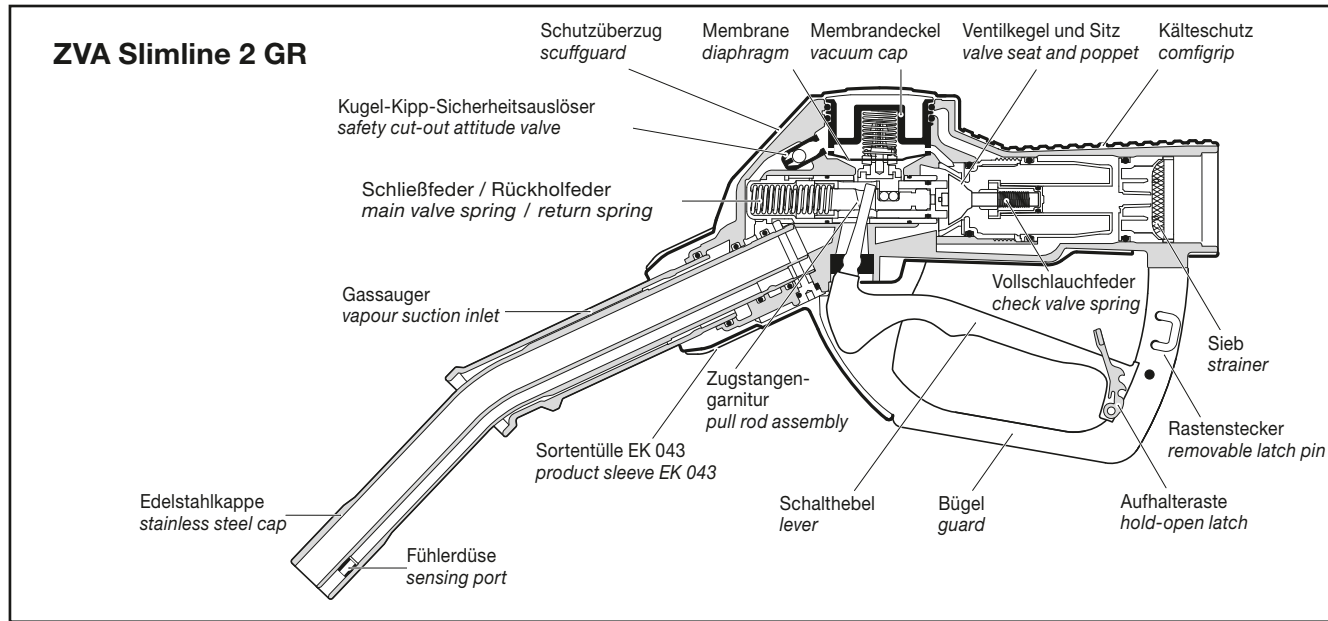
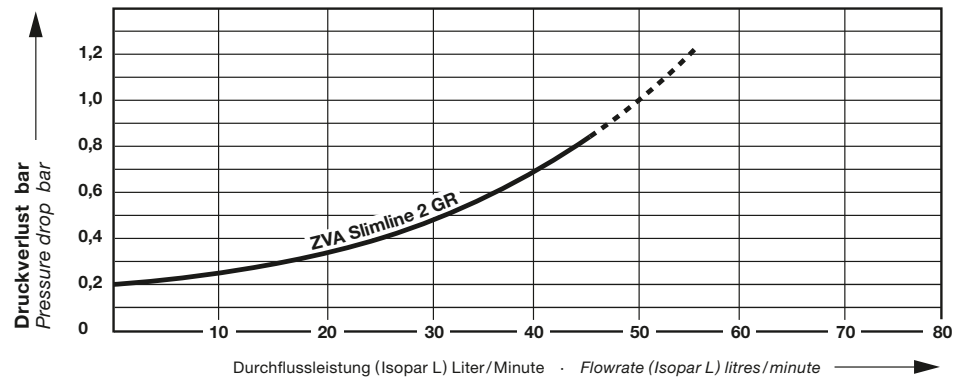
GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG Construction Details Specification	BÜGEL FORM Guard Style No.	GAS- SAUGER VR Suction Inlet	GAS- VENTIL Vapour Valve	BESTELL- NUMMER Part Number Type																				
	<p>Automatik-Zapfventil mit Gasrückführung, Abgabeleistung bis 45 l/min. Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20°C bis +55°C. Geeignet für alle normgerechten Otto-Kraftstoffe (auch mit Ethanol-Beimischung). Nicht geeignet für reinen Alkohol, Wasser, Lösungsmittel.</p> <p><i>Automatic nozzle with vapour recovery, flowrate up to 45 l/min.</i></p> <p><i>Working pressure 0,5 up to 3,5 bar. Temperature range -20°C up to +55°C.</i></p> <p><i>Suitable for all standard gasoline fuels (also with ethanol content). Not suitable for pure alcohol, water and solvents.</i></p>	8D	GR 92	GR	ZVA2 GR 8DM	 <p>ZVA2 GR 8D</p>																			
	GRV			ZVA2 GRV 8DM																					
	GRVP 92		GRVP	ZVA2 GRVP 8DM																					
	GR 92		GR	ZVA2 GR 8DMrm																					
			GRV	ZVA2 GRV 8Mrm																					
		GRVP 92	GRVP	ZVA2 GRVP 8Mrm																					
<p>Gaseinsatz / Gasventile · Vapour Insert / Vapour Valves</p> <p>Ausführung GR: Mit integriertem Gaseinsatz EK 096. Für Zapfsäulen mit nur einem Zapfpunkt oder mit in der Zapfsäule integriertem 'Auf/Zu'-Ventil. Die Gasregulierung erfolgt in der Zapfsäule. Durchflussrate max. 45 l/min.</p> <p>Ausführung GRV: Mit integriertem 'Auf/Zu' Gasventil GRV auf Schwerkraftbasis. Trockenprüfungsfähig ohne Schlüssel. Meist verwendete Ausführung, geeignet für Zapfsäulen mit mehreren Zapfpunkten. Gasregulierung erfolgt in der Zapfsäule. Durchfluss max. 45 l/min.</p> <p>Ausführung GRVP: Mit integriertem 'Auf/Zu' Proportional-Regulierventil GRVP auf Schwerkraftbasis und Gassauger GRVP 92. Trockenprüfung mit Sechskantschlüssel EW SK 3. Diese Ausführung wird vor allem für Zapfsäulen ohne integrierte Gasregulierung verwendet. Geeignet für Zapfsäulen mit mehreren Zapfpunkten. Die Gasregulierung erfolgt durch das GRVP. Durchflussrate laut Zulassung TÜV Süd max. 40 l/min.</p> <p>Design GR: With integrated vapour insert EK 096. For dispensers with single filling point or dispensers with integrated 'On / Off' valve. The vapour return rate is regulated within the dispenser. Flowrate max. 45 l/min.</p> <p>Design GRV: With integrated 'On / Off' vapour valve GRV. Suitable for dry testing without tools. Most used type, suitable for dispensers with multiple filling points. The vapour return rate is regulated within the dispenser. Flowrate max. 45 l/min.</p> <p>Design GRVP: With integrated 'On / Off' vapour proportional valve GRVP and vapour suction inlet GRVP 92. Suitable for Dry Testing with hexagon spanner EW SK 3. Mainly used for dispensers without integrated vapour regulation. Suitable for dispensers with multiple filling points. Approved by TÜV Süd for flowrate up to 40 l/min.</p>																									
<p>Zusatz-Bestellnummern · Additional Part Numbers / Accessories</p> <table border="1"> <tr> <td> <p>Schutzüberzug EK 044 (schwarz, grün, rot, blau, gelb). Sonderfarben z. B. orange, hellgrün etc. auf Anfrage.</p> <p><i>Scuffguard</i> EK 044 (black, green, red, blue, yellow). Special colours e.g. orange, light green etc. on request.</p> </td> <td>... EK 044 + Farbe/colour</td> <td rowspan="3">  </td> </tr> <tr> <td> <p>Sortentülle EK 043 oder Spritzschutz EK 652 (schwarz, grün, rot, blau, gelb, Sonderfarben). Empfehlung für flexiblen und wirtschaftlichen Farbwechsel: EK 044 schwarz, EK 043 farbig.</p> <p>Product Sleeve EK 043 or Splashguard EK 652 (black, green, red, blue, yellow, special colours). Recommended for a flexible/economic colour change: EK 044 black, EK 043 coloured.</p> </td> <td>... EK 043 oder/or ... EK 652 + Farbe/colour</td> </tr> <tr> <td> <p>Mit selbstschließender COAX-Abreibkupplung CSB 21 und Break Sleeve BS 21 (schwarz, grün, blau, rot, gelb, Sonderfarben). Auch lieferbar in NR-Ausführung (nicht wiederverwendbar).</p> <p><i>With COAX safety break CSB 21. Self-sealing break-away coupling, with Break Sleeve BS 21 (black, green, blue, red, yellow, special colours). Also available as NR-Type (non reusable).</i></p> </td> <td>... CSB 21 (...CSB 21 NR) ... BS 21 + Farbe/colour</td> <td>  </td> </tr> <tr> <td> <p>Mit druckgesteuerter Sicherheitsabschaltung DSA für Zapfsäulen mit Mengen- oder Preisvoreinstellung, siehe Information 3.08.</p> <p><i>With pressure-controlled safety shut-off DSA, for prepay/preset dispensers. See Information 3.08.</i></p> </td> <td>... DSA</td> <td> <p>Mit DSA-Garnitur EA 052</p> <p><i>With DSA assembly EA 052</i></p> </td> </tr> <tr> <td> <p>Mit LeverAssist® Aufhaltehilfe für Tankstellen, an denen die Nutzung von Aufhalterasten nicht erlaubt ist. Siehe Information 1.10D.</p> <p><i>With LeverAssist® hold open aid. For petrol stations where latching is not permitted. See Information 1.10E.</i></p> </td> <td>... LA</td> <td>  </td> </tr> <tr> <td> <p>Totmann-Type ohne Rastenstecker EB 280, alternativ zu LeverAssist®</p> <p>Deadman type without latch pin EB 280, alternatively to LeverAssist®</p> </td> <td>... D</td> <td></td> </tr> <tr> <td> <p>Niedrigtemperatur-Type für Umgebungstemperaturen bis -55°C (Medientemperaturen bis -40°C), siehe Information 4.14D.</p> <p><i>Low temperature type, for ambient temperatures down to -55°C (media temperatures down to -40°C), see information 4.14E.</i></p> </td> <td>... LT</td> <td> <p>Mit EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U-LT</p> <p><i>With EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U-LT</i></p> </td> </tr> </table>						<p>Schutzüberzug EK 044 (schwarz, grün, rot, blau, gelb). Sonderfarben z. B. orange, hellgrün etc. auf Anfrage.</p> <p><i>Scuffguard</i> EK 044 (black, green, red, blue, yellow). Special colours e.g. orange, light green etc. on request.</p>	... EK 044 + Farbe/colour		<p>Sortentülle EK 043 oder Spritzschutz EK 652 (schwarz, grün, rot, blau, gelb, Sonderfarben). Empfehlung für flexiblen und wirtschaftlichen Farbwechsel: EK 044 schwarz, EK 043 farbig.</p> <p>Product Sleeve EK 043 or Splashguard EK 652 (black, green, red, blue, yellow, special colours). Recommended for a flexible/economic colour change: EK 044 black, EK 043 coloured.</p>	... EK 043 oder/or ... EK 652 + Farbe/colour	<p>Mit selbstschließender COAX-Abreibkupplung CSB 21 und Break Sleeve BS 21 (schwarz, grün, blau, rot, gelb, Sonderfarben). Auch lieferbar in NR-Ausführung (nicht wiederverwendbar).</p> <p><i>With COAX safety break CSB 21. Self-sealing break-away coupling, with Break Sleeve BS 21 (black, green, blue, red, yellow, special colours). Also available as NR-Type (non reusable).</i></p>	... CSB 21 (...CSB 21 NR) ... BS 21 + Farbe/colour		<p>Mit druckgesteuerter Sicherheitsabschaltung DSA für Zapfsäulen mit Mengen- oder Preisvoreinstellung, siehe Information 3.08.</p> <p><i>With pressure-controlled safety shut-off DSA, for prepay/preset dispensers. See Information 3.08.</i></p>	... DSA	<p>Mit DSA-Garnitur EA 052</p> <p><i>With DSA assembly EA 052</i></p>	<p>Mit LeverAssist® Aufhaltehilfe für Tankstellen, an denen die Nutzung von Aufhalterasten nicht erlaubt ist. Siehe Information 1.10D.</p> <p><i>With LeverAssist® hold open aid. For petrol stations where latching is not permitted. See Information 1.10E.</i></p>	... LA		<p>Totmann-Type ohne Rastenstecker EB 280, alternativ zu LeverAssist®</p> <p>Deadman type without latch pin EB 280, alternatively to LeverAssist®</p>	... D		<p>Niedrigtemperatur-Type für Umgebungstemperaturen bis -55°C (Medientemperaturen bis -40°C), siehe Information 4.14D.</p> <p><i>Low temperature type, for ambient temperatures down to -55°C (media temperatures down to -40°C), see information 4.14E.</i></p>	... LT	<p>Mit EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U-LT</p> <p><i>With EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U-LT</i></p>
<p>Schutzüberzug EK 044 (schwarz, grün, rot, blau, gelb). Sonderfarben z. B. orange, hellgrün etc. auf Anfrage.</p> <p><i>Scuffguard</i> EK 044 (black, green, red, blue, yellow). Special colours e.g. orange, light green etc. on request.</p>	... EK 044 + Farbe/colour																								
<p>Sortentülle EK 043 oder Spritzschutz EK 652 (schwarz, grün, rot, blau, gelb, Sonderfarben). Empfehlung für flexiblen und wirtschaftlichen Farbwechsel: EK 044 schwarz, EK 043 farbig.</p> <p>Product Sleeve EK 043 or Splashguard EK 652 (black, green, red, blue, yellow, special colours). Recommended for a flexible/economic colour change: EK 044 black, EK 043 coloured.</p>	... EK 043 oder/or ... EK 652 + Farbe/colour																								
<p>Mit selbstschließender COAX-Abreibkupplung CSB 21 und Break Sleeve BS 21 (schwarz, grün, blau, rot, gelb, Sonderfarben). Auch lieferbar in NR-Ausführung (nicht wiederverwendbar).</p> <p><i>With COAX safety break CSB 21. Self-sealing break-away coupling, with Break Sleeve BS 21 (black, green, blue, red, yellow, special colours). Also available as NR-Type (non reusable).</i></p>	... CSB 21 (...CSB 21 NR) ... BS 21 + Farbe/colour																								
<p>Mit druckgesteuerter Sicherheitsabschaltung DSA für Zapfsäulen mit Mengen- oder Preisvoreinstellung, siehe Information 3.08.</p> <p><i>With pressure-controlled safety shut-off DSA, for prepay/preset dispensers. See Information 3.08.</i></p>	... DSA	<p>Mit DSA-Garnitur EA 052</p> <p><i>With DSA assembly EA 052</i></p>																							
<p>Mit LeverAssist® Aufhaltehilfe für Tankstellen, an denen die Nutzung von Aufhalterasten nicht erlaubt ist. Siehe Information 1.10D.</p> <p><i>With LeverAssist® hold open aid. For petrol stations where latching is not permitted. See Information 1.10E.</i></p>	... LA																								
<p>Totmann-Type ohne Rastenstecker EB 280, alternativ zu LeverAssist®</p> <p>Deadman type without latch pin EB 280, alternatively to LeverAssist®</p>	... D																								
<p>Niedrigtemperatur-Type für Umgebungstemperaturen bis -55°C (Medientemperaturen bis -40°C), siehe Information 4.14D.</p> <p><i>Low temperature type, for ambient temperatures down to -55°C (media temperatures down to -40°C), see information 4.14E.</i></p>	... LT	<p>Mit EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U-LT</p> <p><i>With EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U-LT</i></p>																							

Leistungskurve

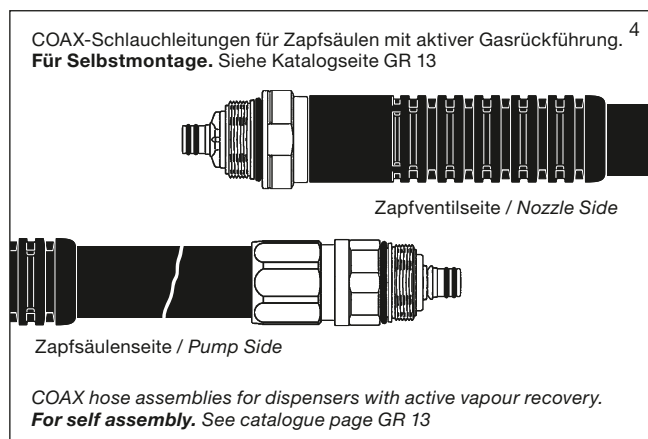
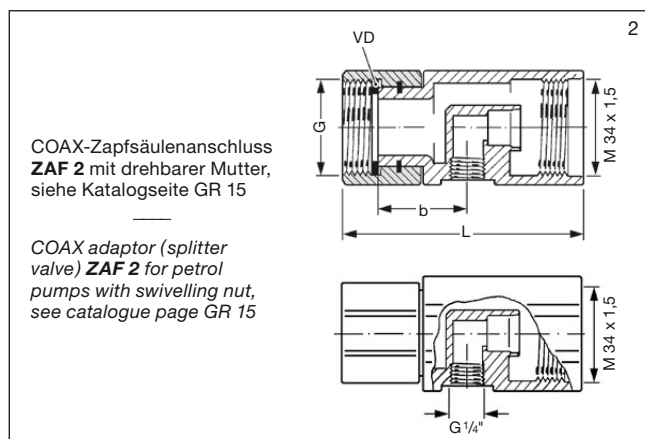
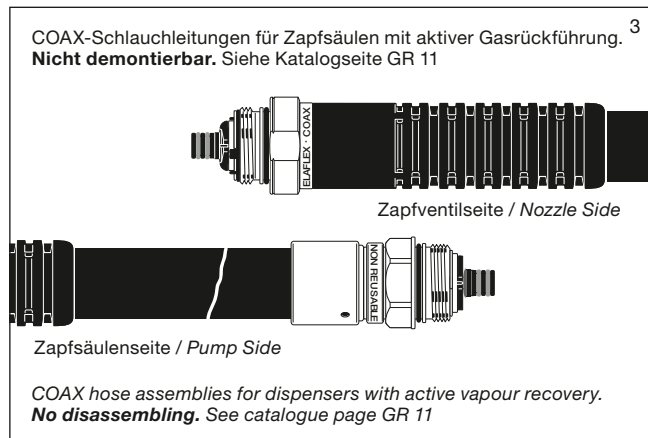
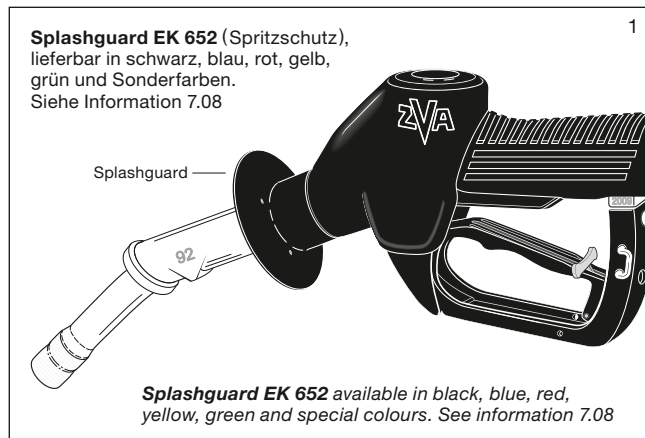
ZVA Slimline 2 GR

Flow Chart

ZVA Slimline 2 GR



Weiteres Zubehör · Further Accessories



GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT	BÜGEL FORM	AN- SCHLUSS	ROHR- GRÖSSE	BESTELL- NUMMER
5	<i>Construction Details Materials · Weight</i>	<i>Guard Style</i>	<i>Hose Inlet</i>	<i>Spout Size</i>	<i>Part Number</i>
Section	<i>Specification</i>	No.	G	DN [mm]	Type



Automatik-Zapfventil, Nennweite 19 für Abgabeleistung max. 80l/min. Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20° bis +55°C. Geeignet für Benzin (auch mit Ethanolbeimischung), Diesel, Heizöl, Biodiesel. Nicht geeignet für dickflüssige Öle.

STANDARD-AUSFÜHRUNG:

Venturigesteuerte Abschaltautomatik mit Kugel-Kipp-Sicherheitsauslöser. Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb. 2-Stufen-Aufhalteraste mit herauszieh. Rastenstecker EB 280. Gehäuse und Schlauchanschluss aus Aluminium. Auslaufrohr aus Alu, Kappe Edelstahl. Leichtgang-Drehgelenk mit Swivelmutter aus Edelstahl. Lippendichtung, O-Ringe und Membrane aus PU und NBR. Bügel + Schalthebel aus Kunststoff. Innenteile aus Messing, Edelstahl, POM bzw. Peek. Schutzüberzug und Kälteschutz aus PVC. Sortentülle EK 043 aus Polyurethan.

Gewicht: ≈ 1,0 kg

Entspricht EN 13012 und den gültigen Sicherheits- und Eichvorschriften.
ATEX (Ⓜ II 1G) Zertifikat Nr. SIRA 03ATEX9 487U.
TÜV Zulassung P-TÜ7-01930.

Automatic nozzle DN 19, for flow-rate max. 80 l/min.

Working pressure 0,5 to 3,5 bar. Temperature range -20° to +55°C.

Suitable for gasoline (also with ethanol content), diesel, fuel oil, biodiesel. Not suitable for viscous oils.

STANDARD SPECIFICATION:

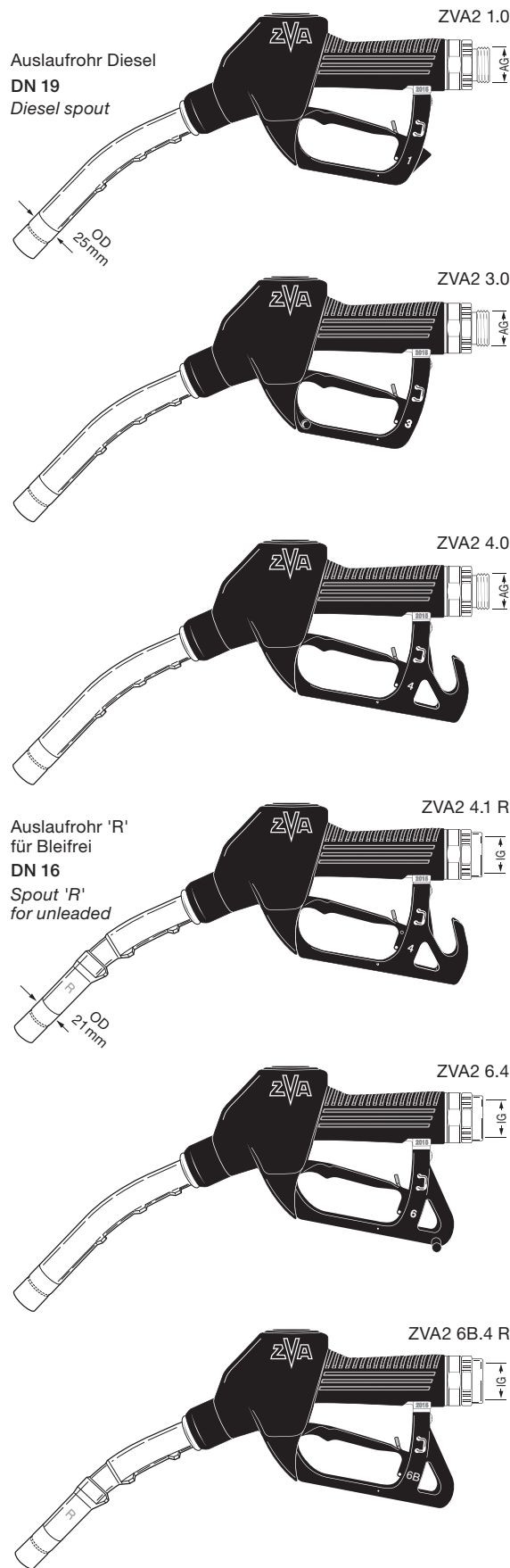
Venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 2-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Body and hose inlet of aluminium. Spout of aluminium, tip of stainless steel. Easy rotating swivel, swivel nut of stainless steel. Lip seal, O-rings + diaphragm of polyurethane and NBR. Guard of composite plastic. Inner parts of brass, stainless steel, acetal resin and Peek. Scuffguard and comfigrip of PVC. Product Sleeve EK 043 of polyurethane.

Weight: ≈ 1,0 kg.

Meets EN 13012. Fulfils the requirements of safety and Weights and Measures. ATEX (Ⓜ II 1G) certificate no.: SIRA 03ATEX9 487U. TÜV approval P-TÜ7-01930.

1	R 1" AG 1" BSP male	19	ZVA2 1.0
		Form R 16 reduced	ZVA2 1.0 R
3	R 1" AG 1" BSP male	19	ZVA2 3.0
		Form R 16 reduced	ZVA2 3.0 R
	R 1" IG 1" BSP female	19	ZVA2 3.1
		Form R 16 reduced	ZVA2 3.1 R
R 3/4" IG 3/4" BSP female	19	ZVA2 3.4	
	Form R 16 reduced	ZVA2 3.4 R	
4	R 1" AG 1" BSP male	19	ZVA2 4.0
		Form R 16 reduced	ZVA2 4.0 R
	R 1" IG 1" BSP female	19	ZVA2 4.1
		Form R 16 reduced	ZVA2 4.1 R
	3/4" NPT IG 3/4" NPT female	19	ZVA2 4.3
		Form R 16 reduced	ZVA2 4.3 R
R 3/4" IG 3/4" BSP female	19	ZVA2 4.4	
	Form R 16 reduced	ZVA2 4.4 R	
1" NPT IG 1" NPT female	19	ZVA2 4.5	
6	R 1" AG 1" BSP male	19	ZVA2 6.0
		Form R 16 reduced	ZVA2 6.0 R
R 3/4" IG 3/4" BSP female	19	ZVA2 6.4	
	Form R 16 reduced	ZVA2 6.4 R	
6B	R 1" IG 1" BSP female	19	ZVA2 6B.1 R
		Form R 16 reduced	ZVA2 6B.4 R
R 3/4" IG 3/4" BSP female	19	ZVA2 6B.4	
	Form R 16 reduced	ZVA2 6B.4 R	

ZVA Slimline 2



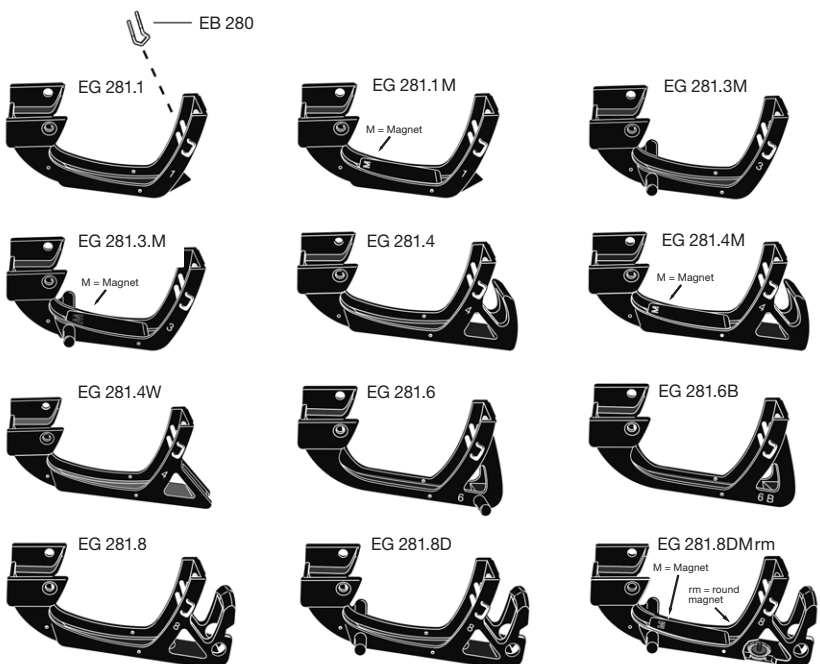
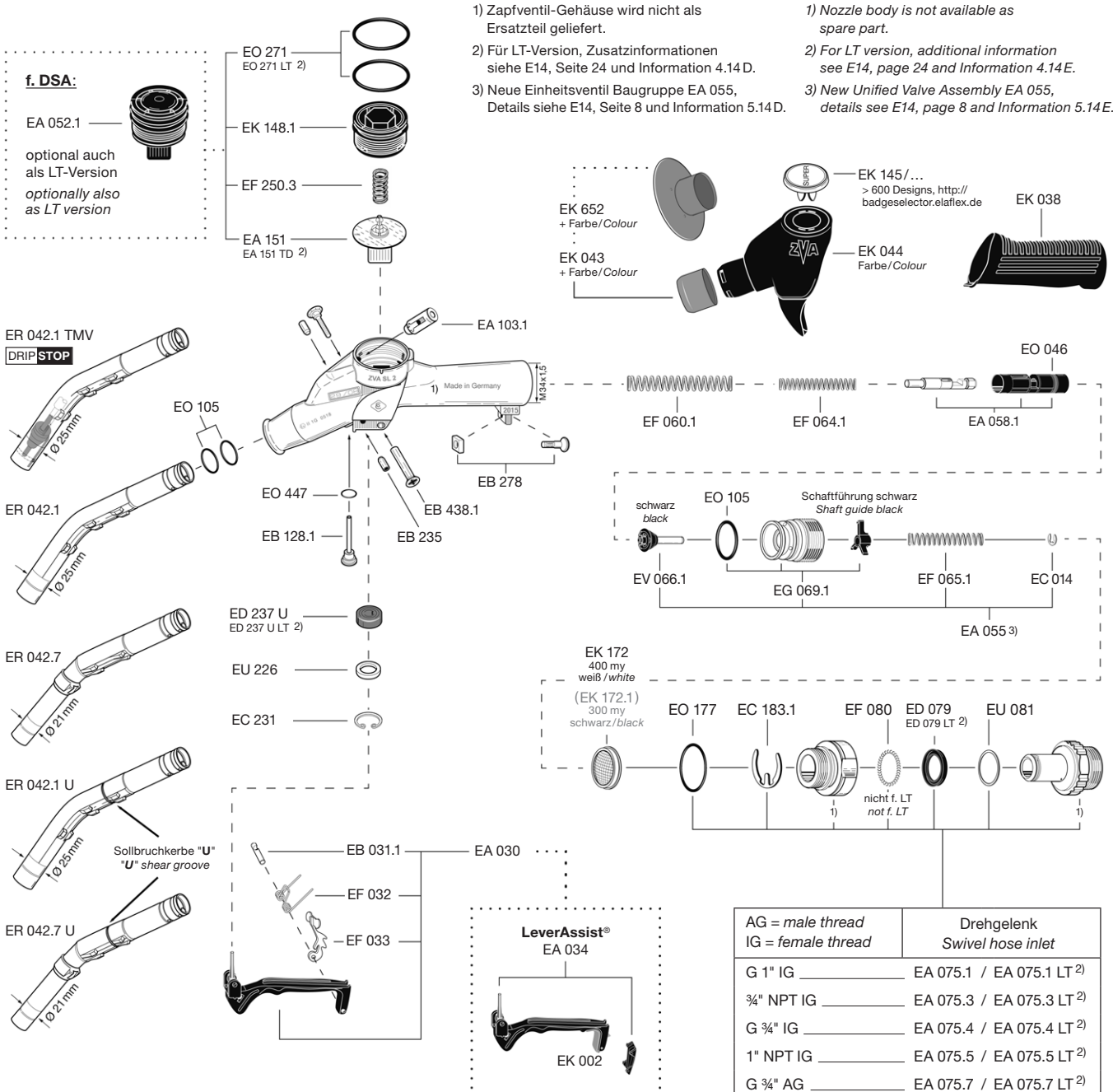
Bestellnummern-Erläuterung ZVA 2, siehe **Information 4.08** oder <http://zapfventilkonfigurator.elaflex.de>

Order number breakdown, see **Information 4.08** or <http://nozzlekonfigurator.elaflex.de>

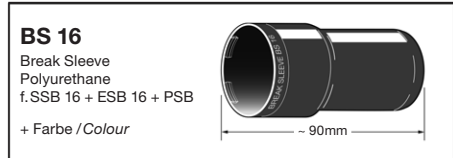
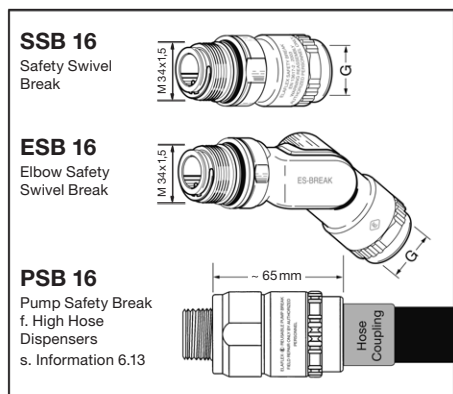
Automatik-Zapfventil ZVA Slimline 2

AUTOMATIC NOZZLE ZVA SLIMLINE 2

Ersatzteile ZVA Slimline 2 · Spare Parts ZVA Slimline 2



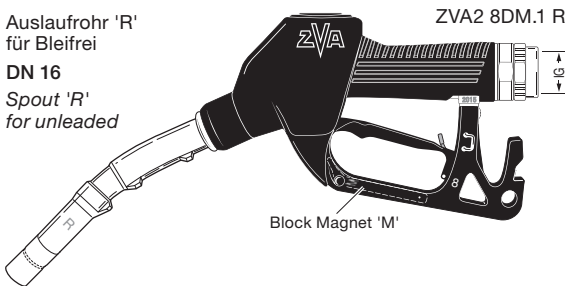
AG = male thread IG = female thread	Drehgelenk Swivel hose inlet
G 1" IG	EA 075.1 / EA 075.1 LT 2)
¾" NPT IG	EA 075.3 / EA 075.3 LT 2)
G ¾" IG	EA 075.4 / EA 075.4 LT 2)
1" NPT IG	EA 075.5 / EA 075.5 LT 2)
G ¾" AG	EA 075.7 / EA 075.7 LT 2)



GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT	BÜGEL FORM	AN- SCHLUSS	ROHR- GRÖSSE	BESTELL- NUMMER
5	Construction Details Materials · Weight	Guard Style	Hose Inlet	Spout Size	Part Number
Section	Specification	No.	G	DN [mm]	Type



<p>Automatik-Zapfventil, Nennweite 19 für Abgabeleistung max. 80l/min. Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Temperaturbereich -20° bis +55° C. Geeignet für Benzin (auch mit Ethanolbeimischung), Diesel, Heizöl, Biodiesel. Nicht geeignet für dickflüssige Öle. Gewicht: ≈ 1,0 kg</p> <p>Automatic nozzle DN 19, for flow-rate max. 80 l/min. Working pressure 0,5 to 3,5 bar. Temperature range -20° to +55° C. Suitable for gasoline (also with ethanol content), diesel, fuel oil, biodiesel. Not suitable for viscous oils. Weight: ≈ 1,0 kg.</p>	8	R 1" AG 1" BSP male	19	ZVA2 8.0
			Form R 16 reduced	ZVA2 8.0 R
		R 1" IG 1" BSP female	19	ZVA2 8.1
			Form R 16 reduced	ZVA2 8.1 R
	R 1" IG 1" BSP female	19	ZVA2 8.4	
		Form R 16 reduced	ZVA2 8.4 R	
	R 3/4" AG 3/4" BSP male	19	ZVA2 8.7	
		Form R 16 reduced	ZVA2 8.7 R	
8D	R 1" IG 1" BSP female	19	ZVA2 8 DM. 1	
		Form R 16 reduced	ZVA2 8 DM. 1R	



Zusatz-Bestellnummern · Additional Part Numbers / Accessories

Schutzüberzug EK 044 (schwarz, grün, rot, gelb, blau). Sonderfarben z.B. orange, hellgrün etc. auf Anfrage.

Scuffguard EK 044 (black, green, red, yellow, blue). Special colours e.g. orange, light green etc. on request.

Sortentülle EK 043 (schwarz, grün, rot, gelb, blau, Sonderfarben). Empfehlung für flexiblen und wirtschaftlichen Farbwechsel: EK 044 schwarz, EK 043 farbig.

Product Sleeve EK 043 (black, green, red, yellow, blue, special colours). Recommended for a flexible/economic colour change: EK 044 black, EK 043 coloured.

Spritzschutz EK 652 (schwarz, grün, rot, gelb, blau, Sonderfarben), siehe Seite 518 oder Information 7.08.

Splashguard EK 652 (black, green, red, yellow, blue, special colours), see page 518 or Information 7.08.

Mit selbstschließender Abreißkupplung mit Drehgelenk **SSB 16** und Break Sleeve **BS 16** (schwarz, grün, rot, gelb, blau, Sonderfarben). Auch lieferbar in NR-Ausführung (nicht wiedermontierbar).

With safety swivel break **SSB 16**. Self-sealing break-away coupling with Break Sleeve **BS 16** (black, green, red, yellow, blue, special colours). Also available as NR-Type (non reusable).

Mit selbstschließender Abreißkupplung mit Doppelswivel **ESB 16** und Break Sleeve **BS 16** (schwarz, grün, rot, gelb, blau, Sonderfarben).

With ES-BREAK swivel **ESB 16**. Self-sealing break-away coupling, with Break Sleeve **BS 16** (black, green, blue, red, yellow, special colours).

Bügel mit **Blockmagneten 'M'** oder **Rundmagneten 'rm'**, für Reed-Kontakte.

Guard with **block magnet 'M'** or **round magnet 'rm'** for Reed contacts.

Mit druckgesteuerter Sicherheitsabschaltung **DSA** für Zapssäulen mit Mengen- oder Preisvoreinstellung, siehe Information 3.08.

With pressure-controlled safety shut-off **DSA** for prepay / preset dispensers. See Information 3.08.

Mit Diesel-Tropfensammler mit **DRIP STOP** Magnetverschluss, siehe Information 6.08. Durchflussrate max. 50l/min.

With drip catcher with **DRIP STOP** magnetic valve for cleaner Diesel refuelling, see Information 6.08. Max. flowrate 50l/min.

Mit **LeverAssist**® Aufhaltehilfe, siehe Information 1.10D. Für Tankstellen, an denen die Nutzung von Aufhalterasten nicht erlaubt ist.

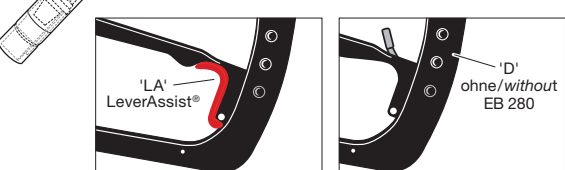
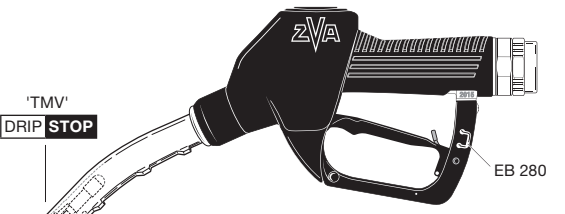
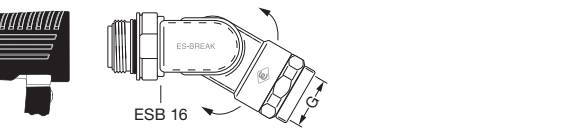
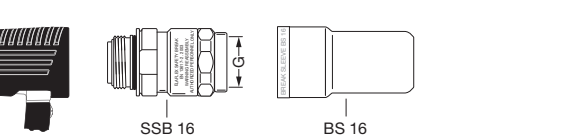
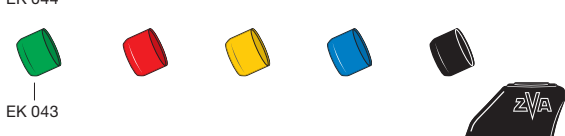
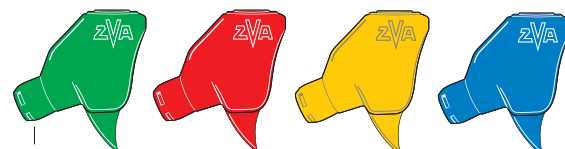
With **LeverAssist**® hold open aid, see Information 1.10E. For petrol stations where latching is not permitted.

Totmann-Type ohne Rastenstecker EB 280, alternativ zu LeverAssist®

Deadman type without latch pin EB 280, alternatively to LeverAssist®

Niedrigtemperatur-Type für Umgebungstemperaturen bis -55° C (Medientemperaturen bis -40° C), siehe Information 4.14D.

Low Temperature type for ambient temperatures down to -55° C (media temperatures down to -40° C), see Information 4.14E.



Mit EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U LT und ED 079 LT
With EO 271 LT, EA 151 TD, ED 237 U LT and ED 079 LT

Bestellnummern-Erläuterung ZVA 2, siehe **Information 4.08** oder <http://zapfventilkonfigurator.elaflex.de>
Order number breakdown, see **Information 4.08** or <http://nozzlekonfigurator.elaflex.de>

Automatik-Zapfventil ZVA Slimline 2
AUTOMATIC NOZZLE ZVA SLIMLINE 2

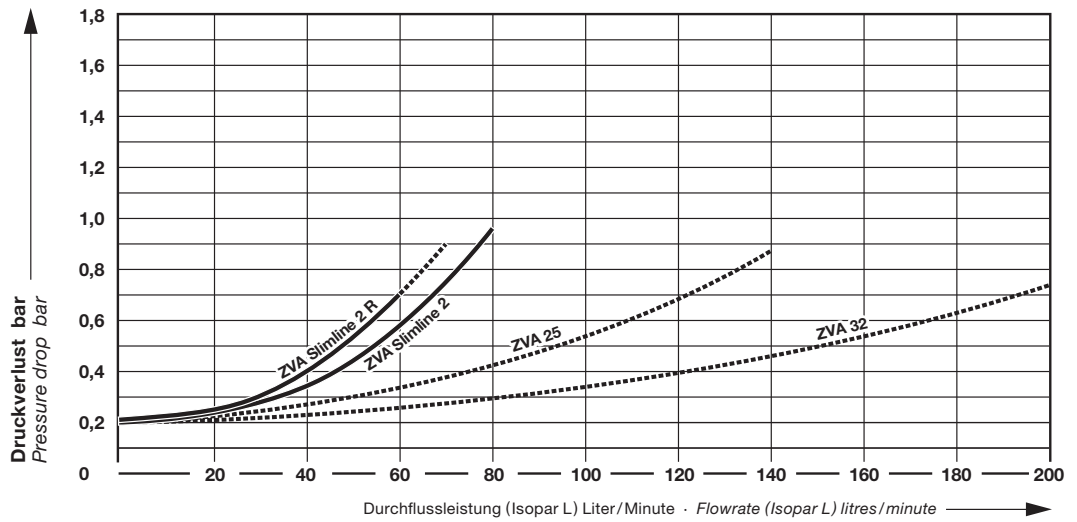
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

Leistungsvergleich

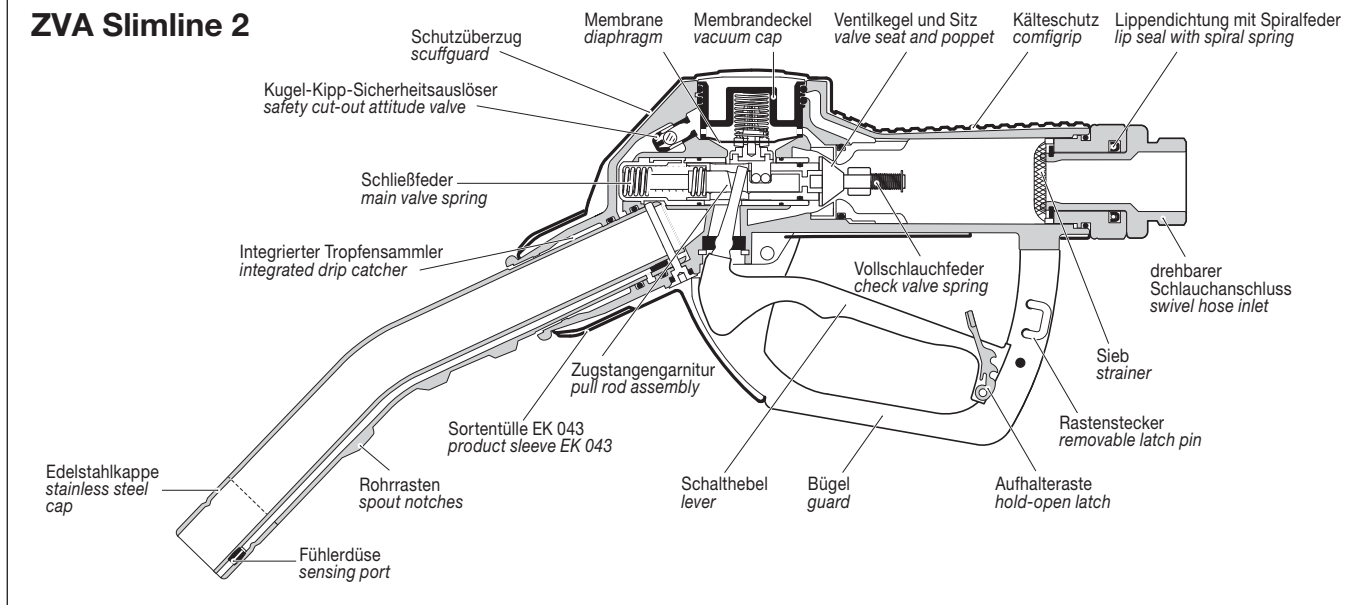
von ELAFLEX-Automatik-Zapfventilen DN 16 bis DN 32 mit Drehgelenk/Sieb

Flow Chart

for ELAFLEX ZVA Automatic Nozzles DN 16 to DN 32 with swivel/strainer



ZVA Slimline 2



Weiteres Zubehör · Further Accessories

Product Badges für ZVA-Zapfventile:
Produktplaketten dienen zur Kennzeichnung der Kraftstoffsorte und helfen dabei, Fehlbetankungen zu vermeiden.
> 600 Designs. Auswahl über <http://badgeselector.elaflex.de/>

Product Badges for ZVA nozzles:
Product badges display the selected fuel grade and help to prevent misfilling.
> 600 designs. Fast choice:
<http://badgeselector.elaflex.de/en>

Flugzeugbetankungs-Zubehör:
Schauglas SG 1" AI mit Feinsieb ES 239.1 (160 my), Bügel EG 281.1 AF oder 4 AF, elektrisch leitfähig, GKG 19 Gummi-kappengarnitur, EKG 1200 Erdungskabelgarnitur

Aircraft refuelling accessories:
Sight glass SG 1" AI with strainer ES 239.1 (160 my), Guard EG 281.1 AF or 4 AF, electrically conductive, GKG 19 Dust cap assembly, EKG 1200 ground cable assembly

ZVA Slimline für Lösungsmittel und Chemikalien siehe Katalogseite 523. Passende **DG Drehgelenke** aus Messing oder Edelstahl siehe Katalogseite 363.

ZVA Slimline TD für Lösungsmittel
ZVA Slimline TD for solvents

Labels: Festanschluss 'F' Fixed hose inlet 'F', DG 25, R 1" AG 1" BSP male

ZVA Slimline for solvents and chemicals see catalogue page 523. Suitable **DG swivels** of brass or stainless steel see catalogue page 363.

SG 1" AI, Schaugläser DN 25, EN 13617-1. Verschiedene Gewindegrößen und Typen verfügbar, siehe Katalogseite 531.

SG 1" AI, sight glasses DN 25, EN 13617-1. Various thread sizes and types available, see catalogue page 531.

GRUPPE	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE VERWENDUNGSBEREICH	GE- WICHT	SCHLAUCH- ANSCHLUSS	BESTELL- NUMMER
5	Construction Details · Materials Application	Weight	Hose Inlet Thread Type + Size	Part Number
Section	Specification	≈ kg		Type



ZVA AdBlue HV:
Zapfventil mit Abschaltautomatik, Rückschlagventil, 3 Stufen-Aufhalteraste mit Rastenstecker EB 280, Kugel-Kippventil u. Grobsieb EK 172 Wahlweise mit festem Schlauchanschluss 'F', Drehgelenk EA 075 A oder Abreißkupplung SSB 16 SS aus Edelstahl.

Gehäuse Aluminium chemisch vernickelt und kunststoffbeschichtet, Auslaufrohr Aluminium, mit Magnetschalter, Innenteile Edelstahl / Kunststoff. Schlauchanschluss Edelstahl. Schalthebel blau rilsanisieret, Schutzüberzug schwarz oder blau und Kälteschutz PVC, Dichtungen NBR/PU. Auslaufrohr mit Magnetschalter.

AdBlue® ist ein eingetragenes Warenzeichen des VDA.

ATEX (© II 1G Ex h IIA Ga) Zertifikat
Nr. TPS 19 ATEX 103415 0002 U

ZVA AdBlue HV:

Nozzle with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280, and strainer EK 172. Available either with fixed hose inlet 'F', swivel EA 075 A or Safety Swivel Break SSB 16 SS of stainless steel.

Body of aluminium nickel plated and transparent plastic coated, spout aluminium, with magnetic switch, inner parts stainless steel / plastic. Hose inlet of stainless steel. Lever rilsan plated (blue), scuffguard black or blue and comfigrip PVC, seals NBR / PU. Spout with magnet opening.

AdBlue® is a registered trademark of VDA.

ATEX (© II 1G Ex h IIA Ga) Zertifikat
Nr. TPS 19 ATEX 103415 0002 U

mit Drehgelenk
EA 075 A

R 1" AG
1" BSP male

with swivel
EA 075 A

ZVA AdBlue HV ...

mit Abreißkupplung /
integr. Drehgelenk
SSB 16 SS

R 1" AG
1" BSP male

with Safety Swivel
Break SSB 16 SS

ZVA AdBlue HV ... SSB

mit Festanschluss 'F'
EG 173 A

R 1" AG
1" BSP male

with fixed inlet 'F'
EG 173 A

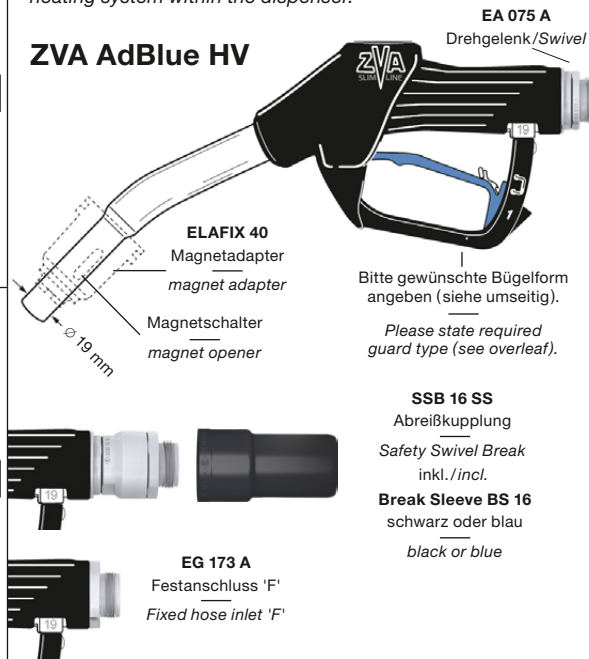
ZVA AdBlue HV ... F

Automatik-Zapfventil ZVA AdBlue HV, aus beschichtetem Aluminium zur Befüllung von LKW mit AdBlue® Harnstofflösung nach ISO 22241-1 (DEF/AUS 32/ARLA 32).

Zum Schutz vor Fehlbetankung ist die Medienabgabe nur möglich mit normkonformem Magnetadapter wie ELAFIX 40, der im Einfüllstutzen des Fahrzeugtanks angebracht ist. Max. Abgabeleistung 40 l/min, Betriebsdruck 0,5–3,5 bar, minimale Pumpenleistung 20 l/min. Betriebstemperatur -5°C bis +55°C; Einsatz bei niedrigen Umgebungstemperaturen in Verbindung mit Heizsystem in den Zapfsäulen.

Automatic nozzle ZVA AdBlue HV, of coated aluminium for heavy vehicle refilling with AdBlue® urea solution to ISO 22241-1 (Diesel Exhaust Fluid DEF/AUS 32/ARLA 32).

To avoid misfilling, dispensing is only possible in combination with standard conform magnet adapters as ELAFIX 40 which are incorporated within the filler opening of AdBlue vehicle tanks. Flowrate up to 40 l/min, working pressure 0,5–3,5 bar, minimum pump output 20 l/min. Operating temperature -5°C up to +55°C. Use at lower temperatures only in conjunction with a suitable heating system within the dispenser.



ELAFIX 40 wird vom Erstausrüster in einem geeigneten Tankeinfüllstutzen, DN 40 oder größer, durch Einschnappen fixiert.

Das ZVA AdBlue Zapfventil lässt die Befüllung nur in Verbindung mit dem ELAFIX 40 Magnetadapter zu. Das definierte Magnetfeld im Einfüllstutzen öffnet den Magnetschalter im Auslaufrohr. Ein Befüllen anderer Kraftstofftanks mit AdBlue® ist dadurch ausgeschlossen. Auch eine Befüllung des AdBlue Tanks mit Kraftstoff ist nicht möglich, weil die Benzin- und Dieselrohre nicht in den ELAFIX 40 Magnetadapter passen. Materialien: Gehäuse aus POM, gekammerter Ringmagnet.

Gewicht ≈ 65 g

ELAFIX 40 is installed by the original equipment manufacturer into a suitable vehicle filler neck (DN 40 or larger).

Refilling with the ZVA AdBlue nozzle is only possible in combination with the ELAFIX 40 magnet adapter. The fixed magnetic field within the filler neck opens the magnet switch in the spout, so misfilling into petrol or Diesel tanks is made impossible. The filling of the AdBlue tank with fuel is also prevented, because petrol and Diesel spouts do not fit into the ELAFIX 40 magnet adapter. Materials: body of POM, capsulated ring magnet.

Weight ≈ 65 g

Sonderausführung mit Diebstahlschutz: Ausführung und Werkstoffe wie Elafix 40, jedoch Gehäuse mit Korb, um das Einführen eines Absaugeschlauches zu verhindern.

Gewicht ≈ 70 g

Special type with anti-theft device: Construction and materials like Elafix 40, but body with basket to prevent the introduction of an exit hose.

Weight ≈ 70 g

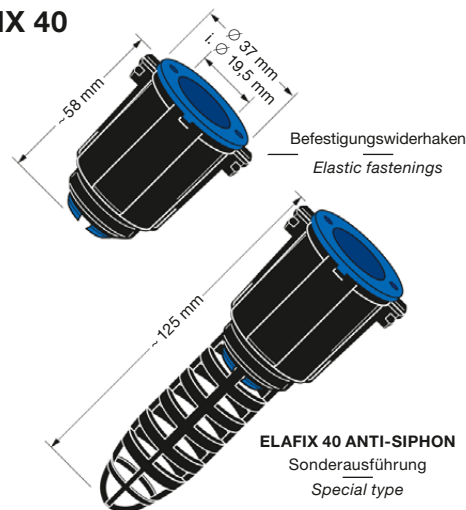
ELAFIX 40

ELAFIX 40 ANTI-SIPHON

Magnetadapter ELAFIX 40 zum Einbau in Tankeinfüllstutzen ab DN 40, zur verwechslungssicheren Betankung von Harnstofflösung in Verbindung mit ZVA AdBlue. Entspricht ISO 22241-4.

Magnet adapter ELAFIX 40 for installation in filler necks from DN 40. This adapter allows the refilling of urea solution with ZVA AdBlue, without the risk of misfillings. Meets ISO 22241-4.

ELAFIX 40



Verwechslungssichere Betankung von Harnstofflösung für LKW

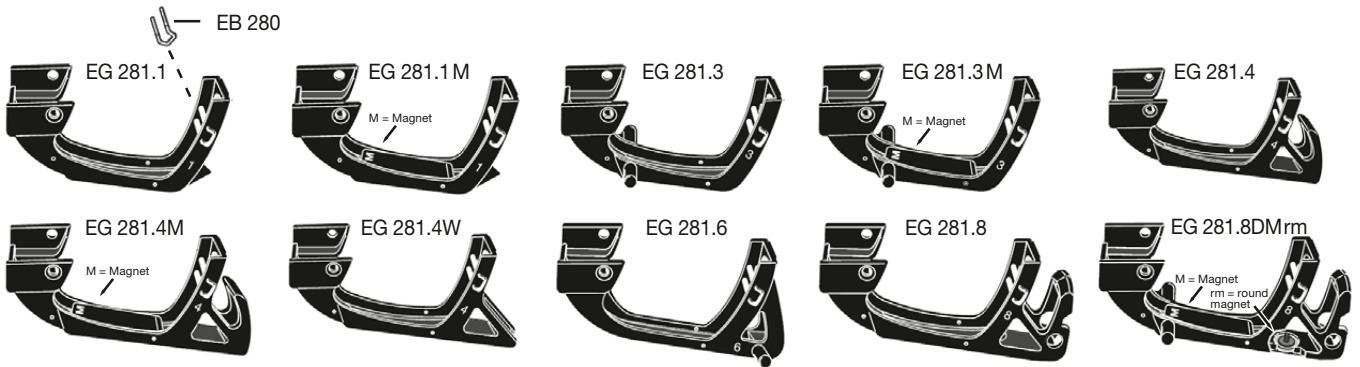
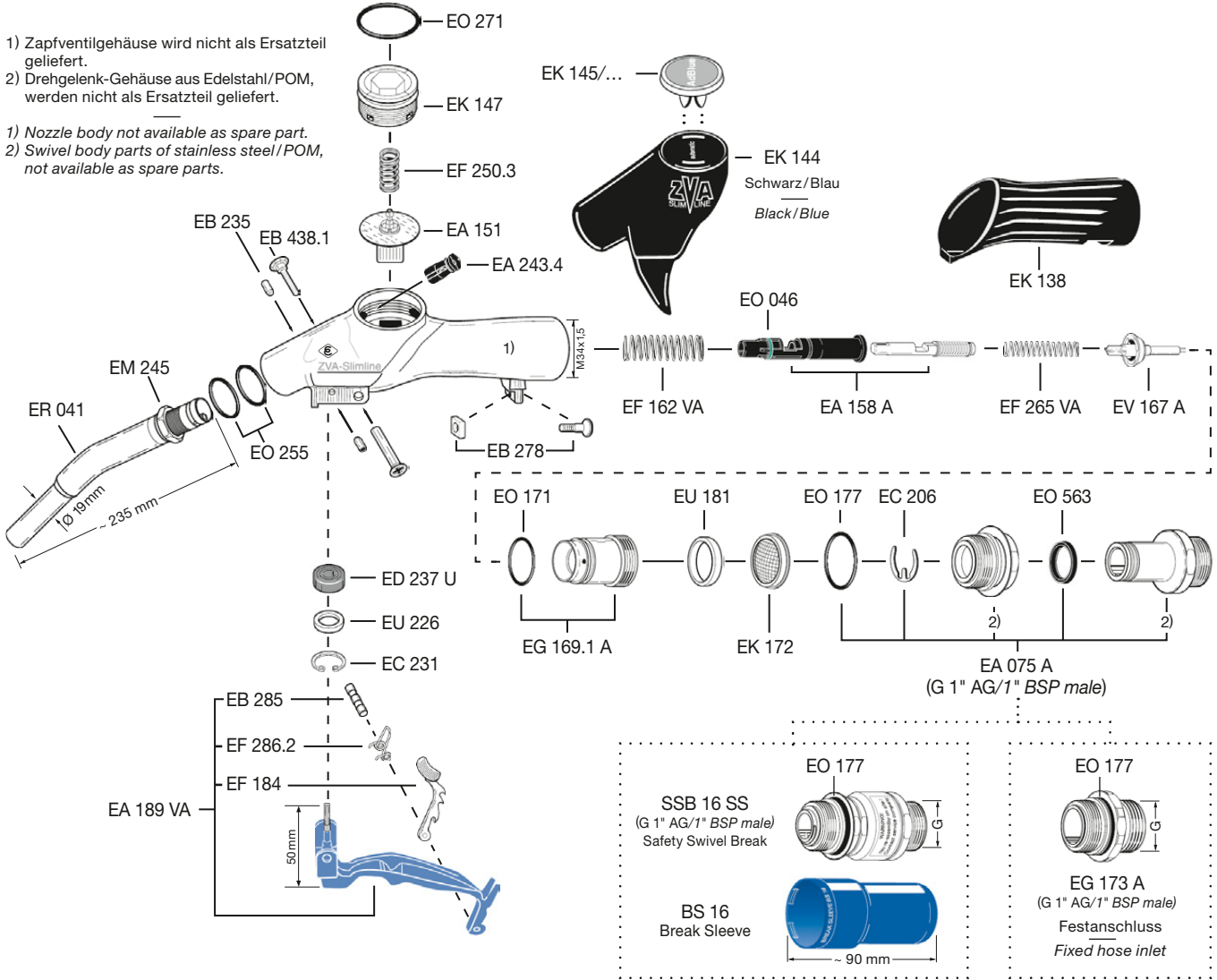
AdBlue® / DEF refilling with misfilling prevention for Heavy Vehicles

Automatik-Zapfventil ZVA AdBlue HV

Automatic Nozzle ZVA AdBlue HV

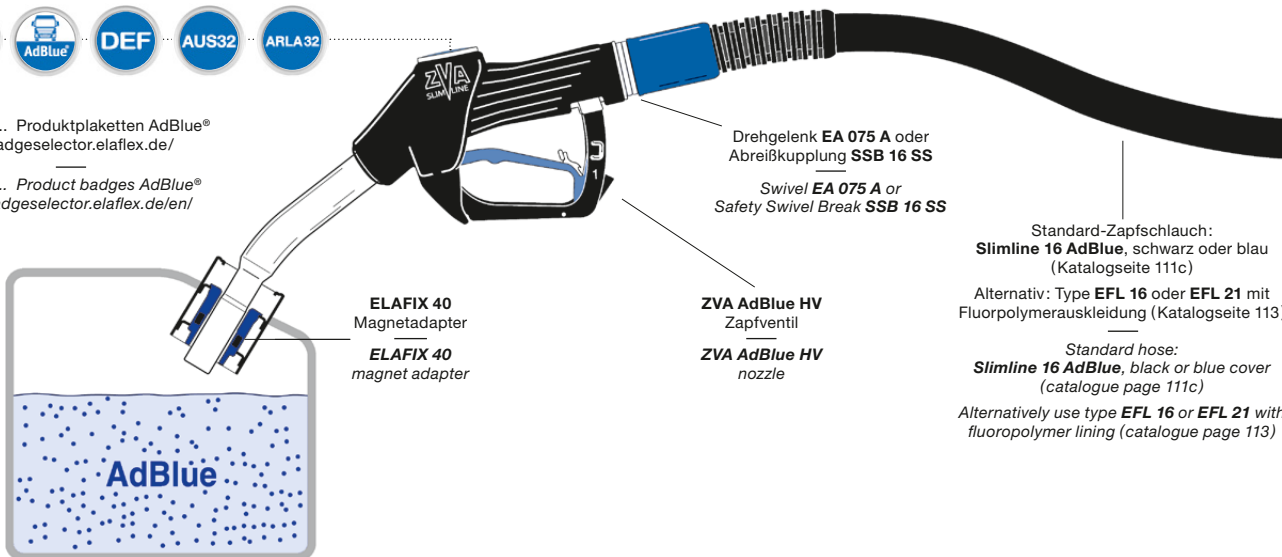
Ersatzteile ZVA Slimline AdBlue HV · Spare Parts ZVA Slimline AdBlue HV

- 1) Zapfventilgehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
 2) Drehgelenk-Gehäuse aus Edelstahl/POM, werden nicht als Ersatzteil geliefert.
- 1) Nozzle body not available as spare part.
 2) Swivel body parts of stainless steel/POM, not available as spare parts.



EK 145/... Produktplaketten AdBlue®
<https://badgeselector.elaflex.de/>

EK 145/... Product badges AdBlue®
<https://badgeselector.elaflex.de/en/>



GRUPPE	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE VERWENDUNGSBEREICH	GE- WICHT	SCHLAUCH- ANSCHLUSS	BESTELL- NUMMER
5	Construction Details · Materials Application	Weight	Hose Inlet Thread Type + Size	Part Number
Section	Specification	≈ kg		Type



ZVA AdBlue LV:

Zapfventil mit Abschaltautomatik, Rückschlagventil, 1 Stufen-Aufhalteraste in Verbindung mit Rastenstecker EB 280.

Gehäuse Aluminium chemisch vernickelt und kunststoffbeschichtet. Auslaufrohr faserverstärkter Kunststoff mit integriertem Fehlbetankungsschutz, verhindert auch das Nachtropfen. Innenteile Edelstahl / POM, Grobsieb EK 172 aus PA. Schalthebel mit Einstellschraube für Durchflusseinstellung und Bügel PA. Schutzüberzug und Kälteschutz PVC, Dichtungen NBR und PU. Lieferung mit EW 22 Prüfadapter.

ZVA AdBlue LV:

Nozzle with automatic shut-off, check valve, 1-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Body aluminium, chemically nickel-plated and plastic-coated. Spout fiber-reinforced composite plastic with integrated misfilling protection, no dripping when removing nozzle from fill point. Inner parts stainless steel and POM, strainer PA. Lever and guard PA. Scuffguard and configrip PVC, seals NBR and PU. Includes EW 22 test adapter.

Schlauchanschlüsse mit Volumenstromschalter:

ZVA AdBlue LV werden vorzugsweise mit Drehgelenk EA 075 LV oder Abreißkupplung SSB 16 LV geliefert. Diese Schlauchanschlüsse haben einen Volumenstromschalter, um die Umschaltung der Durchflussrate zwischen 8 - 10 l/min zur Eichung/Kalibrierung und den empfohlenen 4 - 5 l/min im Betrieb zu ermöglichen. Entsprechen EN 13617-4 (ISO 22241). Material: Edelstahl, POM, Dichtungen NBR. Lieferung mit Prüfschlüssel EW T AdBlue.

Hose connections with volume flow switch:

ZVA AdBlue LV is preferably chosen with swivel EA 075 LV or Safety Swivel Break SSB 16 LV. These hose connections are equipped with a volume flow switch to choose between flowrates of 8 - 10 l/min (calibration) and the recommended 4 - 5 l/min (daily operation). Correspond to EN 13617-4 (ISO 22241). Material: stainless steel, POM, seals NBR. Includes test key EW T AdBlue.

Weitere Schlauchanschlüsse:

In Abhängigkeit der Zapfsäulenanforderungen können auch das Drehgelenk EA 075 A, die Abreißkupplung SSB 16 SS oder ein Festanschluss verwendet werden, um höhere Durchflussraten zu erreichen. Diese Schlauchanschlüsse haben keinen Volumenstromschalter. Sie benötigen zur Eichung eine Einstellmöglichkeit auf 10 l/min an der Zapfsäule. Entsprechen EN 13617-4 (ISO 22241). Material: Edelstahl, POM, Dichtungen NBR.

Other hose connections:

Depending on the requirements of the dispenser it is also possible to use swivel EA 075 A, Safety Swivel Break SSB 16 SS or fixed hose inlet, in order to obtain higher flowrates. These hose connections are not equipped with a volume flow switch. For calibration purposes the dispenser is required to be set to 10 l/min. Material: stainless steel, POM, seals NBR.

1,05	mit Drehgelenk EA 075 LV R 1" AG 1" BSP male with swivel EA 075 LV	ZVA AdBlue LV ... EA 075 LV
1,25	mit Abreißkupplung / integr. Drehgelenk SSB 16 LV R 1" AG 1" BSP male with Safety Swivel Break SSB 16 LV	ZVA AdBlue LV ... SSB 16 LV
1,00	mit Drehgelenk EA 075 A R 1" AG 1" BSP male with swivel EA 075 A	ZVA AdBlue LV ... EA 075 A
1,15	mit Abreißkupplung / Drehgelenk SSB 16 SS R 1" AG 1" BSP male with Safety Swivel Break SSB 16 SS	ZVA AdBlue LV ... SSB 16 SS
1,00	Festanschluss 'F' EG 173 A R 1" AG 1" BSP male with fixed inlet 'F' EG 173 A	ZVA AdBlue LV ... F

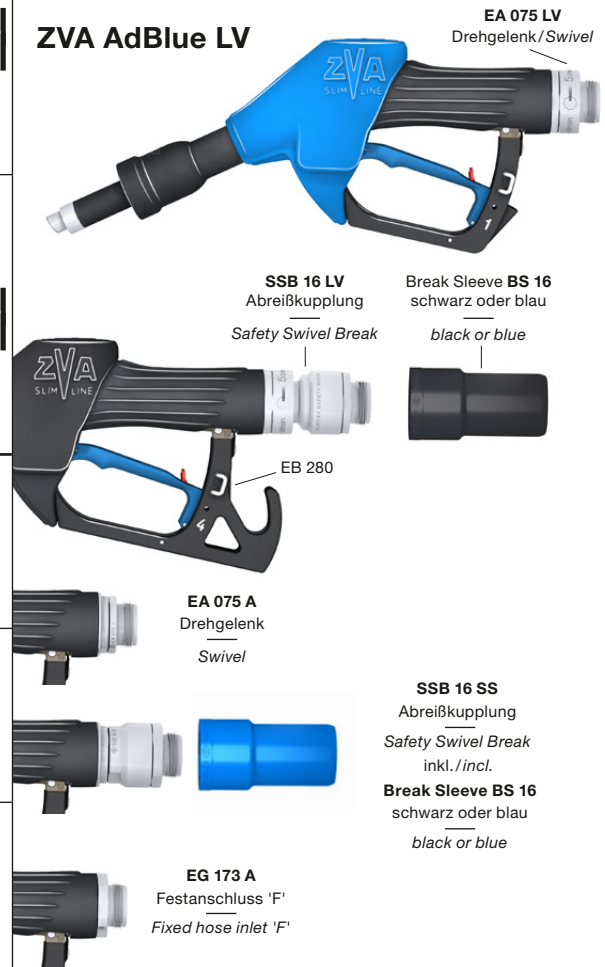
Automatik-Zapfventil für AdBlue® Harnstofflösung nach ISO 22241-1 (DEF / AUS / ARLA 32), für Fahrzeuge <3,5 t (PKW und Transporter). Mit integriertem Fehlbetankungsschutz, Medienabgabe nur möglich mit Einfüllstutzen nach ISO 22241-5.

Max. Abgabeleistung 10 l / min, empfohlene Abgabeleistung an Tankstellen 4 - 5 l / min. Erforderlicher Betriebsdruck 1,5 - 3,5 bar. Betriebstemperatur -5° C bis +55° C; Einsatz bei niedrigen Umgebungstemperaturen in Verbindung mit Heizsystem in den Zapfsäulen. Entspricht EN 13012, ATEX-Zulassung für Einbau in MPD-Zapfsäulen.

Automatic nozzle for AdBlue® urea solution to ISO 22241-1 (DEF / AUS / ARLA 32), for light vehicles <3,5 t. With integrated misfilling prevention, dispensing only possible in conjunction with filling points to ISO 22241-5.

Max. flowrate 10 l / min, recommended flowrate at service stations 4 - 5 l / min. Required operating pressure 1,5 - 3,5 bar. Operating temperature -5° C up to +55° C. Use at lower temperatures only in conjunction with a suitable heating system within the dispenser. Correspond to EN 13012, ATEX approved for use in MPD dispensers.

ZVA AdBlue LV

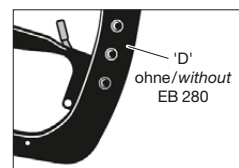


Zusatz-Bestellnummern · Additional Part Numbers

Bestellnummern-Erläuterung siehe Information 1.16 D. Einfache online Auswahl siehe <https://zapfventilkonfigurator.elaflex.de>

Part number breakdown see Information 1.16 E. For an easy online selection see <https://nozzleconfigurator.elaflex.de>

Bügelform bitte angeben – verfügbare Typen siehe umseitig Please state required guard type – available types see overleaf	Nr. Bügel No. Guard
Farbe Schutzüberzug bitte angeben – blau oder schwarz Please state colour of scuffguard – blue or black	blau / blue EK 144 schwarz / black
Ohne Rastenstecker EB 280 (keine Aufhalterfunktion). In einigen Ländern ist Aufhalterfunktion nicht oder nur in Verbindung mit Abreißkupplung erlaubt. Without latch pin EB 280 (no hold-open function). In some countries latching is not allowed, or only allowed in conjunction with a Safety Break.	D



Verwechslungssichere Betankung von Harnstofflösung für PKW und Transporter

AdBlue® / DEF refilling with misfilling prevention for Light Vehicles

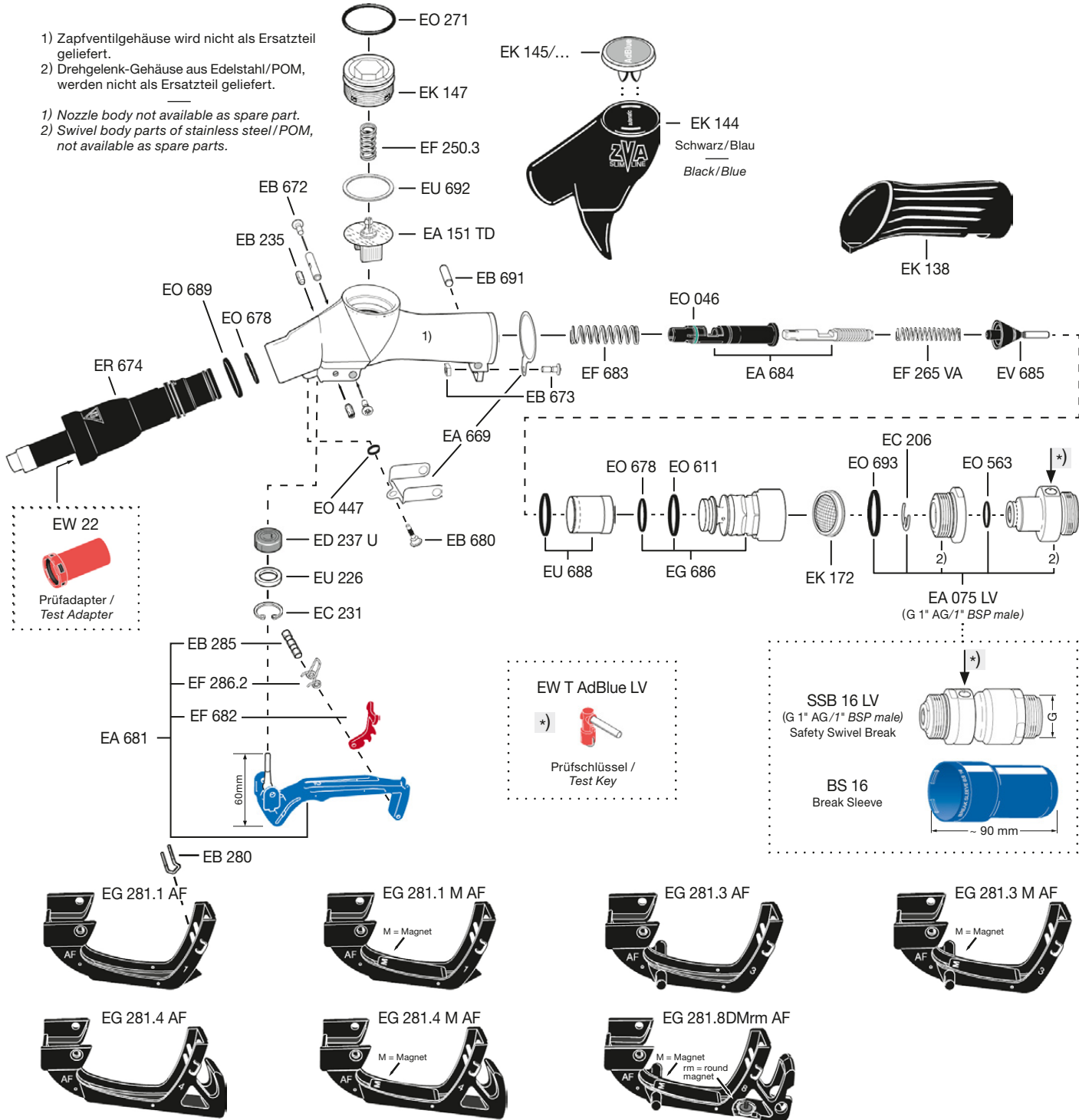
Automatik-Zapfventil ZVA AdBlue LV

Automatic Nozzle ZVA AdBlue LV

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NIUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

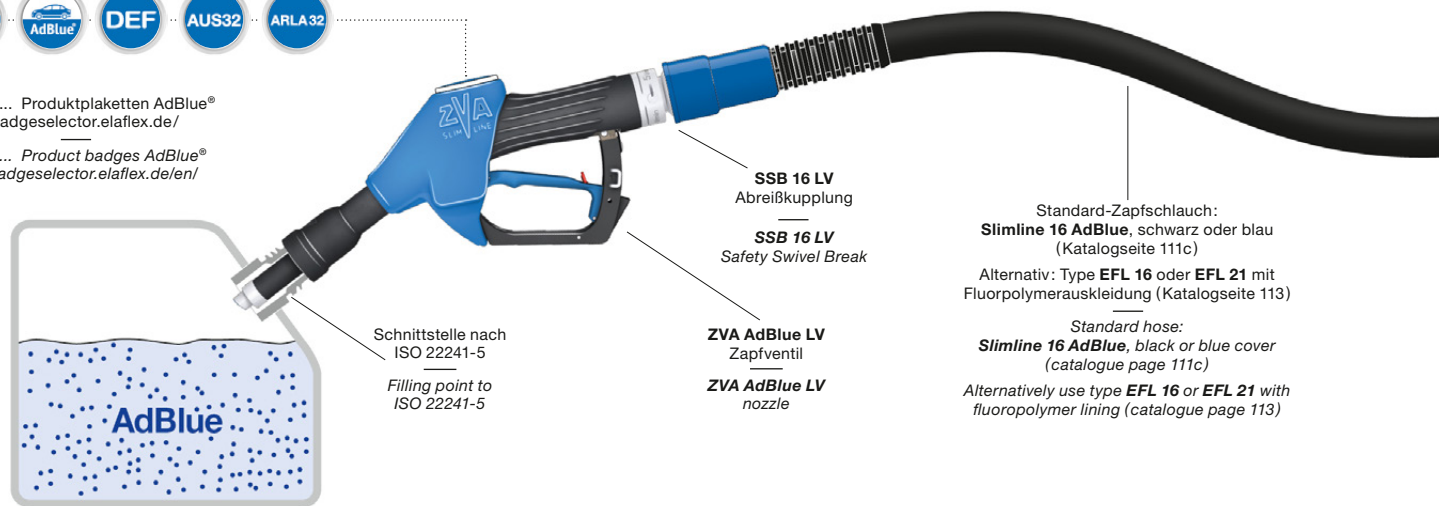
Ersatzteile ZVA Slimline AdBlue LV · Spare Parts ZVA Slimline AdBlue LV

- 1) Zapfventilgehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.
 2) Drehgelenk-Gehäuse aus Edelstahl/POM, werden nicht als Ersatzteil geliefert.
- 1) Nozzle body not available as spare part.
 2) Swivel body parts of stainless steel/POM, not available as spare parts.



EK 145/... Produktplaketten AdBlue®
<https://badgeselector.elaflex.de/>

EK 145/... Product badges AdBlue®
<https://badgeselector.elaflex.de/en/>



GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE · GEWICHT VERWENDUNGSBEREICH <i>Construction Details · Materials · Weight Application</i> Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i> G	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type
-------------------------------	--	---	--



Ausführung ähnlich ZVA Slimline mit Abschalt-automatik, Rückschlagventil, 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280, Kugel-Kippventil und Sieb EK 172. Mit festem Schlauchanschluss 'F', optional mit Drehgelenk DG 25 Ms, s. Seite 363. Gehäuse, Innenteile und Schlauchanschluss aus Rotguss Rg 5, Messing, Delrin und Edelstahl, Auslaufrohr Alu eloxiert, Membrane aus PTFE, Schalthebel blau rilsanisieret. Plastik-Schutzüberzug EK 144 und Kälte-schutz EK 138 aus PVC. Dichtungen aus FEP / FFKM.

Nur für Vollschlauch-Druckbetrieb, nicht zur Schwerkraftabgabe geeignet. Für Lösungsmittel und korrodierende Medien wie z.B. Alkohole, Ester, Ketone, Acetate und Äther. Auch für Benzin, Diesel, Superkraftstoffe, Frostschutzmittel und Enteisungsflüssigkeiten sowie für Wasser, Salzlösungen, schwach saure und alkalische Medien. In Zweifelsfällen bitte Beständigkeitsübersicht beachten.

Automatik-Zapfventil ZVA DN 19 aus Rotguss für Lösungsmittel und korrodierende Medien. Für Abgabeleistungen bis 60 l / min. Für Betriebsdruck 0,5 bis 4 bar.

Automatic nozzle ZVA DN 19, of red bronze (gunmetal), for solvents and corrosive media. Flowrate up to 60 l / min. Working pressure 0,5 to 4 bar.

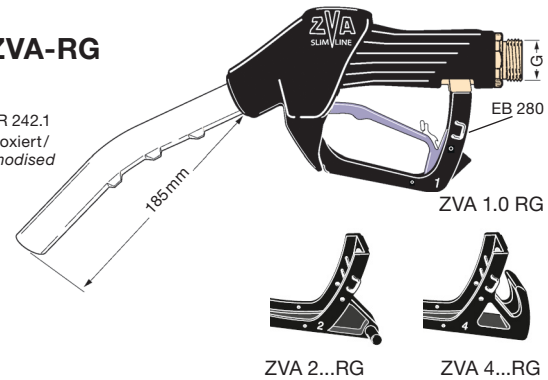
ATEX (II 1G) Zertifikat / certificate: TPS 19 ATEX 103415 0002 U.

Construction details similar to ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280 and strainer EK 172. With fixed hose inlet 'F', optional with swivel DG 25 Ms, see page 363. Body, inner parts and hose inlet of bronze, brass, Delrin and stainless steel. Spout aluminium anodised. Diaphragm of PTFE. Lever: rilsan coated. EK 144 and EK 138 of PVC. Seals of FEP / FFKM.

Suitable only for wet hose delivery, not for gravity flow. For solvents and corrosive mediums, like: alcohols, ester, ketone, acetates and ether. Also for petrol, diesel, anti-freezing and defrosting fluids as well as water, salt solutions and fluids with low acid and alkali contents. Please observe resistance chart.

ZVA-RG

ER 242.1 eloxiert / anodised



Standard-Ausführung mit Langrohr ER 242.1 und Bügel Nr. 1 (auf Wunsch mit anderen Bügelformen). Dichtungen aus PU*. Gewicht ca. 1,6 kg

G 1 AG 1" BSP male | ZVA 1.0 RG TD |

Standard specification with long spout ER 242.1 and guard No. 1. Seals of PU. Weight ~ 1,6 kg*

G 1 IG 1" BSP female | ZVA 1.1 RG TD |

Ausführung ähnlich ZVA Slimline mit Abschalt-automatik, Rückschlagventil, 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280, Kugel-Kippventil und Sieb EK 172. Mit festem Schlauchanschluss 'F', optional mit Drehgelenk DG 25 Ms, s. Seite 363. Gehäuse, Schlauchanschluss aus zinkfreier Bronze GBZ 10, Auslaufrohr Edelstahl. Innenteile aus Edelstahl und Delrin. Membrane aus PTFE. Schalthebel blau rilsanisieret. Kälteschutz und Schutzüberzug aus PVC. Dichtungen aus FEP / FFKM.

Nur für Vollschlauch-Druckbetrieb, nicht zur Schwerkraftabgabe geeignet. Für alle Medien wie ZVA...RG, zusätzl. auch für Trinkwasser und Nahrungs-/Genussmittel, wie z.B. Trinkalkohol geeignet. Auf Wunsch mit C-Rohr mit verstellbarem Füllhöhenanschlag zum automatischen Nachfüllen von Fässern, z.B. für Cognac.

Automatik-Zapfventil ZVA DN 19 aus Gussbronze (GBZ) für Trinkalkohol, Cognac usw. Für Abgabeleistungen bis 60 l / min. Für Betriebsdruck 0,5 bis 4 bar.

Automatic nozzle ZVA DN 19, of cast bronze (GBZ), for drinking alcohol, brandy etc. Flowrate up to 60 l / min. Working pressure 0,5 to 4 bar.

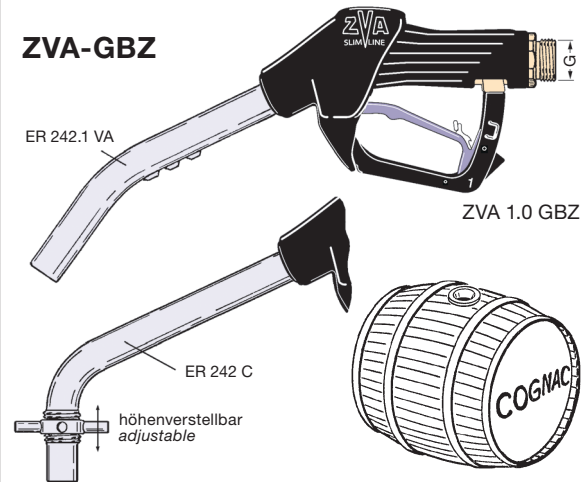
ATEX (II 1G) Zertifikat / certificate: TPS 19 ATEX 103415 0002 U.

Construction details similar to ZVA Slimline with automatic shut-off and safety cut out ball valve, check valve, 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280 and strainer EK 172. With fixed hose inlet 'F', optional with swivel DG 25 Ms, see page 363. Body, hose inlet of zinc free bronze GBZ 10. Spout stainless steel. Inner parts of stainless steel and Delrin. Diaphragm PTFE. Lever rilsan coated. EK 144 and EK 138 of PVC. Seals of FEP / FFKM.

Suitable only for wet hose delivery, not for gravity flow. For all mediums as ZVA...RG, additionally for drinking water and foodstuffs, e.g. drinking alcohols. Upon request with C-spout with adjustable arresting device for the automatic filling of barrels, e.g. brandy.

ZVA-GBZ

ER 242.1 VA



Standard-Type m. Langrohr ER 242.1 VA aus Edelstahl 1.4571 mit Halterasten, Bügel Nr. 1. Gewicht ca. 1,8 kg

G 1 AG 1" BSP male | ZVA 1.0 GBZ |

Standard type with long spout ER 242.1 VA of stainless steel 1.4571 (AISI 316Ti) with notches. Weight: ~ 1,8 kg

G 1 IG 1" BSP female | ZVA 1.1 GBZ |

Sonderausführung mit C-Rohr ER 242 C aus Edelstahl

G 1 AG 1" BSP male | ZVA 1.0 GBZ-C |

Special type with C-spout ER 242 C of stainless steel

G 1 IG 1" BSP female | ZVA 1.1 GBZ-C |

Ausführungen mit abweichenden Dichtungen und festem Schlauchanschluss 'F', optional mit Drehgelenk DG 25, s. Katalogseite 363. Stahlteile ersetzt durch Edelstahl. Schlauchanschluss aus Aluminium. Auslaufrohr ER 242.1 Aluminium. Membrane PTFE. Schalthebel blau rilsanisieret.

G 1 AG 1" BSP male | ZVA 1.0 TD |

Dichtungen: FEP

Automatik-Zapfventil ZVA DN 19 mit Gehäuse aus Aluminium für Lösungsmittel und Chemikalien gemäß umseitiger Beständigkeitsliste. Abgabeleistung bis 60 l / min. Für Betriebsdruck 0,5 bis 4 bar.

Automatic nozzle ZVA DN 19 with aluminium body, for solvents and chemicals according chemical resistance chart overleaf. Flowrate up to 60 l / min. Working pressure 0,5 to 4 bar.

Specification with changed seals with fixed hose inlet 'F', optional with swivel DG 25, see catalogue page 363. Steel parts replaced by stainless steel. Hose inlet of aluminium. Spout ER 242.1 of aluminium. Diaphragm of PTFE. Lever with blue rilsan plating.

G 1 IG 1" BSP female | ZVA 1.1 TD |

Seals: FEP

ZVA Slimline ...TD



TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE · COPYRIGHT ELAFLEX

Beständigkeitsübersicht für ZVA Zapfventile · Chemical Resistance Chart for ZVA Automatic Nozzles

Medium (bei Raumtemperatur) Bei Gemischen alle Komponenten beachten! <i>Fluid (at ambient temperature)</i> <i>All components of mixtures must be considered!</i>	Type	ZVA Standard	ZVA Slimline			ZVA 25			ZVA 25 GR
	Gehäuse Body		'TD'	'RG TD'	'GBZ'	'Vi'	'VD'	'EP'	
	Alu	Alu	Alu	Rotguss gunmetal	Bronze cast bronze	Alu	Alu	Alu	Alu
Aliphatische Kohlenwasserstoffe: Benzin bis 50 % Aromatenanteil, Diesel, Flugtreibstoffe <i>Aliphatic hydrocarbons:</i> <i>gasoline, diesel, Jet fuels, Super up to 50 % aromatic content</i>		A	A	A	A	A	A	C	A
Aromatische Kohlenwasserstoffe: Benzol, Toluol, Xylol, Nitroverdünnung <i>Aromatic hydrocarbons:</i> <i>benzene, toluene, xylol</i>		C	A	A	A	A	A	C	A
Chlorierte Kohlenwasserstoffe: Tri-/Perchloräthylen, Tetrachlorkohlenstoff, <i>Chlorinated hydrocarbons:</i> <i>tri-/per-chloroethylene, carbon tetrachloride</i>		C	A	A	A	B	B	C	A
Methylenchlorid <i>Methylene chloride</i>		C	A	A	A	B	B - C	C	B
Alkohole, technisch: Äthyl-, Butyl-, Isopropyl-, Methylalkohol, Methanol, M 100, Ethanol <i>Cohols, commercial:</i> <i>ethyl-, butyl-, isopropyl-, methyl alcohol, methanol, M 100, ethanol</i>		B	A	A	A	B	B	A	B - C
Dünnflüssige Nahrungs-/ Genussmittel, Sprituosen, Trinkwasser <i>Liquid foodstuffs,</i> <i>spirits, drinking water</i>		—	—	—	A	—	—	—	—
Ester, Acetate, Äther: Essigester, Äthyl-/Butylacetat, Äthyl-/Dimethyläther, Amine <i>Ester, acetates, ether:</i> <i>acetic ester, ethyl-/butyl acetate, ethyl-/dimethyl ether, amines</i>		C	A	A	A	C	A - B	B	C
Ketone, Aldehyde: Aceton, Anon, Methylethylketon, Acet-/Benz-/ Formaldehyd <i>Ketones, aldehydes:</i> <i>acetone, anone, methyl ethyl ketone, acet-/benz-/ formaldehyde</i>		C	A	A	A	C	B	A	C
Glykole, Glycerin, Glysantin, Enteisungsflüssigkeiten, Frostschutzmittel mit Wasser, niedere Alkohole <i>Glycols, Glycerine, Glysantin, defrosting fluids,</i> <i>anti-freezing fluids containing water</i>		B	A	A	A	Alu B	A	A	B
Wasser, anorganische Salzlösungen, schwache Laugen, schwach saure Medien <i>Water, anorganic salt solutions,</i> <i>Weak alkalis, weak acids</i>		C	Alu B	A	A	Alu B	B	C	B
Säuren, starke Laugen: Mineralsäuren, Oxydationsmittel, Kresol, Phenol, Karbolsäure <i>Acids and strong alkalis:</i> <i>mineral acids, oxidising agents, cresol, phenol, carbohic acid</i>		C	Bitte anfragen mit Medium, Konzentration und Druck <i>Consult ELAFLEX specifying medium, concentration, working pressure</i>						

A = gut geeignet / good – fluid has little or no effect **B** = geeignet mit Einschränkungen / fair - fluid has minor or moderate effect **C** = nicht geeignet / not suitable

Aufgrund der vielfältigen wirksamen Betriebsparameter im praktischen Einsatz gelten die Angaben zur Beständigkeit nur als Richtwerte.

Beispielsweise können Aluminium-Gehäuse für einige der angegebenen Flüssigkeiten, wie wässrige Lösungen, nur mit Einschränkungen eingesetzt werden.

The data of our resistance chart are references due of the various effective parameters in practical use.

For example, bodies of aluminium can be used only limited for some of specified liquids, like aqueous solutions.



STANDARD-AUSFÜHRUNG:
Venturigesteuerte Abschalt-Automatik. Kugel-Kipp-Sicherheitsauslöser. Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb. 3-Stufen-Aufhalteraste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280. Drehbarer Schlauchanschluss DN 25 mit Druckspülung. Grobsieb EK 372 (600 my). Schwarzer Schutzüberzug aus Weich-PVC. Gehäuse und Rohr aus Aluminium, Bügel aus Kunststoff, Innenteile und drehbarer Schlauchanschluss: Edelstahl, Rotguss und Messing. Stahlteile verzinkt u. chromatiert. Dichtungen NBR/Polyurethan.
Gewicht ≈ 1,5 kg

Entspricht EN 13012 und den gültigen Sicherheits- und Eichvorschriften.
ATEX (© II 1G) Zertifikat Nr. SIRA 03ATEX9 487U.
TÜV Zulassung P-TÜ7-00512.

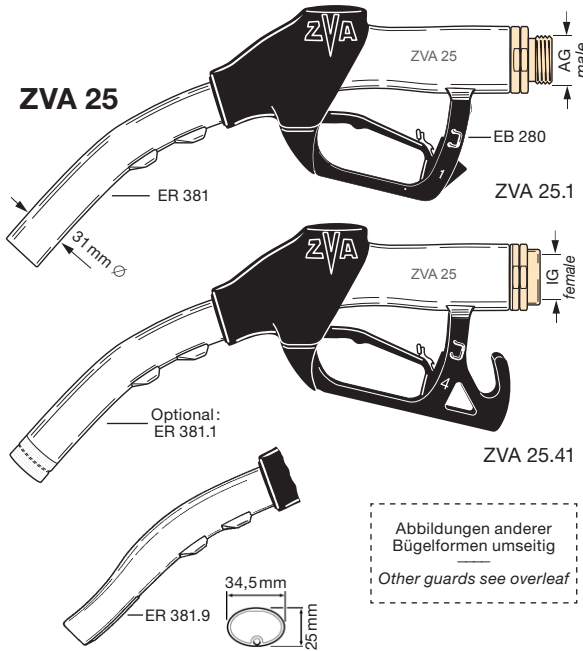
STANDARD SPECIFICATION:
Patented venturi type automatic shut-off with safety cut-out attitude valve. Built-in check valve. 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Swivel hose inlet DN 25 with pressure flushing. Strainer EK 372 (25 mesh). Black cover of soft PVC. Body and spout of aluminium. Guard of composite material. Internal parts of stainless steel, bronze and acetal resin. Swivel parts of hot stamped brass. Steel parts galvanised and chromated. Seals of NBR/polyurethane.
Weight ≈ 1,5 kg

Meets EN 13012. Fulfills the requirements of safety and Weights and Measures.
ATEX (© II 1G) certificate no.: SIRA 03ATEX9 487U. TÜV approval P-TÜ7-00512.

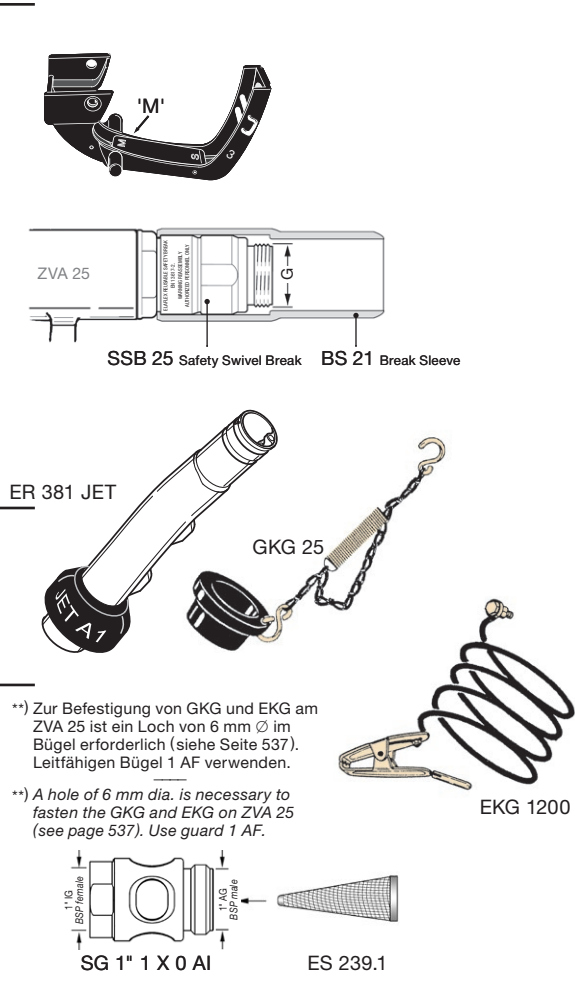
1	R 1" AG 1" BSP male	ZVA 25.1
2	R 1" AG 1" BSP male	ZVA 25.2
3	R 1" AG 1" BSP male	ZVA 25.3
	R 1" AG 1" BSP male	mit Blockmagnet ZVA 25.3M with block magnet
4	R 1" AG 1" BSP male	ZVA 25.4
	R 1" IG 1" BSP female	ZVA 25.41
	R 1" NPT 1" NPT female	(ZVA 25.45)
6	R 1" IG 1" BSP female	mit Blockmagnet ZVA 25.4M1 with block magnet
	R 1" IG 1" BSP female	ZVA 25.61
6B	R 1" AG 1" BSP male	ZVA 25.6 B
8	R 1" AG 1" BSP male	ZVA 25.8
8D	R 1" AG 1" BSP male	mit Blockmagnet ZVA 25.8DM rm with block magnet
		ZVA 25 m. Spezialrohr ER 381.9 für enge/kritische Einfüllstutzen ZVA 25 + special spout ER 381.9 for narrow/problematic filler necks

Hochleistungs-Automatik-Zapfventil Nennweite 25 (1") für Abgabeleistung bis 140 Liter/Minute, für Betriebsdruck von 0,5 bis 3,5 bar. Mit verstärkter Schließfeder bis 5 bar^{*)}. Für Benzin, Diesel, Heizöl EL, Petroleum, Avgas und Jet-A1. Nicht geeignet für dickflüssige Öle und Wasser (Korrosion).

HIFLO-Automatic nozzle DN 25 (1"), flowrate up to 140 litres/min. Working pressure 0,5–3,5 bar. With stronger main valve spring up to 5 bar^{*)}. For gasoline, diesel, fuel oil, petroleum, Avgas and Jet-A1. Not suitable for viscous oils and water (corrosion).



Optional: Aluminium-Auslaufrohr mit Edelstahlkappe. Optionally: aluminium spout with tip of stainless steel.		ZVA 25 ... ER 381.1 SS
Mit verstärkter Schließfeder EF 362.6 für Betriebsdruck bis 5 bar. With stronger main valve spring EF 362.6 for W.P. up to 5 bar.		ZVA 25 ... 5 bar *)
Bügel mit Blockmagneten 'M' für Reed-Kontakte. Guard additionally with block magnet for Reed contacts.		ZVA 25 ... M
Mit Abreißkupplung SSB 25 und Break Sleeve BS 21 (schwarz oder farbig). With Safety Swivel Break SSB 25 and break sleeve BS 21 (black or coloured).	R 1" AG 1" BSP male	ZVA 25 ... + SSB 25
	R 1" IG 1" BSP female	ZVA 25 ... + SSB 25.1
Optional: auch als nicht wiederverwendbare Ausführung lieferbar. Optionally: also available as non reusable type.		ZVA 25 ... + SSB 25 ... NR
ZVA 25 in Sonderausführung für kalte Regionen, mit Membrangarnitur EA 151 TD, EO 271 LT und ED 237 U-LT aus Polyurethan. ZVA 25 special type for cold regions, with diaphragm assembly EA 151 TD, EO 271 LT and ED 237 U-LT of polyurethane.		ZVA 25 ... LT
Drehgelenk mit Lippendichtung ED 179 FS aus Fluorsilikon bis -50°C. Swivel with lip seal ED 179 FS of fluorosilicone -50°C		ZVA 25 ... FS
'Lösungsmittel'-Ausführungen: Stahlteile ersetzt durch rostfreien Stahl. Schalthebel blau rilsanisiert, Membrane aus PTFE. Mit Festanschluss 'F' EG 373 1" AG Ms oder Spezial-Drehgelenk DG (s. Seite 363). Special types f. solvents + other chemicals: Steel parts replaced by stainless steel. Lever: blue rilsan coated. Diaphragm: PTFE. With fixed hose inlet 'F' or special swivel DG (see page 363).	Dichtungen aus Viton® Seals of Viton FKM	ZVA 25 ... Vi
	Dichtungen Polyurethan Seals of polyurethane	ZVA 25 ... VD
	Dichtungen aus EPDM Seals of EPT	ZVA 25 ... EP
Spezialausführung: Buntmetallfreies JET A1 / Avgas Oberflügel-Zapfventil Special version: Overwing refuelling nozzle, free of non-ferrous metals		ZVA 25 ... AF
Auslaufrohr mit Jet A1 Formstück Spout with Jet A1 modification		ER 381 JET
Gummikappengarnitur: NBR/Messing. Für Rohr ZVA 25 (31 mm Ø) Dust cap assembly: NBR/brass. For spout ZVA 25 (31 mm OD)		GKG 25 **)
Erdungskabelgarnitur: Ms mit plastikummanteltem Kabel. 1200 mm lg Ground cable assembly with brass clamp, wire plastic coated. 1200 mm lg		EKG 1200 **)
Schauglas SG 1" aus Alu beschichtet u. schlagzähem Kunststoffglas, mit Feinsieb 160 my (ES 239.1) aus Edelstahl (s. Seite 532). Sight glass SG 1" of alu coated and impact-resistant synthetic glass, with strainer 100 mesh (ES 239.1) of stainless steel (s. page 532).		SG 1" 1 x 0 AI + ES 239.1



** Zur Befestigung von GKG und EKG am ZVA 25 ist ein Loch von 6 mm Ø im Bügel erforderlich (siehe Seite 537). Leitfähigen Bügel 1 AF verwenden.

** A hole of 6 mm dia. is necessary to fasten the GKG and EKG on ZVA 25 (see page 537). Use guard 1 AF.

Spezialausführungen / Zusatzausstattungen · Special Types / Accessories

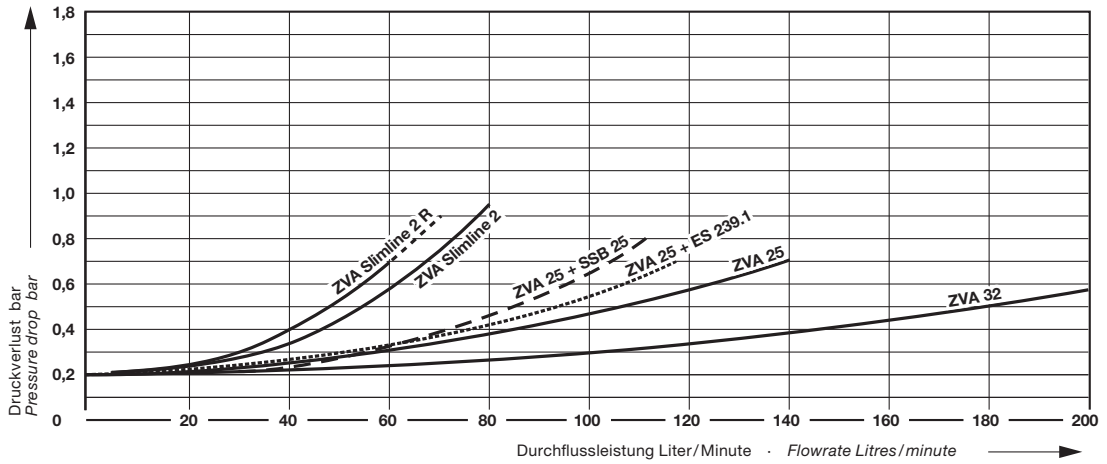
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

Leistungsvergleich

von ELAFLEX Automatik-Zapfventilen DN 16 bis DN 32 (mit Isopar gemessen)

Flow Chart

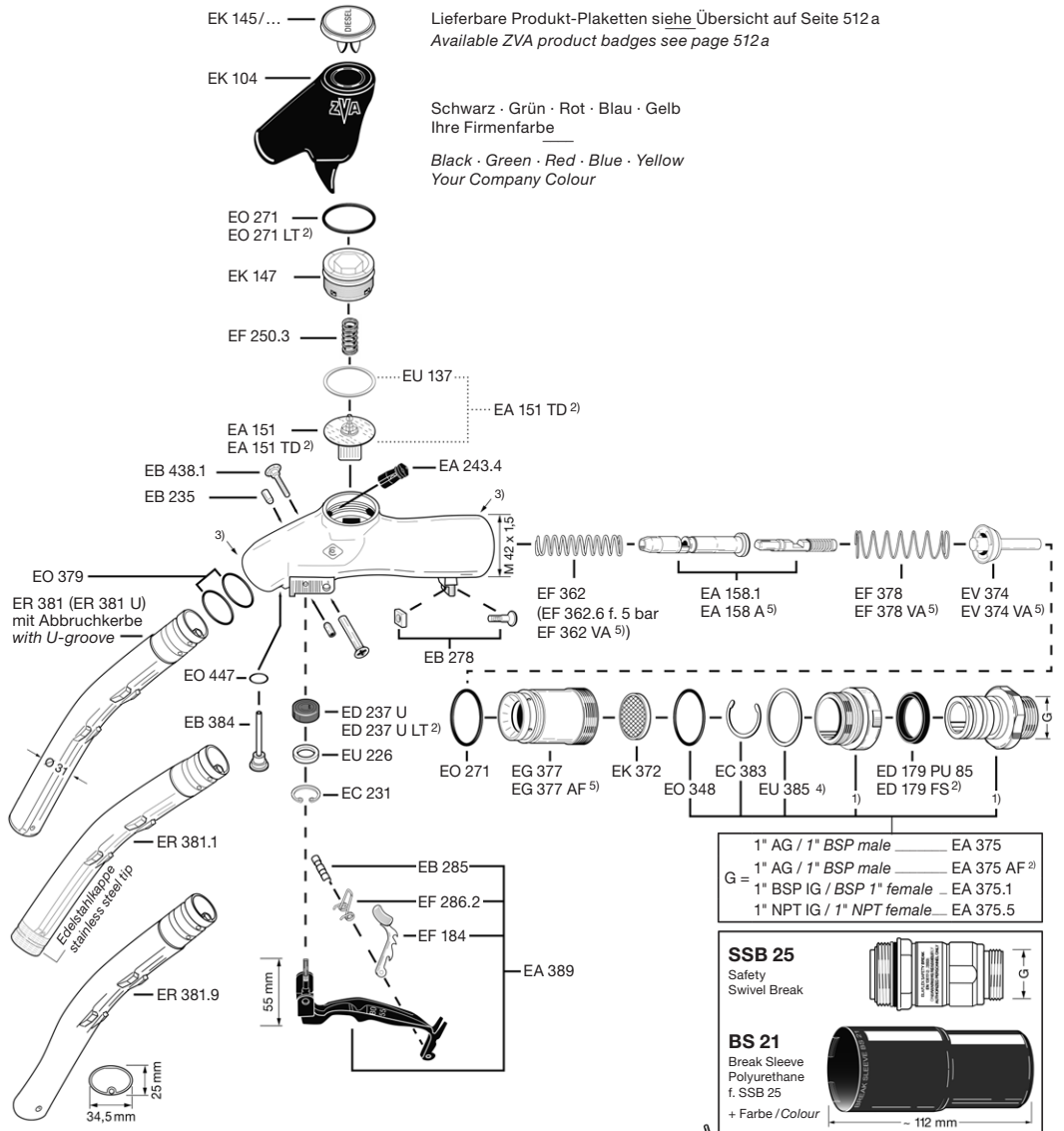
for ELAFLEX ZVA Automatic Nozzles DN 16 to DN 32 (with Isopar)



Ersatzteile ZVA 25

- Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden **nicht** als Ersatzteil geliefert.
- Für 'LT'-Ausführung (Low Temperature) bis -40°C.
- Montagehinweise:
Zum Einsetzen des Auslaufrohres und Einschrauben des Schlauchanschlusses die Rohrlagerung bzw. das Gewinde im Aluminiumgehäuse einfetten.
- Modifikation EA 375 ab 11/02, mit Unterlegscheibe EU 385 für erhöhte Lebensdauer des Drehgelenks.
- Sonderteile für AF-Type (buntmetallfrei) für Flugzeugbetankung.
- Für Flugzeugbetankung: Spezialtype EG 281.1 AF (elektr. leitfähig, mit Bohrung EKG/GKG).

Weitere abweichende Ersatzteile für ZVA 25 AF (Flugzeugbetankung) siehe Information 8.07.



Spare Parts ZVA 25

- Nozzle and swivel body are **not** supplied as spare part.
 - For 'LT'-version (Low Temperature) down to -40°C.
 - Assembly information:
For insertion of the spout and screwing in of the hose inlet please grease spout inlet of nozzle body and thread of aluminium body.
 - Modified EA 375 since 11/02, with washer EU 385 for increased longevity of swivel.
 - Special parts for AF-Type (free of non-ferrous metal) for aircraft refuelling.
 - For aircraft refuelling: special type EG 281.1 AF (electr. conductive, with hole for EKG/GKG).
- Other differing spare parts for ZVA 25 AF (aircraft refuelling) see Information 8.07.



GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT Construction Details Materials · Weight Specification	BÜGEL- FORM Guard Style No.	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Thread Type + Size G	BESTELL- NUMMER Part Number Type
------------------------	---	---	---	--



STANDARD-AUSFÜHRUNG:
Venturigesteuerte Abschalt-Automatik. Kugel-Kipp-Sicherheitsauslöser. Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb. 3-Stufen-Aufhaltraste mit herausziehbarem Rastenstecker EB 280. Drehbarer, kugelgelagerter Schlauchanschluss DN 32. Schutzüberzug aus Weich-PVC. Gehäuse, Rohr und Bügel Aluminium. Innenteile und Drehgelenk aus Rotguss und Messing. Stahlteile verzinkt und chromatiert. Ventilkegel aus Delrin. Dichtungen NBR/Polyurethan.
Gewicht ≈ 2,5 kg

Entspricht EN 13012, ATEX (II 1G Ex h IIA Ga) Zertifikat Nr. TPS 19 ATEX 103415 0002 U und allen europäischen Eichvorschriften. TÜV-Zulassung P-TÜ7-00512

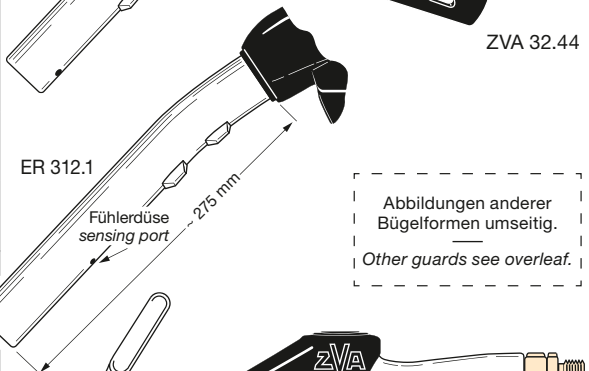
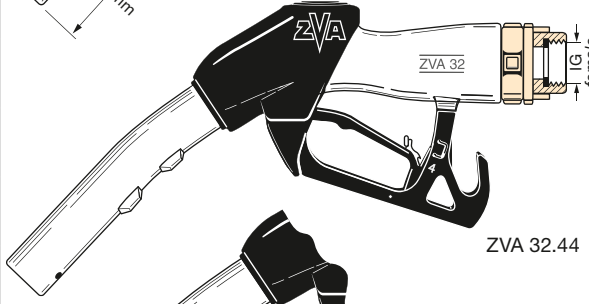
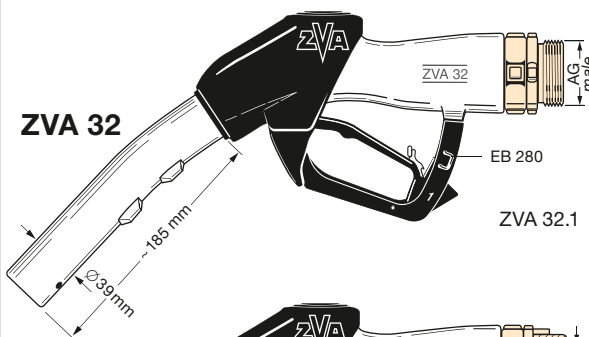
STANDARD SPECIFICATION:
Patented venturi type automatic shut-off with safety cut-out valve. Built-in check valve. 3-speed lever latch with removable latch pin EB 280. Swivel hose inlet DN 32 with ball bearing. Scuffguard of PVC. Body, spout and guard of aluminium. Internal parts and swivel of bronze and hot stamped brass. Steel parts galvanised and chromated. Poppet of acetal resin. Seals of NBR/polyurethane.
Weight ≈ 2,5 kg

Meets requirements of EN 13012, ATEX (II 1G Ex h IIA Ga) Certificate No. TPS 19 ATEX 103415 0002 U and all European regulations for weights and measures. TÜV approval: P-TÜ7-00512

1	R 1½" AG 1½" BSP male	ZVA 32.1
	R 1¼" IG 1¼" BSP female	ZVA 32.14RM
2	R 1½" AG 1½" BSP male	ZVA 32.2
	R 1¼" IG 1¼" BSP female	ZVA 32.24RM
3	R 1½" AG 1½" BSP male	ZVA 32.3
	R 1½" AG 1½" BSP male mit Blockmagnet ZVA 32.3M with block magnet	ZVA 32.3M
3	R 1¼" IG 1¼" BSP female	ZVA 32.34RM
	R 1½" AG 1½" BSP male	ZVA 32.4
4	R 1½" AG 1½" BSP male mit Blockmagnet ZVA 32.4M with block magnet	ZVA 32.4M
	R 1¼" IG 1¼" BSP female	ZVA 32.44RM
6	R 1½" AG 1½" BSP male	ZVA 32.6
	R 1¼" IG 1¼" BSP female	ZVA 32.64RM
6B	R 1½" AG 1½" BSP male	ZVA 32.6 B
	R 1¼" IG 1¼" BSP female	ZVA 32.6 B 4RM

Hochleistungs-Automatik-Zapfventil Nennweite 32, für Abgabeleistung bis 200 l/min., für Betriebsdruck von 1,5 bis 6 bar. Für Diesel, Heizöl, Petroleum, Avgas und Jet-A1. **Nicht** geeignet für dickflüssige Öle, Wasser + Lösungsmittel.

HIFLO-Automatic nozzle DN 32 (1¼"), flowrate up to 200 l/min. Working pressure 1,5 to 6 bar. For diesel, light fuel oil, petroleum, Avgas and Jet-A1. **Not** suitable for viscous oils, water or solvents.



Abbildungen anderer Bügelformen umseitig.
Other guards see overleaf.

Spezialausführungen / Zusatzausstattungen · Additional Part Numbers / Accessories

ZVA 32 mit verlängertem Rohr ER 312.1 zur problemloseren Betankung von Hubschraubern, Dieselloks, Kettenfahrzeugen und Bussen. Schaumbildung wird verringert, ein höherer Füllstand erzielt.
ZVA 32 with extended spout ER 312.1 for easier refuelling of helicopters, diesel locomotives, tracked vehicles and busses. Foaming is reduced and a higher filling level can be achieved.

ZVA 32 in Sonderausführung für kalte Regionen, mit Membrangarnitur EA 151 TD, EO 271 LT und ED 237 U-LT aus Polyurethan.
ZVA 32 special type for cold regions, with diaphragm assembly EA 151 TD, EO 271 LT and ED 237 U-LT of polyurethane.

ZV 32 (ZVA 32 ohne automatische Abschaltung) in Sonderausführung Deutsche Bahn AG mit drehbarer Renk-Kupplung zur Betankung von Lokomotiven.
ZV 32 (ZVA 32 without automatic shut-off) in special version with 'Renk' coupling for the refuelling of railroad locomotives.

ZV 32 DB, Ausführung wie oben, zusätzlich mit Abreibkupplung SSB 32 und BT 32 Breaktülle.
ZV 32 DB, as mentioned above, additionally with Safety Break SSB 32 and BT 32 break cover.

Einbau-Feinsieb 160 my aus Nylon für Flugbenzin, Jet-A1 (muss für Flugzeugbetankung mit bestellt werden).
Screen 100 mesh, polyamide, for aviation fuel and Jet-A1 (must be ordered for aircraft refuelling).

Gummikappen-Garnitur aus NBR mit Knotenkette, S-Haken und Zugfeder aus Messing, passend für Rohre ZVA 32 (39 Ø).
Dust cap assembly: NBR / brass. For spout ZVA 32 (39 mm OD).

Erdungskabel-Garnitur. Schwere Pressmessing-Krokodilklemme mit Klinkestecker. Kabel nichtrostend mit Plastik-Mantel, 1200 mm lg.
Ground cable assy. with brass clamp, wire plastic coated. 1200 mm lg.

Auslaufrohr mit Jet-A1-Formstück.
Spout with Jet-A1 adapter.

ZVA 32 ... ER

ZVA 32 ... LT

(ZV 32 ... DB)

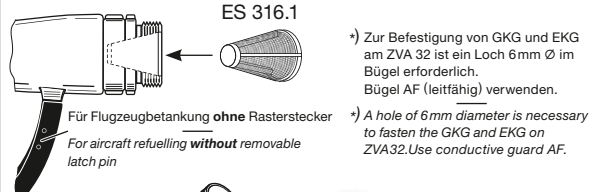
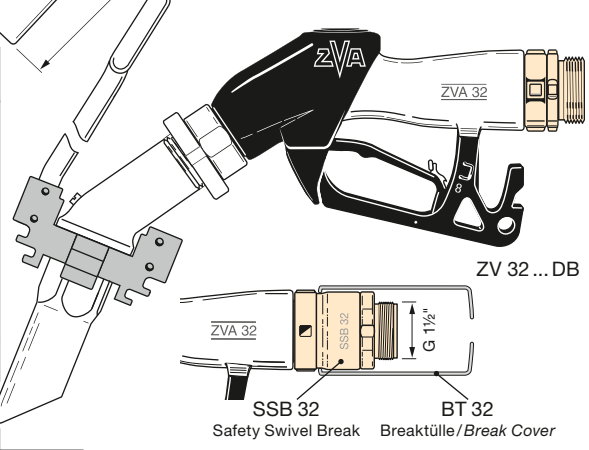
(ZV 32 ... DB + SSB)

ES 316.1

GKG 32 ↗

EKG 1200 ↗

ER 312 JET



↗ Zur Befestigung von GKG und EKG am ZVA 32 ist ein Loch 6mm Ø im Bügel erforderlich. Bügel AF (leitfähig) verwenden.
↗ A hole of 6mm diameter is necessary to fasten the GKG and EKG on ZVA32. Use conductive guard AF.

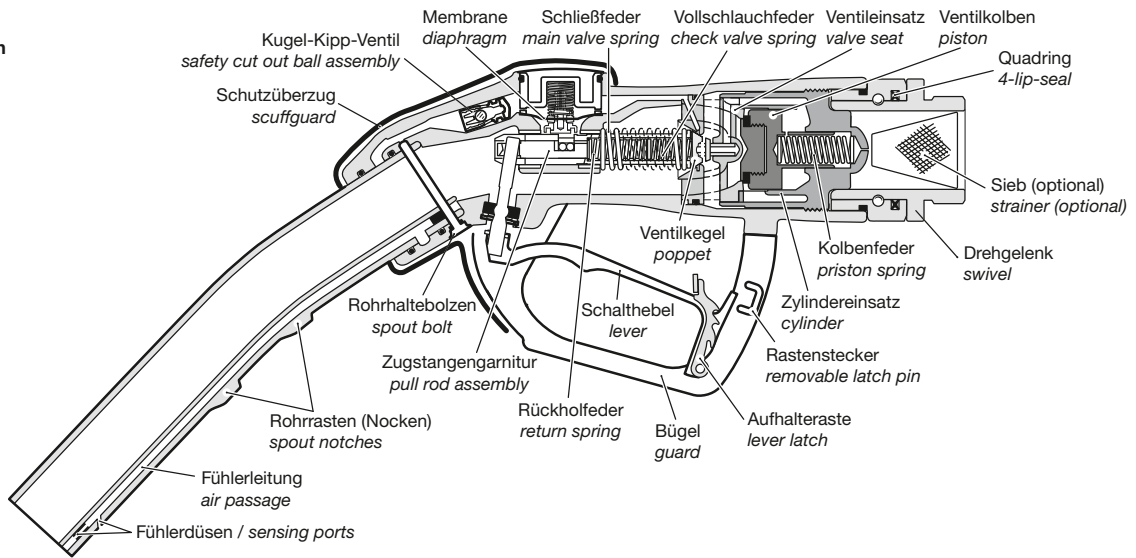


TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NIUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

ZVA 32

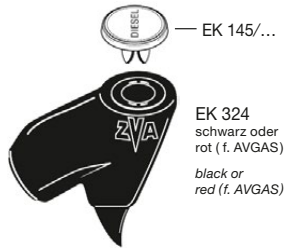
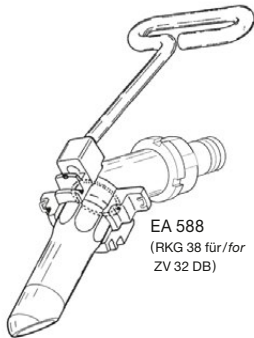
Druckverlustkurven
siehe Seite 526

Flowrates
see page 526

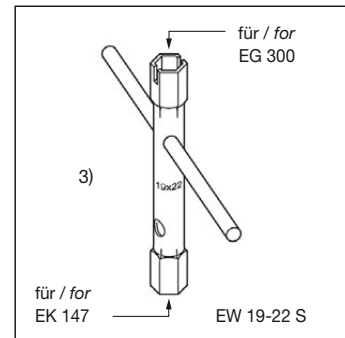


Ersatzteile ZVA 32

- 1) Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden **nicht** als Ersatzteil geliefert.
- 2) Für Flugzeugbetankung: Spezialtypen EG 281.1 AF und EG 281.4 AF (ableitfähig, mit Bohrung für EKG/GKG).
- 3) Für LT-Version, Zusatzinformationen siehe Ersatzteil-Preisliste, S. 24 und Information 4.14D.
- 4) Weitere Montagewerkzeuge s. ELAFLEX Ersatzteil-Preisliste.



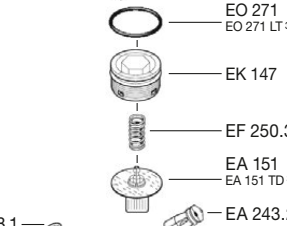
Lieferbare Produkt-Plaketten siehe Übersicht auf Seite 512 a
Available ZVA product badges see page 512 a



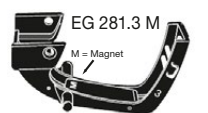
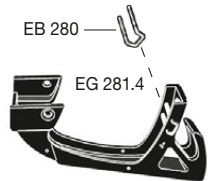
Beständigkeit und chemischer Einsatzbereich siehe Beständigkeitsübersicht auf Seite 524.

Spare Parts ZVA 32

- 1) Nozzle and swivel body are **not** supplied as spare parts.
- 2) For aircraft refuelling: special types EG 281.1 AF and EG 281.4 AF (electr. dissipative, with hole for EKG/GKG).
- 3) For LT version, additional information see page 24 in spare parts price list and Information 4.14E.
- 4) Other necessary assembly tools see ELAFLEX spare parts price list.



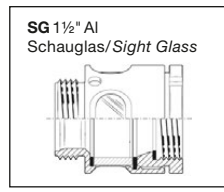
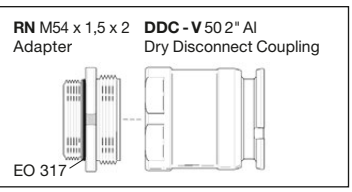
Chemical resistance and operating limits see chemical resistance chart page 524.



SSB 32
Safety Swivel Break



BT 32 schwarz / black
Breaktülle / Break Cover
150 mm



GRUPPE 5 Section	GE- WICHT	ABMESSUNGEN		GEWINDE ART + GRÖSSE		BESTELL- NUMMER
	Weight Approx.	Dimensions ≈ mm		Thread Type + Size		Part Number
	≈ kg	L	D	G 1 *)	G 2 *)	Type



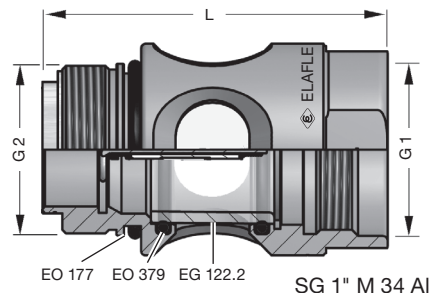
0,094	70	43	M 34 x 1,5 IG / female	M 34 x 1,5 AG / male	SG 1" M 34 Al
0,075	59		R 1" IG 1" BSP female	3/4" NPT IG 3/4" NPT female	SG 1" 1 x 3 Al
0,071	62		R 1" IG 1" BSP female	3/4" NPT AG 3/4" NPT male	SG 1" 1 x 8 Al
0,065	58	39	R 1" IG 1" BSP female	R 1" AG 1" BSP male	SG 1" 1 x 0 Al
0,081	65		R 1" IG 1" BSP female	1" NPT IG 1" NPT female	SG 1" 1 x 5 Al
0,072	65		R 1" NPT IG 1" NPT female	1" NPT AG 1" NPT male	SG 1" 5 x 9 Al

Schaugläser SG, DN 25, zur Verwendung zwischen Tankstellen-Zapfventil und Zapfschlauch oder zum Einbau an der Zapfsäule. Einsatz zur visuellen Überprüfung der blasenfreien Kraftstoffabgabe und der Kraftstoff-Farbe (z. B. bei Premium-Kraftstoff).

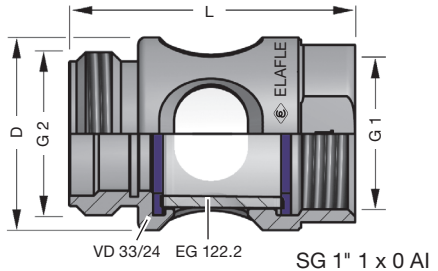
Geeignet für alle normgerechten Otto- und Dieselmotorkraftstoffe nach EN 589 und EN 590, einschließlich Beimischungen von Ethanol oder Biodiesel, sowie Avgas und Jet-A1. Erfüllen EN 13617-1; TÜV-Typprüfungsbescheinigung Nummer 2310. Betriebsdruck 10 bar. Temperaturbereich -25° bis +55°C.

Sight Glasses SG, DN 25, for installation between petrol station nozzle and hose assembly, or mounting on the dispenser. For the visual control of bubble-free dispensing and fuel colour (e.g. for premium fuels).

Suitable for all standardised gasoline and diesel fuels according EN 589 + EN 590, including ethanol or biodiesel content, also Avgas and Jet-A1. Fulfill EN 13617-1; TÜV type approval no. 2310. Working pressure 10 bar. Temperature range -25° up to +55°C.



SG 1"



SG 1": Geeignet für ZVA Slimline 2, ZVA Slimline (alt) oder Zapfventile anderer Hersteller. Einbau zwischen Drehgelenk und Schlaucharmatur (SG 1" M 34 Al zwischen Zapfventilgehäuse und Drehgelenk), Anwendungsbeispiele umseitig. Einbau in beiden Flussrichtungen möglich. Gehäuse aus Aluminium beschichtet, Schauglas aus schlagzähem Kunstglas, Dichtungen aus Polyurethan und NBR. Markierung: ELAFLEX · SG 1" Al · EN 13617-1 · Datum-Code.

SG 1": Suitable for ZVA Slimline 2, ZVA Slimline (old) or nozzles of other manufacturers. Installation between swivel and hose fitting (SG 1" M 34 Al between nozzle body and swivel), application examples see overleaf. Installation in both flow directions possible. Body of coated aluminium, sight glass of impact-resistant synthetic glass, seals of polyurethane and NBR. Marking: ELAFLEX · SG 1" Al · EN 13617-1 · Date Code.

Zusatz-Bestellnummer · Additional Type Number

Ausführung mit Propeller: Jedes SG 1" kann zusätzlich mit integriertem Propeller zur Visualisierung des Durchflusses geliefert werden. Zusatzgewicht: + 2,5 g.

... Propeller

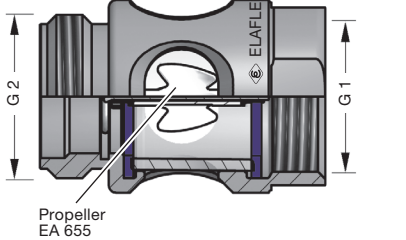
Version with Propeller: All SG 1" are also available with an integrated propeller to visualize the flow. Additional weight + 2,5 g.

SG 1"... Propeller: Werkstoffe wie SG 1", zusätzl. mit Propeller-Baugruppe aus Edelstahl, POM und Messing. Der Propeller ist auch z. nachträglichen, einfachen Einbau als separate Baugruppe EA 655 lieferbar. Hinweis: Einbau nur in Flussrichtung G 1 (Schlauchseite) – G 2 (Zapfventilseite).

SG 1"... Propeller: Materials see SG 1", propeller assembly of stainless steel, POM and brass. The propeller assembly is also available as separate spare part EA 655 for easy retrofitting. N.B. installation only in flow direction G 1 (hose side) – G 2 (nozzle side).

*) Weitere Anschlussmaße auf Anfrage.
*) Other thread sizes on request.

SG 1" Propeller



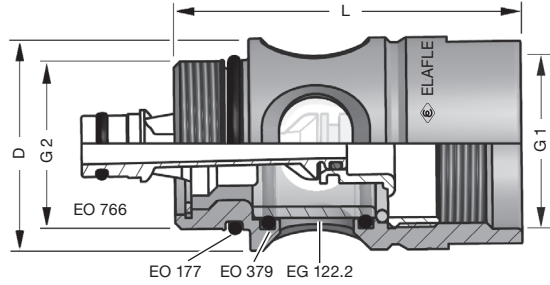
0,105	70,5	43	M 34 x 1,5 IG / female	M 34 x 1,5 AG / male	SG - COAX Al
-------	------	----	---------------------------	-------------------------	--------------

SG - COAX Al

SG - COAX: Geeignet für ZVA Slimline 2 GR, ZVA Slimline 200 GR (alt) oder Gasrückführungs-Zapfventile anderer Hersteller. Einbau zwischen Zapfventilgehäuse und Zapfschlauch-Drehgelenk, Anwendungsbeispiel umseitig. Gehäuse aus Aluminium beschichtet, Schauglas aus schlagzähem Kunstglas, Gasstutzen und Innenteile aus POM. Dichtungen aus Polyurethan, Viton und NBR. Markierung: ELAFLEX · SG - COAX Al · EN 13617-1 · Datum-Code.

SG - COAX: Suitable for ZVA Slimline 2 GR, ZVA Slimline 200 GR (old) or vapour recovery nozzles of other manufacturers. Installation between nozzle body and swivel of hose assembly, application example see overleaf.

Body of coated aluminium, sight glass of impact-resistant synthetic glass, vapour hose tail and inner parts of POM. Seals of polyurethane, Viton and NBR. Marking: ELAFLEX · SG - COAX Al · EN 13617-1 · Date Code.



TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

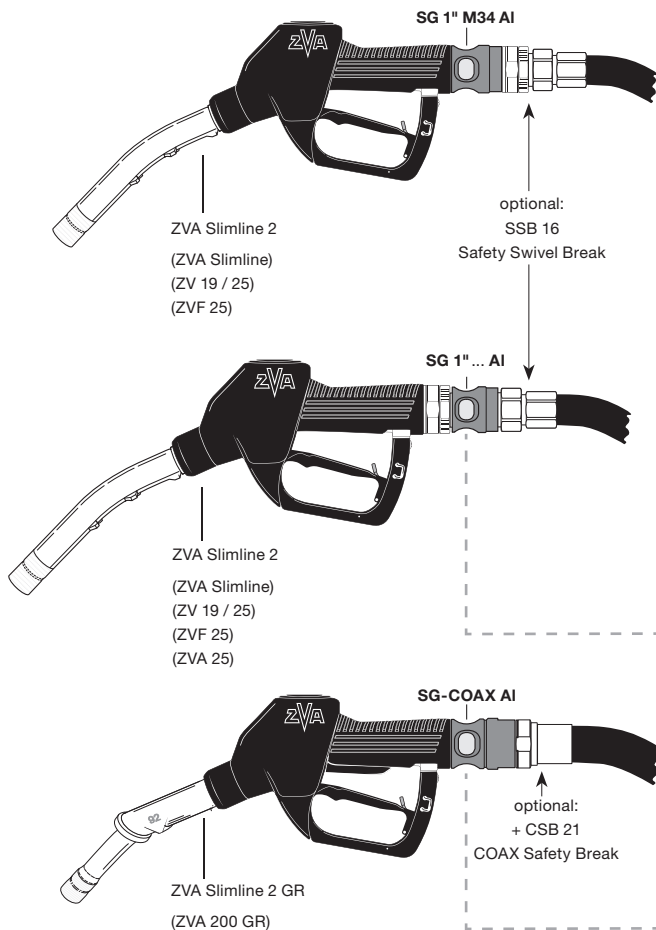
**Druckverlust
mit Schaugläsern**

**Pressure Drop
with sight glasses**

Leistungsvergleich Standard / mit Schauglas Comparison Standard / with sight glass	SG 1" AI	SG 1" AI ... Propeller	SG - COAX AI
		ZVA Slimline 2	ZVA Slimline 2
25 l / min	≈ 10 mbar	≈ 20 mbar	≈ 20 mbar
40 l / min	≈ 15 mbar	≈ 25 mbar	≈ 40 mbar
80 l / min	≈ 30 mbar	≈ 50 mbar	-

Diese Werte wurden mit Isopar L bei Raumtemperatur ermittelt / These values have been determined with Isopar L at ambient temperatures

Anwendungsbeispiele Schaugläser SG 1" · Application Examples Sight Glasses SG 1"



SG 1" M34 AI eignet sich durch seinen beidseitig metrischen Gewindeanschluss universell zum Anschluss zwischen Zapfventil und vorhandenem Drehgelenk. Unabhängig von Schlauch-Gewindeanschluss ist es daher auch bei Nachrüstung immer passend.

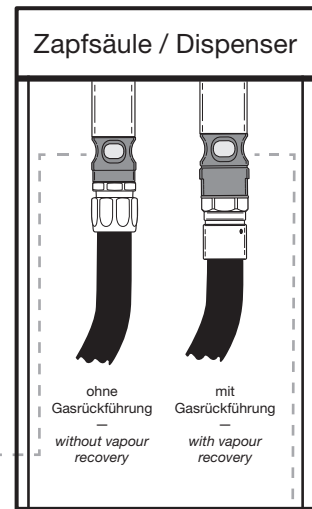
SG 1" M34 AI, having a metric thread on both sides, is installed between nozzle and existing swivel. Independent of the thread type of the hose assembly it will always match, also for retrofitting.

SG 1" ... AI eignet sich zum Einbau zwischen Drehgelenk und Schlauchanschluss. Alternativ kann das Schauglas auch an der Zapfsäule montiert werden.

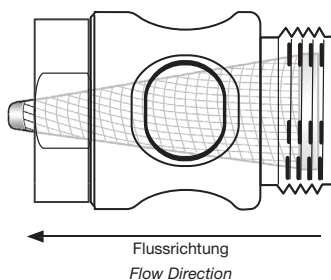
SG 1" ... AI is installed between swivel and hose coupling. Alternatively, the sight glass can also be mounted directly on the dispenser.

SG-COAX AI eignet sich zum Einbau zwischen Gasrückführungs-Zapfventil und drehbarem COAX-Schlauchanschluss. Alternativ kann das Schauglas auch an der Zapfsäule montiert werden.

SG-COAX AI is installed between vapour recovery nozzle and the COAX hose swivel. Alternatively, it can also be mounted directly on the dispenser.



Spezialanwendung Flugzeugbetankung · Special Application Aircraft Refuelling



SG 1" 1 x 0 AI (R 1" IG x R 1" AG) mit **Feinsieb ES 239.1** (Spitzsieb) 160 my aus Edelstahl eignet sich für die Flugzeugbetankung mit den Zapfventilen ZVA 25 AF, ZVF 25 und ZVA Slimline / ZVA Slimline 2.

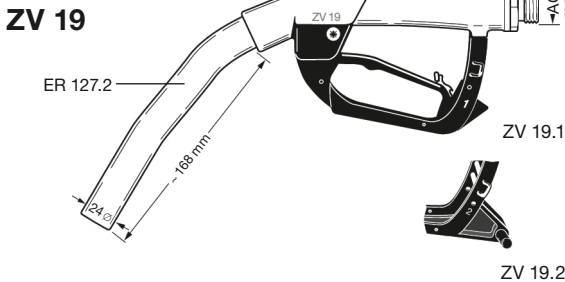
SG 1" 1 x 0 AI (1" BSP female x 1" BSP male) with **fine screen ES 239.1** (cone shaped) 100 mesh of stainless steel, suitable for aircraft refuelling version of nozzles like ZVA 25 AF, ZVF 25 and ZVA Slimline / ZVA Slimline 2.

GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE	GEWICHT	SCHLAUCHANSCHLUSS	BESTELLNUMMER
5	Construction Details · Materials	Weight	Hose Inlet Size	Part Number
Section	Specification	≈ kg	G	Type

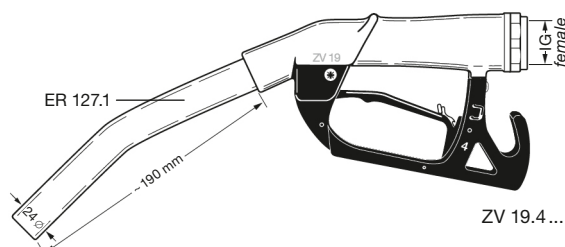


<p>STANDARD-AUSFÜHRUNG: mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, festem Schlauchanschluss, Aufhalteraste/Rastenstecker*) und festem Auslaufrohr. Gehäuse, Rohr und Schlauchanschluss aus Aluminium oder PA, Innenteile Delrin, Dichtungen NBR.</p> <p>*) Für Benzin muss der Rastenstecker EB280 entfernt werden. Zapfventil muss beim Loslassen selbstständig schließen (*Totmann-Sicherung).</p> <p>STANDARD SPECIFICATION: With check valve for wet hose dispensing, fixed hose inlet, lever latch with removable latch pin*) and fixed spout. Body, spout and hose inlet of aluminium, guard of aluminium or PA, inner parts acetal resin, seals NBR.</p> <p>*) For gasoline: safety regulations may restrict the use of the hold open latch = deadman device (Pull out EB 280).</p>	Bügel guard 1	0,7	G 1 AG 1" BSP male	ZV 19.10 F mit/with ER 127.2
	Bügel guard 2	0,7	G 1 AG 1" BSP male	ZV 19.20 F mit/with ER 127.2
	Bügel guard 4	0,7	G 1 AG 1" BSP male	ZV 19.40 F mit/with ER 127.1
		0,7	G 1 IG 1" BSP female	ZV 19.41 F mit/with ER 127.1
		0,7	3/4" NPT IG 3/4" NPT female	ZV 19.43 F mit/with ER 127.1
	Bügel guard 8	0,7	G 3/4 IG 3/4" BSP female	ZV 19.44 F mit/with ER 127.1
		0,7	G 1 IG 1" BSP female	ZV 19.81 F mit/with ER 127.1

Zapfventil ZV 19, nicht automatisch, Größe 3/4", für Diesel, Heizöl, Petroleum, Öle (auch Pflanzenöle) bis max. 100 l/min., max. Betriebsdruck 3,5 bar, mit stärkerer Schließfeder EF 362.6 für max. Betriebsdruck 5 bar.



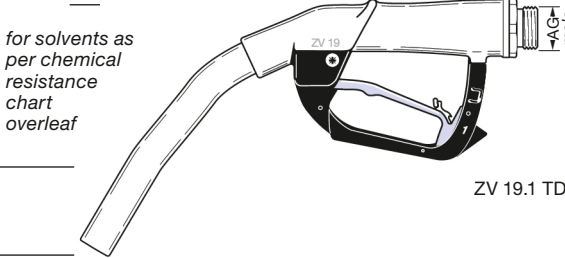
ZV 19 manually operated dispensing nozzle, DN 19 (3/4"), for diesel, fuel oil, petroleum and oils (also vegetable oils) up to 100 ltr./min. Max. working pressure 3,5 bar (50 psi), with stronger spring EF 362.6 max. working pressure 5 bar.



Spezial-Typen: Special types:	Leerschlauch-Ausführung without check valve for dry hose delivery		ZV 19...L
	ohne Aufhalteraste und Rastenstecker without lever latch, latch pin (dead man's handle)		ZV 19...D
	mit stärkerer Schließfeder EF 362.6 bis 5 bar with stronger valve spring EF 362.6 up to 5 bar		ZV 19...5 bar

Stahlteile ersetzt durch rostfreien Edelstahl. Schalthebel blau rilsanisiert. Festanschluss Aluminium. Ventileinsatz aus Rotguss. Steel parts replaced by stainless steel. Lever rilsan coated. Fixed hose inlet aluminium. Valve seat of bronze	Universaldichtungen: PTFE universal seals: PTFE		ZV 19...TD
	mit Sieb 400 my (EK 172 / EU 181) with strainer 400 mesh (EK 172 / EU 181)		ZV 19...EK 172
	L-Type für Wasser-Dichtungen NBR dry hose delivery for water-seals NBR		ZV 19...W L

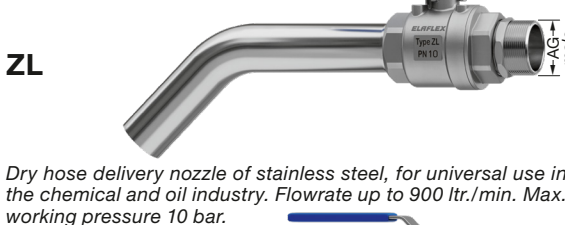
Für Lösungsmittel gemäß umseitiger Beständigkeitsübersicht



Für Wasser
for water

<p>Type 'ZL': Ausführung mit Kugelhahn, ohne Rückschlagventil. Für alle offenen Umfüllvorgänge (z. B. Befüllung von Fässern und IBC). Alle medienberührten Bauteile aus Edelstahl / PTFE. Mit Außengewinde 2" bzw. 3" (EN ISO 228).</p> <p>Type 'ZL-VK': wie ZL, zusätzlich mit Tankwagen VK-Kupplung (EN 14420-6), Edelstahl.</p> <p>Type 'ZL': Ball valve type nozzle, without check valve. For open media transfer (e.g. filling of barrels and IBC). All parts in contact with media of stainless steel / PTFE. With male thread 2" or 3" (EN ISO 228).</p> <p>Type 'ZL-VK': with TW-coupling adapter VK (EN 14420-6) stainless steel.</p>	DN 50 OD = 53	3,8	G 2 AG 2" BSP male	ZL 2" SS
		4,0	G 3 AG 3" BSP male	ZL 3" SS
	DN 50 OD = 53	4,2	VK 50 SS (2")	ZL-VK 50 SS
		4,8	VK 80 SS (3")	ZL-VK 80 SS

Leerschlauch-Zapfhähne ZL aus Edelstahl für den universellen Einsatz in der Chemie- und Mineralölindustrie. Durchflussrate bis zu 900 l/min., max. Betriebsdruck 10 bar.



Optional auch mit Hebelarmkupplung AVKI oder Trockenkupplung DDC-V
Optional with Camlock adapter type AVKI or DDC male coupling (tank unit) type DDC-V

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

Beständigkeitsübersicht für ZV + ZL · Chemical Resistance Chart for Manual Nozzles ZV + ZL

Medium (bei Raumtemperatur) Bei Gemischen alle Komponenten beachten! <i>Fluid (at ambient temperature) All components of mixtures must be considered!</i>	Type Dichtungen · seals Gehäuse · body	ZV 19		ZV 25			ZV 400 (ZV 500, ZVF 40, ZVF 50)				ZL
		Standard	'TD'	'Vi'	'VD'	'EP'	Standard	'Vi'	'VD'	'EP'	PTFE SS
Aliphatische Kohlenwasserstoffe: Benzin, Diesel, Heizöl EL, Petroleum, M 15, Flugtreibstoffe, Super bis 50% Aromatenanteil <i>Aliphatic hydrocarbons: gasoline, diesel, fuel oil, crude oil, petroleum, M 15, jet fuels, super up to 50% aromatic content</i>		A	A	A	A	C	A ¹⁾	A	A	C	A
Aromatische Kohlenwasserstoffe: Benzol, Toluol, Xylol, Nitroverdünnung <i>Aromatic hydrocarbons: benzene, toluene, xylol</i>		C	A	A	A-B	C	C	A	A-B	C	A
Chlorierte Kohlenwasserstoffe: Tri-/Perchloräthylen, Tetrachlorkohlenstoff <i>Chlorinated hydrocarbons: tri-/perchloroethylene, carbon tetrachloride</i>		C	A	A	B	C	C	A	B	C	A
Methylenchlorid / methylene chloride		C	A	B	C	C	C	B	C	C	A
Alkohole, technisch: Äthyl-, Butyl-, Isopropyl-, Methylalkohol, Methanol, M 100, Ethanol <i>Alcohols, technical: ethyl-, butyl-, isopropyl-, methyl alcohol, methanol, M 100, ethanol</i>		B	A	B-C	B	A	B ¹⁾	B-C	B	A	A
dünnflüssige Nahrungs-/Genussmittel, Spirituosen, Trinkwasser <i>fluid foodstuffs, alcohols, drinking water</i>		Bitte anfragen mit Medium, Konzentration und Druck <i>Consult Elaflex specifying medium, concentration, working pressure</i>									
Ester, Acetate: Essigester, Äthylacetat, Butylacetat <i>ester, acetates: acetic ester, ethyl acetate, butyl acetate</i>		C	A	C	B	B	C	C	B	B	A
Äther: Äthyläther, Dimethyläther, Amine <i>Ether: ethyl ether, dimethyl ether, amines</i>		C	A	C	B	B	C	C	B	B	A
Ketone: Aceton, Anon, Methylethylketon MEK <i>Ketones: acetone, anone, methyl ethyl ketone</i>		C	A	C	B	A	C	C	B	A	A
Aldehyde: Acetaldehyd, Benzaldehyd, Formaldehyd <i>Aldehydes: acetaldehyde, benzaldehyde, formaldehyde</i>		C	A	C	B	A	C	C	B	A	A
Enteisungsflüssigkeiten, Frostschutzmittel mit Wasser, niedere Alkohole <i>Defrosting fluids, anti-freezing fluids, containing water</i>		B	A	B	A	A	B	B	A-B	A	A
Wasser, anorganische Salzlösungen, schwache Laugen/Säuren <i>Water, anorganic salt solutions, weak alkalis, acids</i>		C	A	B	B-C	C	C	B	B-C	C	A
Säuren und Laugen: Mineralsäuren, Oxidationsmittel, Carbonsäure, starke Laugen <i>Acids and alkalis: mineral acids, oxidising agents, carbolic acid, strong alkalis</i>		C	Bitte anfragen mit Medium, Konzentration und Druck <i>Consult Elaflex specifying medium, concentration, working pressure</i>								

A = gut geeignet / good - fluid has little or no effect B = geeignet mit Einschränkungen / fair - fluid has minor or moderate effect C = nicht geeignet / not suitable

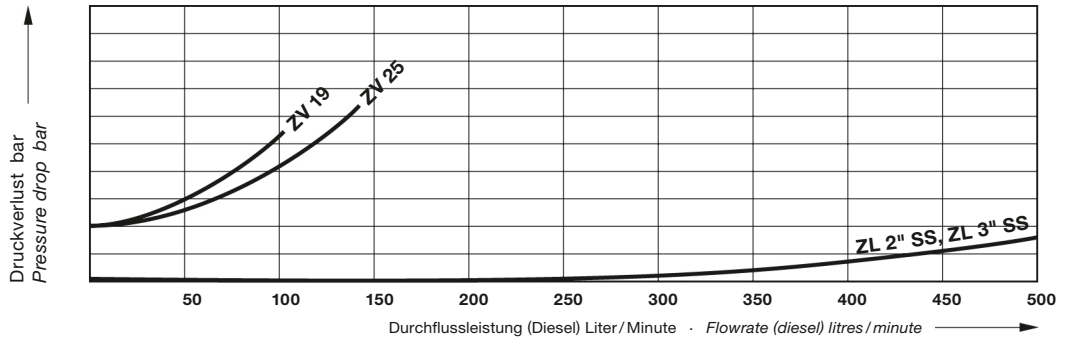
¹⁾ Alkoholhaltige Treibstoffe: Kunststoff-Schauglas EG 467 durch Schauglas EG 466 ersetzen / Fuel containing alcohol: replace plastic sight glass EG 467 with sight glass EG 466.

Leistungsvergleich

von nicht automatischen ELAFLEX-Zapfventilen

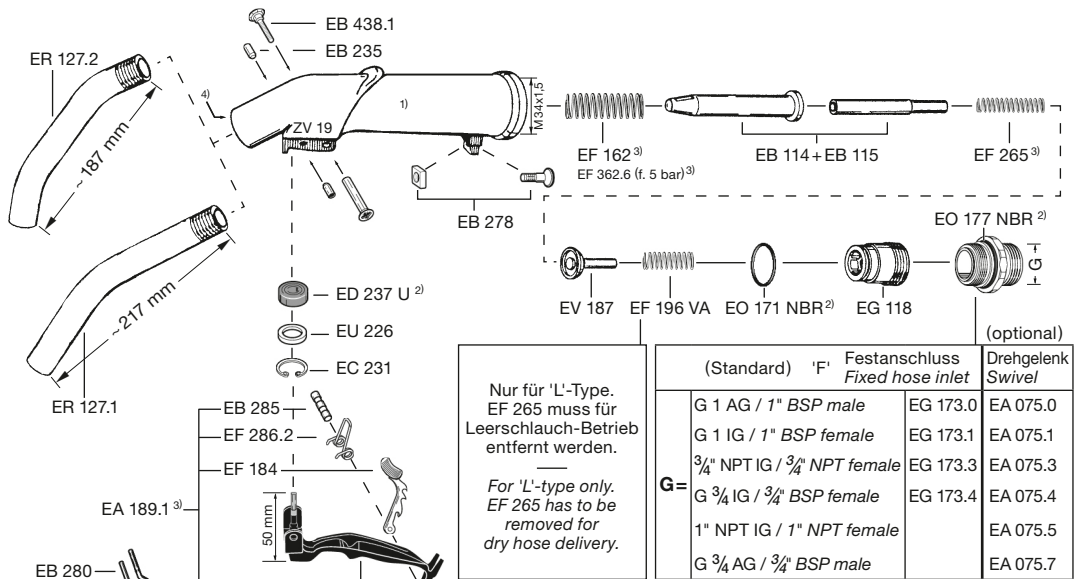
Flow Chart

of ELAFLEX manual nozzles



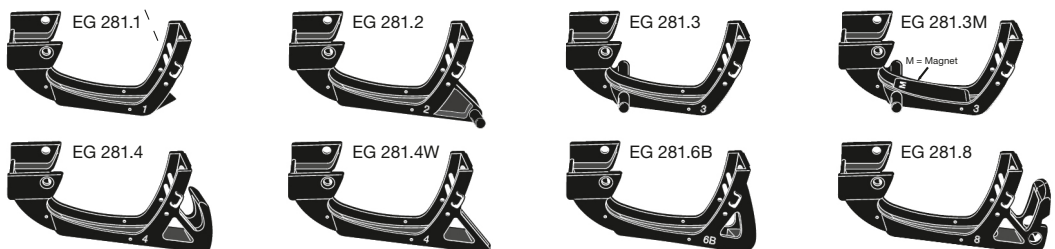
Ersatzteile ZV 19

- Zapfventil- und Drehgelenk-Gehäuse werden nicht als Ersatzteil geliefert.
- Standarddichtungen NBR und PU. Bestellnummern für Dichtungen aus EPDM, Viton®, PU und PTFE auf Anfrage.
- Sonder Teile aus Edelstahl verfügbar.
- Zum Einkleben des Rohres Zweikomponentenkleber EW-UHU 300 verwenden.



Spare Parts ZV 19

- Nozzle and swivel body are not delivered as a spare parts.
- Standard seals of NBR and PU. Seals of EPDM (EPT), Viton® (FKM), Polyurethane and PTFE on request.
- Spare parts also available of stainless steel.
- To fix the spout use the two components adhesive EW-UHU 300.



Zusatz-Bestellnummer für Bügel ohne Rastenstecker: ...D

Additional part number for guards without latch pin: ...D

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

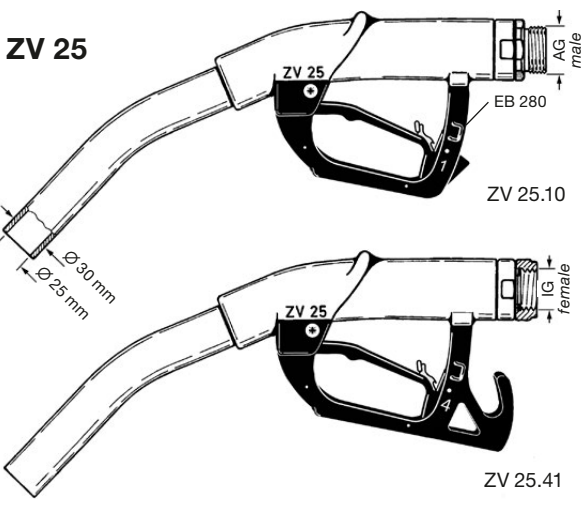
GRUPPE 5 Section	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT <i>Construction Details Materials · Weight</i> Specification	BÜGEL- FORM <i>Guard Style</i> No.	SCHLAUCH- ANSCHLUSS <i>Hose Inlet Thread Type + Size</i> G	BESTELL- NUMMER <i>Part Number</i> Type
-------------------------------	---	---	---	--



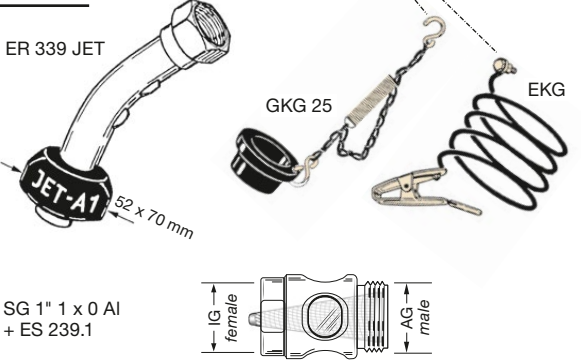
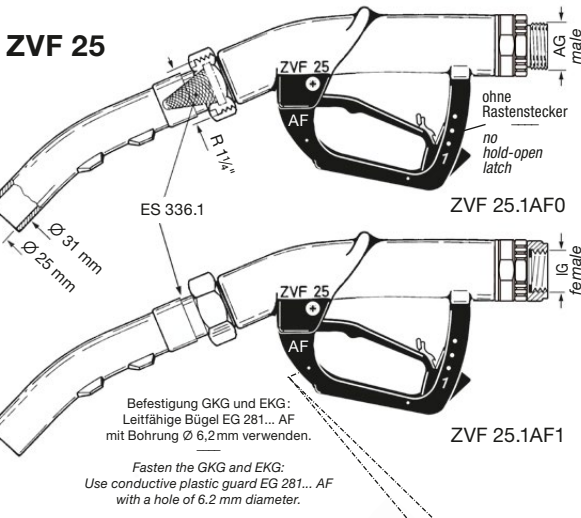
<p>STANDARD-AUSFÜHRUNG: Mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, Drehgelenk, Aufhalteraste / Rastenstecker*) und festem Auslaufrohr. Gehäuse, Rohr aus Alu, Drehgelenk aus Alu/Edelstahl, Bügel aus PA. Innenteile Delrin, Rotguss und Stahl. Dichtungen NBR. Gewicht ≈ 0,9 kg</p> <p>*) Für Benzin muss der Rastenstecker EB 280 entfernt werden. Zapfventil muss beim Loslassen selbstständig schließen (*Totmann-Sicherung).</p> <p>STANDARD SPECIFICATION: <i>With check valve for wet hose delivery, swivel hose inlet, 3-speed lever latch with removable latch pin*), fixed spout. Body, spout of aluminum, swivel of aluminum / stainless steel, guard of PA. Inner parts acetal resin, bronze and steel. Seals of NBR. Weight ≈ 0,9 kg</i></p> <p>*) For gasoline: safety regulations may restrict the use of the hold open latch = deadman device (Pull out EB 280).</p>	1	R 1" AG 1" BSP male	ZV 25.10
		R 1" IG 1 BSP female	ZV 25.11
	2	R 1" AG 1" BSP male	ZV 25.20
		R 1" IG 1 BSP female	ZV 25.21
	4	R 1" AG 1" BSP male	ZV 25.40
		R 1" IG 1 BSP female	ZV 25.41
		R 1" NPT IG 1 NPT female	(ZV 25.45)
	6	R 1" IG 1 BSP female	ZV 25.61
	8	R 1" IG 1 BSP female	ZV 25.81
	Vereinfachte Ausführung ohne Drehgelenk <i>Simplified type without swivel</i>	mit Festanschluss aus Alu <i>with fixed hose inlet of aluminium</i>	
Spezial-Typen: <i>Special types:</i>	Leerschlauch-Ausführung <i>without check valve for dry hose delivery</i>		ZV 25...L
	ohne Aufhalteraste und Rastenstecker <i>without lever latch, latch pin (dead man's handle)</i>		ZV 25...D
	mit stärkerer Schließfeder EF 362.6 bis 5 bar <i>with stronger valve spring EF 362.6 up to 5 bar</i>		ZV 25...5bar
Lösungsmittel-Ausführung nur mit festem Schlauchanschluss 'F'. Stahlteile aus Edelstahl. Schalthebel blau rilsanisier. Beständigkeit siehe Seite 536. <i>Special type for solvents: Steel parts replaced by stainless steel, blue coated lever. Chemical resistance see page 536.</i>	Dichtungen: Viton® Seals: Viton® (FKM)	ZV 25...Vi	
	Dichtungen: Polyurethan Seals: Polyurethane	ZV 25...VD	
	Dichtungen: EPDM Seals: EPDM	ZV 25...EP	
Sonderausführung zur Flugzeug- und Hubschrauber-Betankung, buntmetallfrei mit Feinsieb 160 my (ES 336.1) aus Edelstahl. Gewindetrennung R 1/4" und lösbarem Auslaufrohr zur leichten Siebkontrolle. Mit Befestigungsloch im Bügel für GKG + EKG. Mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb und Drehgelenk. Totmann-Type ohne Rastenstecker. Bügel aus ableitfähigem PA. Innenteile Delrin, Edelstahl, Dichtungen NBR. Gewicht ≈ 1,3 kg <i>Special type for aircraft and helicopter fuelling, free of non-ferrous metals with strainer 100 mesh (ES 336.1) of stainless steel. Spout assembly with threading for easy strainer control. With hole in the guard to fasten GKG and EKG. With check valve for wet hose delivery and swivel hose inlet. Deadman lever type without hold open latch. Guard of conductive PA. Inner parts acetal resin, stainless steel, seals of NBR. Weight ≈ 1,3 kg.</i>	1 AF	R 1" AG 1" BSP male	ZVF 25.1AF0
		R 1" IG 1" BSP female	ZVF 25.1AF1
		1" NPT IG 1" NPT female	ZVF 25.1AF5
		R 1" AG 1" BSP male	ZVF 25.1AF0 5bar
		R 1" IG 1" BSP female	ZVF 25.1AF1 5bar
		1" NPT IG 1" NPT female	ZVF 25.1AF5 5bar
Niedrigtemperatur-Ausführung für kalte Regionen, bis - 40°C <i>Low Temperature type for cold regions, up to - 40°C</i>	mit EA 075...LT, ED 237 U LT <i>with EA 075...LT, ED 237 U LT</i>		ZVF 25...LT
Auslaufrohr mit Jet A1 Formstück / Spout with Jet A1 modification			ER 339 JET
Gummikappengarnitur: NBR / Ms mit Knotenkette, S-Haken, Zugfeder für Rohr 30 / 31 mm OD <i>Dust cap assembly: NBR / brass for spout 30 / 31 mm OD</i>			GKG 25
Erdungskabelgarnitur: Stabile Krokodilklemme aus Messing mit Klinkenstecker. Kabel nicht rostend mit Kunststoffmantel. Länge 1200 mm <i>Ground cable assembly with solid brass clamp and bolt. Cable with plastic coating. Length 1200 mm</i>			EKG 1200
			EKG 2000
Schauglas SG 1" aus Alu beschichtet u. schlagzähem Kunststoffglas, mit Feinsieb 160 my (ES 239.1) aus Edelstahl (s. Seite 532). <i>Sight glass SG 1" of alu coated and impact-resistant synthetic glass, with strainer 100 mesh (ES 239.1) of stainless steel (s. page 532).</i>			SG 1" 1 x 0 AI + ES 239.1

Hochleistungs-Zapfventile, nicht automatisch, Nennweite 25 (1") für Benzin, Diesel, Heizöl, Petroleum, Motorenöle, Avgas und Jet-A1 bis 140 Liter/Min. Betriebsdruck bis 3,5 bar, mit stärkerer Schließfeder EF 362.6 für Betriebsdruck bis 5 bar.

HIFLO-nozzle, manually operated. Size DN 25 (1"). For gasoline, diesel, fuel oil, petroleum, motor oils, Avgas and Jet fuel up to 140 ltr./min. Working pressure up to 3,5 bar (50 psi), with stronger spring EF 362.6 up to 5 bar.



Abbildungen anderer Bügelformen umseitig
Other guards see overleaf

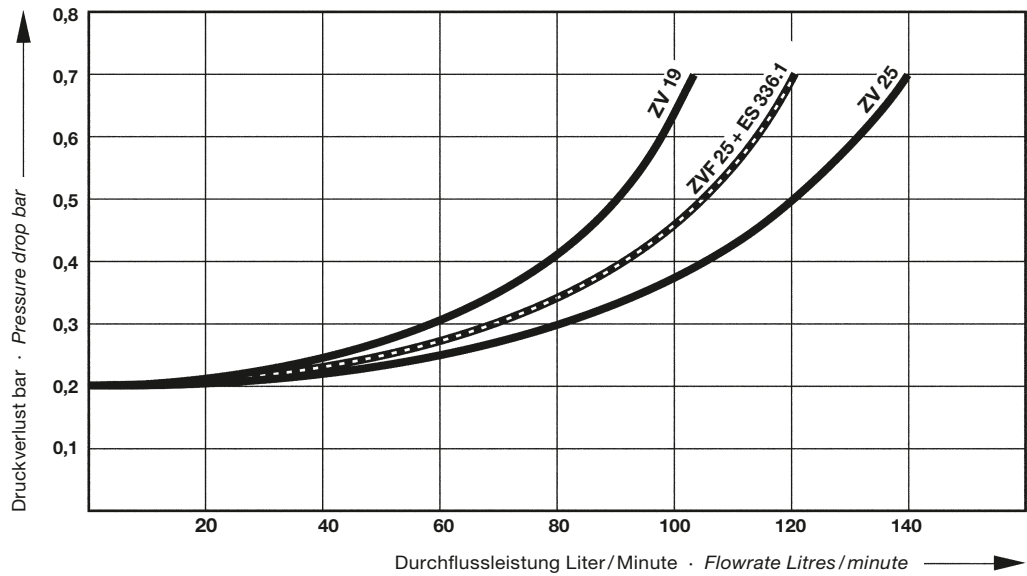


Leistungsvergleich

von ELAFLEX-Zapfventilen
DN 19 bis DN 25
(mit Diesel gemessen)

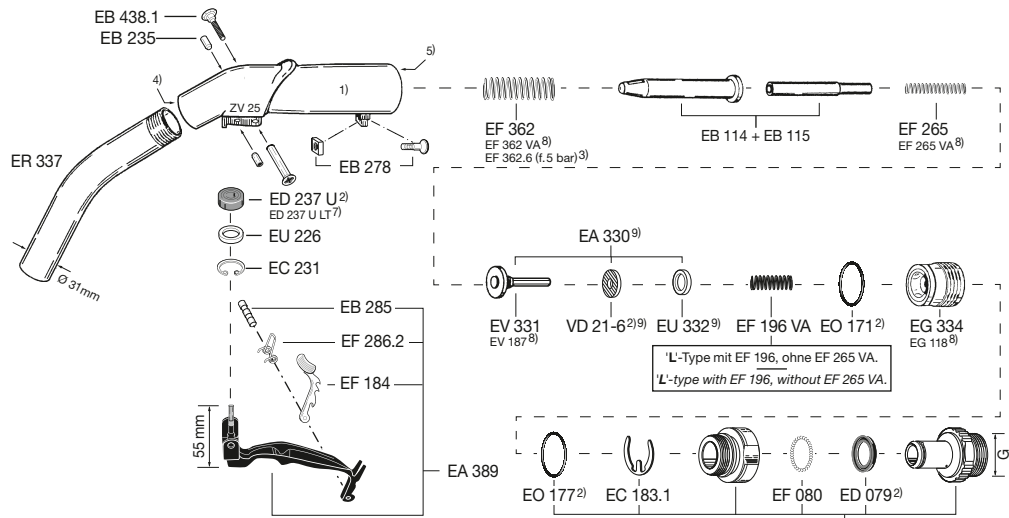
Flow Chart

of ELAFLEX nozzles
DN 19 to DN 25
(with diesel)



Ersatzteile ZV 25 / ZVF 25

- Zapfventil- und Swivel-Gehäuse werden **nicht** als Ersatzteil geliefert.
- Standard-Dichtungen aus NBR und PU. Dichtungen aus Viton®, PU und EPDM siehe Ersatzteil-Preisliste.
- Bestellnummern für Sonderteile aus Edelstahl siehe Ersatzteil-Preisliste.
- Zum Einkleben des Rohres Zweikomponentenkleber EW-UHU 300 verwenden.
- Zum Einschrauben des Schlauchanschlusses das Gewinde im Aluminiumgehäuse leicht einfetten.
- Für Flugzeugbetankung: Spezialtypen EG 281.1 AF und EG 281.4 AF (ableitfähig, mit Bohrung f. EKG/GKG).
- Für Niedrigtemperatur-Ausführung (LT)
- Für ZVF 25
- Nur für ZV 25

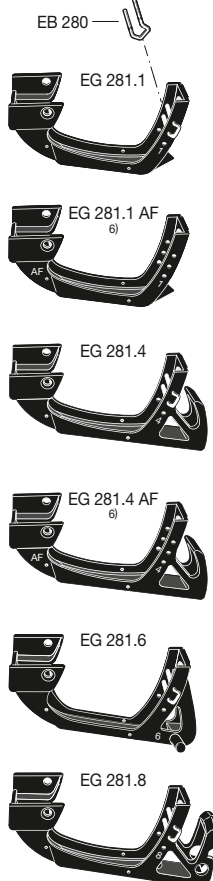


Beständigkeit und chemischer Einsatzbereich siehe Beständigkeitsübersicht auf Seite 536.

Spare Parts ZV 25 / ZVF 25

- Nozzle and swivel body are **not** delivered as spare parts.
- Standard seals of NBR and PU. Seals of FKM, Polyurethane and EPT see spare parts price list.
- Spare part numbers for stainless steel parts see spare parts price list.
- To fix the spout use two components adhesive EW-UHU 300.
- Before screwing the hose inlet to the nozzle please grease the thread of aluminium body.
- For aircraft refuelling: special types EG 281.1 AF and EG 281.4 AF (electrically dissipative, with hole for EKG/GKG).
- For Low Temperature type
- For ZVF 25
- Only for ZVF 25

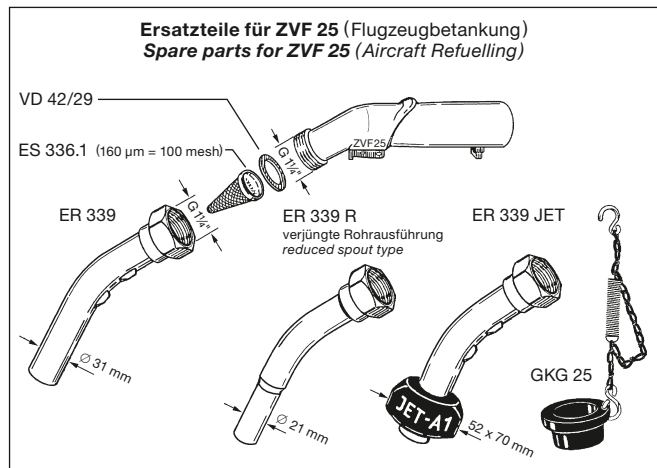
Chemical resistance a. operating limits see chemical resistance chart page 536.



Festanschluss fixed hose inlet	
R 1" AG 1" BSP male	EG 173
G = R 1" IG 1" BSP female	EG 173.1
1" NPT IG 1" NPT female	EG 173.5

Drehgelenk swivel hose inlet	
R 1" AG 1" BSP male	EA 075 / EA 075 LT ⁷⁾
R 1" IG 1" BSP female	EA 075.1 / EA 075.1 LT ⁷⁾
3/4" NPT IG 3/4" NPT female	EA 075.3 / EA 075.3 LT ⁷⁾
G = R 3/4" IG 3/4" BSP female	EA 075.4 / EA 075.4 LT ⁷⁾
1" NPT IG 1" NPT female	EA 075.5 / EA 075.5 LT ⁷⁾
R 3/4" AG 3/4" BSP male	EA 075.7 / EA 075.7 LT ⁷⁾

Ersatzteile für ZVF 25 (Flugzeugbetankung) Spare parts for ZVF 25 (Aircraft Refuelling)



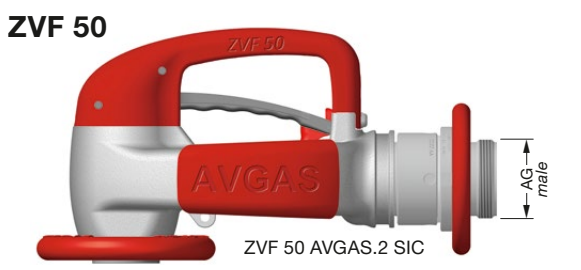
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

GRUPPE 5 Section	GE- WICHT Weight Approx. ≈ kg	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE Construction Details Materials Specification	SCHLAUCH- ANSCHLUSS Hose Inlet Thread Type + Size G	BESTELL- NUMMER Part Number Type
	2,6	Vollschlauch-Ausführung mit Rückschlagventil. Gehäuse Aluminium, Innenteile Edelstahl, PEEK und Delrin. Schalthebel, LeverAssist® (3-Stufen-Aufhaltehilfe) und Bügel aus glasfaserverstärktem PA, Leichtgang-Drehgelenk aus beschichtetem Aluminium, Protektoren aus TPU rot oder schwarz, Dichtungen PU / NBR. Vollständig buntmetallfrei. Mit konischem Feinsieb 160my aus Edelstahl / PA.	R 1½" AG 1½" BSP male	ZVF 50 JET.1 SIC ZVF 50 AVGAS.1 SIC
	2,6	Zapfrohr-Verbindung durch Schraubgewinde (SIC). Zapfrohre sind separat zu bestellen. Entspricht den Anforderungen der JIG.	R 2" AG 2" BSP male	ZVF 50 JET.2 SIC ZVF 50 AVGAS.2 SIC
	2,6	—	R 1½" IG 1½" BSP female	ZVF 50 JET.3 SIC ZVF 50 AVGAS.3 SIC
	2,5	Wet hose type with check valve. Body of aluminium, inner parts stainless steel, PEEK and acetal resin. Lever, LeverAssist® (3-speed lever aid) and guard of reinforced polyamide, easy rotating swivel of coated aluminium, protectors of TPU red or black, seals polyurethane and NBR. Completely free of non-ferrous metals. With conical 100 mesh strainer of stainless steel.	R 2" IG 2" BSP female	ZVF 50 JET.4 SIC ZVF 50 AVGAS.4 SIC
	2,6	Screw-In-Connection (SIC) for spouts. Spouts to be ordered separately. In alignment with the requirements of the JIG document.	1½" NPT IG 1½" NPT female	ZVF 50 JET.5 SIC ZVF 50 AVGAS.5 SIC
	2,5	—	2" NPT IG 2" NPT female	ZVF 50 JET.7 SIC ZVF 50 AVGAS.7 SIC
Zusatz-Bestellnummern · Additional Type Numbers				
	—	Leerschlauchausführung ohne Rückschlagventil – Rücksaugen möglich. Without check valve, suitable for defuelling or gravity flow (dry hose delivery).	Option	... L
	—	Mit integriertem Schauglas im Gehäuse. With integrated sight glass in nozzle body.	Option	... SG
	0,26	Aluminium Zapfrohr, Schraubverbindung (SIC) Aluminium spout, Screw-In-Connection (SIC)	DN 19 OD 25 f. 100 Ltr./Min.	ER 494
	0,20		DN 32 OD 38 f. 250 Ltr./Min.	ER 495
	0,27		DN 38 OD 44 f. 400 Ltr./Min.	ER 583
	0,28		JET A1 nach/to SAE AS 1852 f. 400 Ltr./Min.	ER 587 JET
	0,70	Rücksaugerohr (elektr. leitendes Flexrohr 32 mm ID) aus NBR, mit Saugsieb 600 my (EK 367) und Protektor. Direkte Anbringung an 2" IG des Zapfventil-Gehäuses. Nur für ZVF 50 in Leerschlauchausführung 'L'.	Länge length 600 mm	SRG 32-600 ZVF 50
	1,00	Defuelling spout (conductive NBR rubber spout) with flat strainer 25 mesh (EK 367) and protector. Direct attachment to 2" female thread of nozzle body. Only for ZVF 50 ... 'L'.	Länge length 1200 mm	SRG 32-1200 ZVF 50
	0,08	Gummikappen-Garnitur aus NBR mit Knotenkette, S-Haken und Zugfeder aus Messing. Dust cap assembly. Cap NBR, chain and spring brass and bronze.	für for ER 494	GKG 19 ER
	0,10		für for ER 495	GKG 32
	0,10		für for ER 583	GKG 38
	0,10		für for ER 587 JET	GKG 38-J
	0,15	Erdungskabel-Garnitur. Schwere Krokodilklemme aus Pressmessing mit Klinkenstecker. Kabel nichtrostend mit Kunststoffmantel. Ground cable assembly with solid heavy brass clamp and bolt. Wire non-corrosive with plastic coating.	Länge length 1200 mm	EKG 1200
	0,20		Länge length 2000 mm	EKG 2000



Flugzeug-Zapfventil, nicht automatisch, zur Oberflügelbetankung mit JET- und AVGAS-Flugtreibstoffen bis zu 400 Ltr./Minute (höhere Durchflussraten möglich). Nennweite DN 50. Max. Betriebsdruck 10 bar. Temperaturbereich -40°C bis +55°C.
Mit Schraubverbindung für Zapfrohre.

Manual aviation fuelling nozzle for overwing service. For AVGAS and JET fuels. Flowrate up to 400 ltr. / min. (85 IGM – higher flowrates are possible). Size DN 50. Max. Working Pressure 10 bar (140 psi). Temperature range -40°C up to +55°C.
With Screw-In-Connection for spouts.

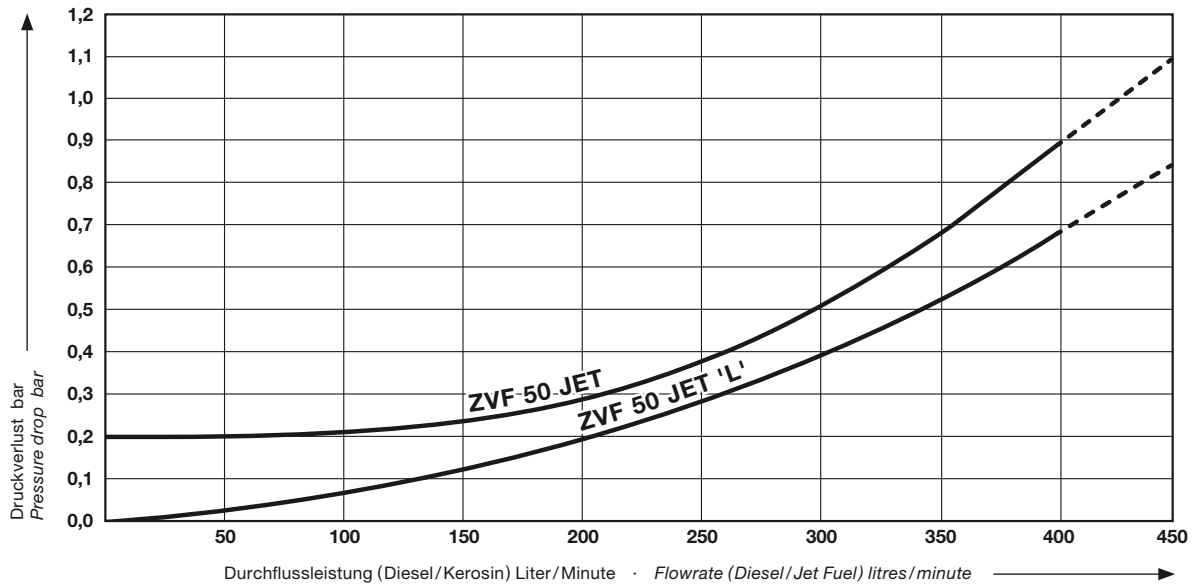


Leistungs- vergleich

ZVF 50

Flow Chart

ZVF 50

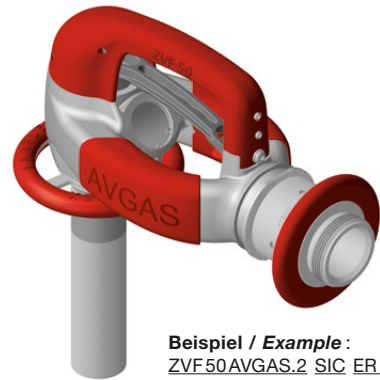


Bestellnummern- Aufbau

Part Number Breakdown



Option : Schauglas / Sight Glass



Beispiel / Example :
ZVF50AVGAS.2 SIC ER 495

Beispiel / Example :
ZVF50JET.4 PTL SG ER587JETPTL

Ausführung <i>Body</i>	Schlauch- Anschluss <i>Hose Inlet</i>	Auslaufrohr- Anschluss <i>Spout Connection</i>	L-Type <i>L-Type</i>	Schauglas <i>Sight Glass</i>	Auslaufrohr <i>Spout</i>	Gummi- Kappen- Garnitur <i>Dust Cap Assembly</i>	Erdungs- Kabel- Garnitur <i>Ground Cable Assembly</i>
ZVF 50 JET (schwarz/black)	R 1½" AG 1½" BSP male = .1	Schraub- verbindung Screw-In- Connection = SIC	Standard = [-]	Ohne None = [-]	DN 19 für/for SIC = ER 494	Ohne None = [-]	Ohne None = [-]
ZVF 50 AVGAS (rot/red)	R 2" AG 2" BSP male = .2			Mit With = SG	DN 19 für/for PTL = ER 494 PTL	GKG 19 ER = GKG 19 ER	EKG 1200 = EKG 1200
ZVF 50 UL (grün/green)	R 1½" IG 1½" BSP female = .3	Schnell-Steck- verbindung Push-Twist- Lock = PTL	L-Type auch für Rücksaugung geeignet <i>L-Type also suitable for defuelling = L</i>		DN 32 für/for SIC = ER 495	GKG 32 = GKG 32	EKG 2000 = EKG 2000
	R 2" IG 2" BSP female = .4				DN 32 für/for PTL = ER 495 PTL	GKG 38 = GKG 38	
	1½" NPT IG 1½" NPT female = .5				DN 38 für/for SIC = ER 583	GKG 38-J = GKG 38-J	
	2" NPT IG 2" NPT female = .7				DN 38 für/for PTL = ER 583 PTL		
	1¼" NPT IG 1¼" NPT female = .10				JET, OD 68x28 für/for SIC = ER 587 JET		
		JET, OD 68x28 für/for PTL = ER 587 JET PTL		Flexrohrgarnitur L 600 <i>Flex spout assembly L 600</i> = SRG 600 ZVF 50			
		Flexrohrgarnitur L 1200 <i>Flex spout assembly L 1200</i> = SRG 1200 ZVF 50					
		ohne Auslaufrohr <i>without spout</i> = [-]					

[-] keine Nennung in Bestellbezeichnung
left blank in order number

GRUPPE	GE- WICHT	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE	SCHLAUCH- ANSCHLUSS	BESTELL- NUMMER
5	Weight Approx.	Construction Details Materials	Hose Inlet Thread Type + Size	Part Number
Section	≈ kg	Specification	G	Type



TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

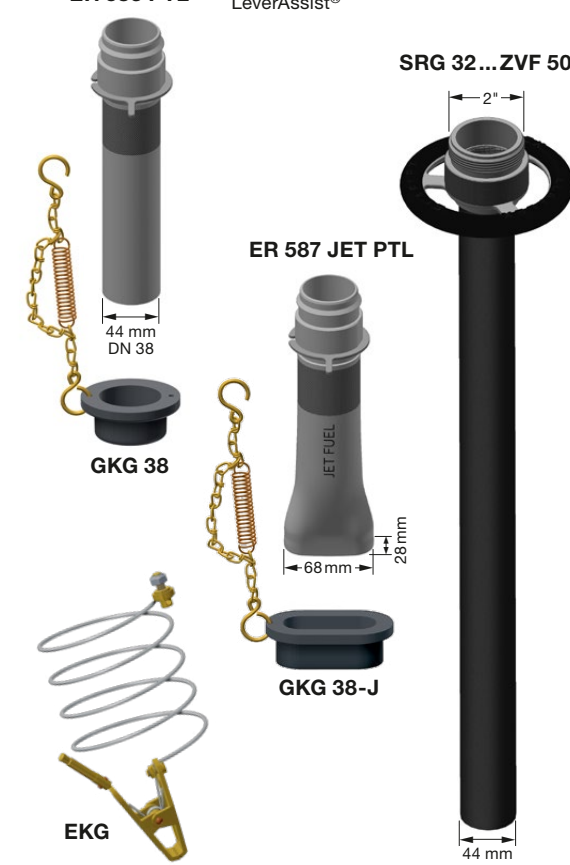
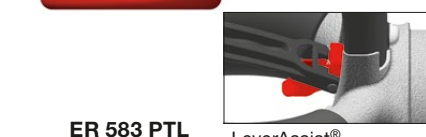
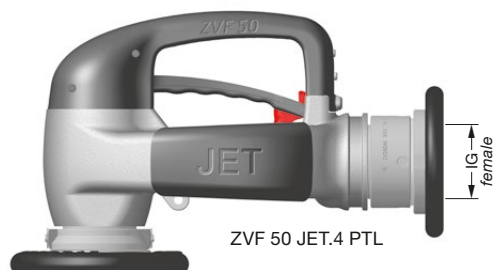
2,6	Vollschlauch-Ausführung mit Rückschlagventil. Gehäuse Aluminium, Innenteile Edelstahl, PEEK und Delrin. Schalthebel, LeverAssist® (3-Stufen-Aufhaltehilfe) und Bügel aus glasfaserverstärktem PA, Leichtgang-Drehgelenk aus beschichtetem Aluminium, Protektoren aus TPU rot oder schwarz, Dichtungen PU / NBR. Vollständig buntmetallfrei. Mit konischem Feinsieb 160my aus Edelstahl / PA.	R 1½" AG 1½" BSP male	ZVF 50 JET.1 PTL ZVF 50 AVGAS.1 PTL
2,6	—	R 2" AG 2" BSP male	ZVF 50 JET.2 PTL ZVF 50 AVGAS.2 PTL
2,6	Zapfrohr-Verbindung durch Schnell-Steckverbindung (PTL). Zapfrohre sind separat zu bestellen. Entspricht den Anforderungen der JIG.	R 1½" IG 1½" BSP female	ZVF 50 JET.3 PTL ZVF 50 AVGAS.3 PTL
2,5	<i>Wet hose type with check valve. Body of aluminium, inner parts stainless steel, PEEK and acetal resin. Lever, LeverAssist® (3-speed lever aid) and guard of reinforced polyamide, easy rotating swivel of coated aluminium, protectors of TPU red or black, seals polyurethane and NBR. Completely free of non-ferrous metals. With conical 100 mesh strainer of stainless steel.</i>	R 2" IG 2" BSP female	ZVF 50 JET.4 PTL ZVF 50 AVGAS.4 PTL
2,6	Push-Twist-Lock-Connection (PTL) for spouts. Spouts to be ordered separately. In alignment with the requirements of the JIG document.	1½" NPT IG 1½" NPT female	ZVF 50 JET.5 PTL ZVF 50 AVGAS.5 PTL
2,5	—	2" NPT IG 2" NPT female	ZVF 50 JET.7 PTL ZVF 50 AVGAS.7 PTL

Zusatz-Bestellnummern · Additional Type Numbers

—	Leerschlauchausführung ohne Rückschlagventil – Rücksaugen möglich. <i>Without check valve, suitable for defuelling or gravity flow (dry hose delivery).</i>	Option	... L
—	Mit integriertem Schauglas im Gehäuse. <i>With integrated sight glass in nozzle body.</i>	Option	... SG
0,45	Aluminium Zapfrohr, Schnell-Steckverbindung (PTL) <i>Aluminium spout, Push-Twist-Lock Connection (PTL)</i>	DN 19 OD 25 f. 100 Ltr./Min.	ER 494 PTL
0,39		DN 32 OD 38 f. 250 Ltr./Min.	ER 495 PTL
0,46		DN 38 OD 44 f. 400 Ltr./Min.	ER 583 PTL
0,47		JET A1 nach/to SAE AS 1852 f. 400 Ltr./Min.	ER 587 JET PTL
0,70	Rücksaugerohr (elektr. leitendes Flexrohr 32 mm ID) aus NBR, mit Saugsieb 600 my (EK 367) und Protektor. Direkte Anbringung an 2" IG des Zapfventil-Gehäuses. Nur für ZVF 50 in Leerschlauchausführung 'L'.	Länge length 600 mm	SRG 32-600 ZVF 50
1,00	Defuelling spout (conductive NBR rubber spout) with flat strainer 25 mesh (EK 367) and protector. Direct attachment to 2" female thread of nozzle body. Only for ZVF 50 ... 'L'.	Länge length 1200 mm	SRG 32-1200 ZVF 50
0,08	Gummikappen-Garnitur aus NBR mit Knotenkette, S-Haken und Zugfeder aus Messing. <i>Dust cap assembly. Cap NBR, chain and spring brass and bronze.</i>	für for ER 494 PTL	GKG 19 ER
0,10		für for ER 495 PTL	GKG 32
0,10		für for ER 583 PTL	GKG 38
0,10		für for ER 587 JET PTL	GKG 38-J
0,15	Erdungskabel-Garnitur. Schwere Krokodilklemme aus Pressmessing mit Klinkenstecker. Kabel nichtrostend mit Kunststoffmantel. <i>Ground cable assembly with solid heavy brass clamp and bolt. Wire non-corrosive with plastic coating.</i>	Länge length 1200 mm	EKG 1200
0,20		Länge length 2000 mm	EKG 2000

Flugzeug-Zapfventil, nicht automatisch, zur Oberflügelbetankung mit JET- und AVGAS-Flugtreibstoffen bis zu 400 Ltr./Minute (höhere Durchflussraten möglich). Nennweite DN 50. Max. Betriebsdruck 10 bar. Temperaturbereich -40°C bis +55°C.
Mit Schnell-Steckverbindung für Zapfrohre.

Manual aviation fuelling nozzle for overwing service. For AVGAS and JET fuels. Flowrate up to 400 ltr. / min. (85 IGM – higher flowrates are possible). Size DN 50. Max. Working Pressure 10 bar (140 psi). Temperature range -40°C up to +55°C.
With Push-Twist-Lock spout connection.

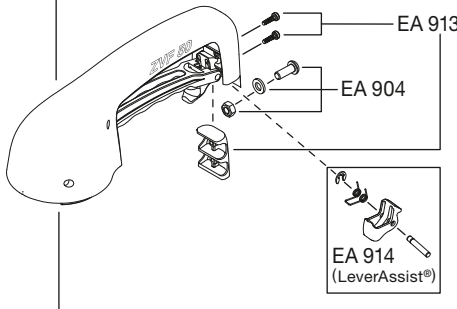


Ersatzteile ZVF 50 · Spare Parts ZVF 50

- 1) Gehäuse nicht als Ersatzteil lieferbar
- 2) Option zu EG 944 :
Schauglas mit Stützscheibe
- 3) 'L-Type (Leerschlauch-Version)
ohne EK 413 und EF 411

- 1) Body not available as spare part
- 2) Option to EG 944 :
sight glass with washer
- 3) 'L-Type (dry hose version)
without EK 413 and EF 411

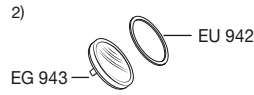
EA 909
schwarz · black (f. JET)
rot · red (f. AVGAS)
grün · green (f. UL)



Drehgelenke · Swivels

DG 50.1 AI	(R 1½" AG) (1½" BSP male)
DG 50.2 AI	(R 2" AG) (2" BSP male)
DG 50.3 AI	(R 1½" IG) (1½" BSP female)
DG 50.4 AI	(R 2" IG) (2" BSP female)
DG 50.5 AI	(1½" NPT IG) (1½" NPT female)
DG 50.7 AI	(2" NPT IG) (2" NPT female)
DG 50.10 AI	(1¼" NPT IG) (1¼" NPT female)

EC 907



EU 908

EG 944

EO 348

EC 941

EO 901 NBR

EF 411³⁾

EK 413³⁾

VD 60/49

EK 903
schwarz · black (f. JET)
rot · red (f. AVGAS)

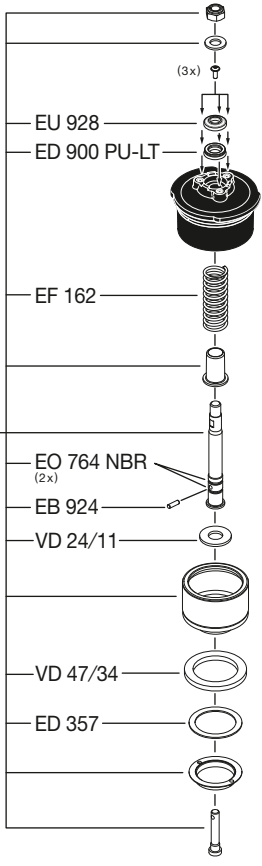
R 2" IG
2" BSP fem.

VD 60/49

ES 418.1

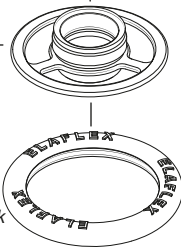
EK 946
schwarz · black (f. JET)
rot · red (f. AVGAS)
grün · green (f. UL)
Set links + rechts
Set left + right

EA 921

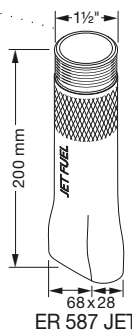
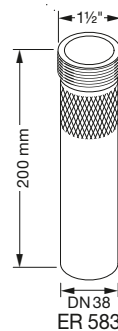
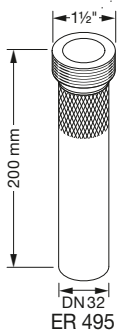
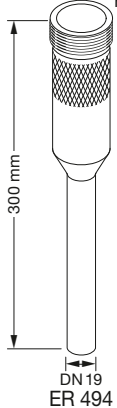


EA 951
schwarz · black
(f. JET)
rot · red
(f. AVGAS)

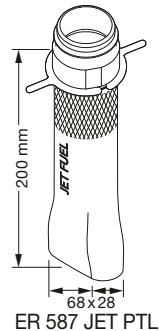
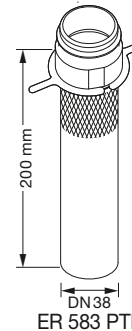
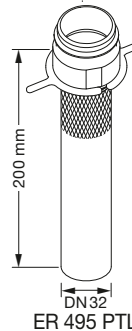
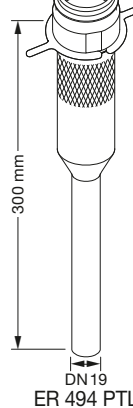
EK 953
schwarz · black
(f. JET)
rot · red (f. AVGAS)



VD 48/39



VD 48/39



EA 951 PTL
schwarz · black
(f. JET)
rot · red
(f. AVGAS)

EK 953
schwarz · black
(f. JET)
rot · red
(f. AVGAS)

EO 955 Vi

GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE	ROHR- GRÖSSE	GE- WICHT	SCHLAUCH- ANSCHLUSS	BESTELL- NUMMER
5	Materials	Spout Size	Weight	Hose Inlet Size	Part Number
Section	Specification	mm	≈ kg	G	Type



STANDARD-AUSFÜHRUNG:
Mit Rückschlagventil für
Vollschlauchbetrieb, 3-Stufen-
Aufhalteraste zur Einhand-
bedienung, Schnellschluss-
system mit automatischer
Druckschlagdämpfung (braucht
nicht einjustiert zu werden).

Mit Kunststoff-Schauglas
(nicht geeignet f. Vergaser-
kraftstoffe und alkoholhaltige
Medien). Gehäuse und
Rohr aus Aluminium, Innen-
teile aus Edelstahl rostfrei u.
Delrin, Schlauchanschluss
DS aus Messing, Faltenbalg
und Flachdichtungen aus
Polyurethan, O-Ring aus
NBR.

STANDARD SPECIFICATION:

With check valve f. wet hose
delivery, 3-position latch,
sight glass of polysulfon
(not suitable for petrol
and alcoholic fluids), dual
poppet design. dash pot
for slow, shockless closure.

Body and spout: aluminum,
inner parts: stainless steel
and acetal resin, hose inlet
DS: brass, seals: nitrile and
polyurethane.

ID = 32 OD = 38 (1 1/4")	2,8	drehbar swivel	R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZV 432.1
	2,5	fest fixed	R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZV 432.1 F
	2,6	drehbar swivel	R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.	ZV 432.3
	2,4	fest fixed	R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.	ZV 432.3 F
ID = 38 OD = 44 (1 1/2")	2,8	drehbar swivel	R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZV 438.1
	2,5	fest fixed	R 1 1/2" AG 1 1/2" BSP male	ZV 438.1 F
	2,6	drehbar swivel	R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.	ZV 438.3
	2,4	fest fixed	R 1 1/2" IG 1 1/2" BSP fem.	ZV 438.3 F
ID = 50 OD = 56 (2")	2,8	drehbar swivel	R 2" AG 2" BSP male	ZV 438.2
	2,5	fest fixed	R 2" AG 2" BSP male	ZV 438.2 F
	3,0	drehbar swivel	R 2" AG 2" BSP male	ZV 550.2
	2,7	fest fixed	R 2" AG 2" BSP male	ZV 550.2 F
	2,7	fest fixed	R 2" IG 2" BSP fem.	ZV 550.4 F

Hochleistungs-Zapfventile mit festem Rohr, nicht automatisch
für Diesel, Heizöl EL, Gasöl, Petroleum. Nenndruck bis 10 bar.

High performance manual operated dispensing nozzles with fixed
spout for Diesel, fuel, oils, petroleum. PN up to 10 bar.

ZV 400

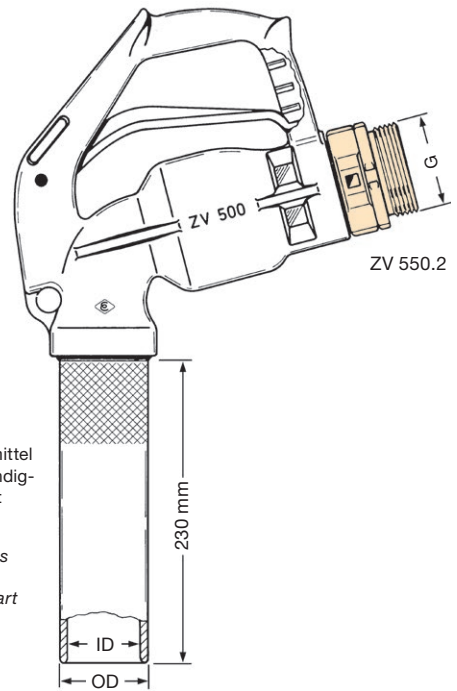
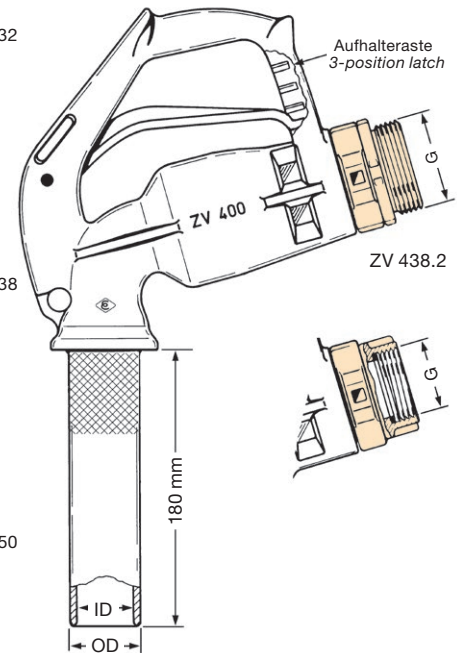
Rohr DN 32
Spout
300 Lit./min.
(18 m³/h)

ZV 400

Rohr DN 38
Spout
500 Lit./min.
(30 m³/h)

ZV 500

Rohr DN 50
Spout
700 Lit./min.
(42 m³/h)



Sonderausführungen
ZV 400 + ZV 500
Special Types

Leerschlauchausführung ohne Rückschlag- ventil, geeignet zum Abfüllen ohne Pumpen- druck und zum Rücksaugen. <i>Without check valve, for dry hose delivery and suction.</i>		ZV ... L
Öl-Ausführung ohne automatische Druckschlag- Dämpfung, damit das Zapfventil schneller schließt. Für dickflüssige Motoren- und Schmieröle. <i>Without dash pot - for quick closure for viscous motor and lubricating oils.</i>		ZV ... Öl
Für Vergaserkraftstoffe und Kraftstoff-Ethanol- gemische nach TRwS DWA-781-3, bis 'E 85'. Wie Sonderausführung 'VD', jedoch mit Stan- dard-Drehgelenk. <i>For petrol and fuel mixtures with ethanol content up to 'E 85'. Like special type 'VD', but with swivel.</i>		ZV ... E 85
Stahlfedern ersetzt durch Edelstahl, Schau- glas aus Naturglas. Lie- ferbar mit festem Schlauchanschluss. Optional mit Dreh- gelenk DG-SS o. DG- Ms (s. Katalogseite 363).	Dichtungen Vitor® Seals Vitor® (FKM)	ZV ... Vi
Steel parts replaced by stainless steel. Sight glass of natural glass. Available with fixed hose inlet. Optionally swivel with DG-SS or DG- Ms (s. catalogue page 363).	Dichtungen PU Seals polyurethane	ZV ... VD
	Dichtungen EPDM Seals EPDM (EPT)	ZV ... EP

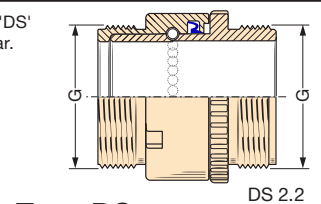
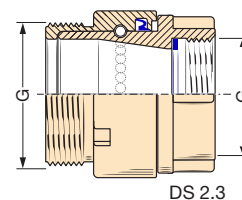
Für Lösungsmittel
gemäß Beständig-
keitsübersicht
auf Seite 536
*For solvents as
per chemical
resistance chart
on page 536*

Type 'DS': ganz aus Press-
messing, mit Kugellager,
leicht drehbar auch unter
Pumpendruck.
Wartungsfrei durch selbst-
tätige Druckspülung. Lippen-
dichtung aus Polyurethan.

Type 'DS': body and tail of hot
stamped brass, self lubri-
cated ball bearing for easy
swivelling with minimum
friction under pressure.
Lip seal of polyurethane.

Für Zapfventil- typen For nozzle types	0,9	R 2" AG x R 1 1/2" AG 2" BSP male x 1 1/2" male	DS 2.1
	0,9	R 2" AG x R 2" AG 2" BSP male x 2" male	DS 2.2
	0,9	R 2" AG x R 1 1/2" IG 2" BSP male x 1 1/2" fem.	DS 2.3
	0,9	R 2" AG x R 2" IG 2" BSP male x 2" fem.	DS 2.4
	0,9	R 2" AG x 2" NPT IG 2" BSP male x 2" NPT fem.	DS 2.7

Drehbarer Schlauchanschluss 'DS'
(Drehgelenk). Nenndruck 10 bar.
*Swivel Hose Inlet Type 'DS'.
W.P. up to 10 bar.*



Type DS

Schlauchdrehgelenke Type DG
s. Seite 363
Swivel hose inlets type DG
see page 363

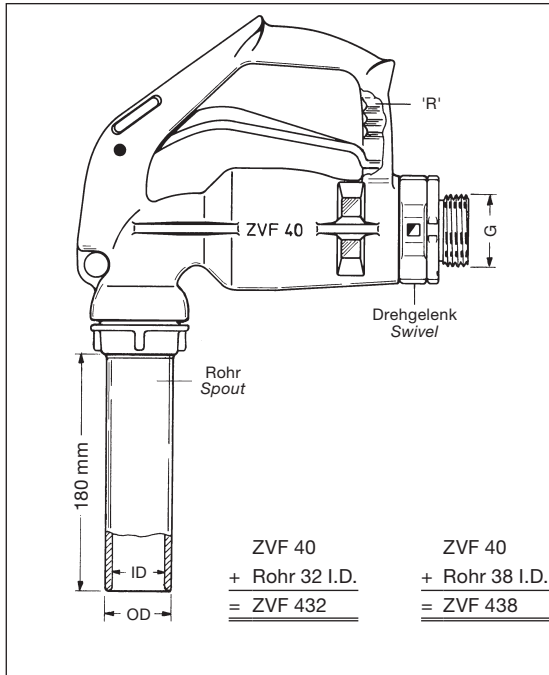
Produktkonfigurator für Zapfventile:
<http://zapfventilkonfigurator.elaflex.de>

Product configurator for nozzles:
<http://nozzleconfigurator.elaflex.de>

Zapfventil DN 32 – 50 · Drehgelenke 'DS'

BULK DELIVERY NOZZLES · HOSE SWIVELS DS 543

Sonderausführungen · Special Types



Type ZVF mit 'Totmannhebel'

Sonderausführung ohne Aufhalteraste ('Totmannhebel'), jedoch mit Unterstützungsrasten 'R' zur Erleichterung des Aufhaltens von Hand. Für Benzin und andere brennbare Flüssigkeiten der Gefahrenklasse A1. Sonstige Ausführung wie umstehend beschrieben.

Special Type ZVF with 'Deadman Control'

Type ZVF 40 without hold open latches ('deadman control'), but with supporting latches 'R' to ease operation. Suitable for gasoline and other easily inflammable fuels. Further construction details and materials see overleaf.

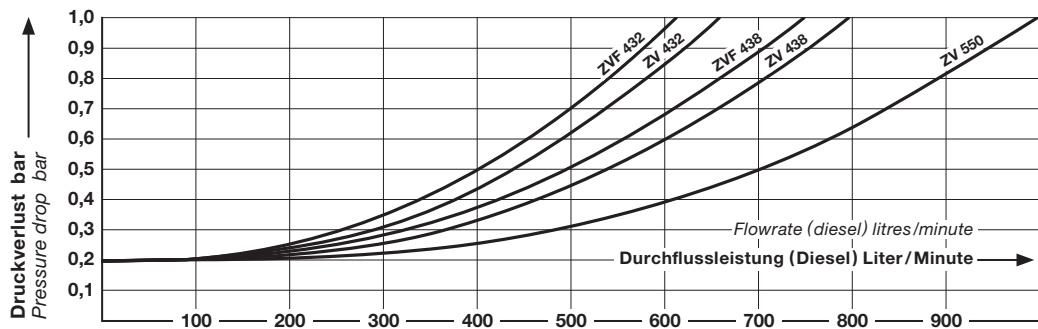
Rohrgröße Spout Size		Leistung Output Lit./Min.	Gewicht Weight ≈ kg	Anschluss Hose Inlet Size G	BESTELL- NUMMER Part Number
I.D.	O.D.				
32	38	max. 300	2,7	R 1½" AG 1½" BSP male	ZVF 432.1
				R 1½" IG 1½" BSP female	ZVF 432.3
38	44	max. 400	2,8	R 1½" AG 1½" BSP male	ZVF 438.1
				R 1½" IG 1½" BSP female	ZVF 438.3

Druckverlustkurve

von ELAFLEX-Zapfventilen DN 40 und DN 50 in Standard-Vollschlauch-Ausführung.

Flow Chart

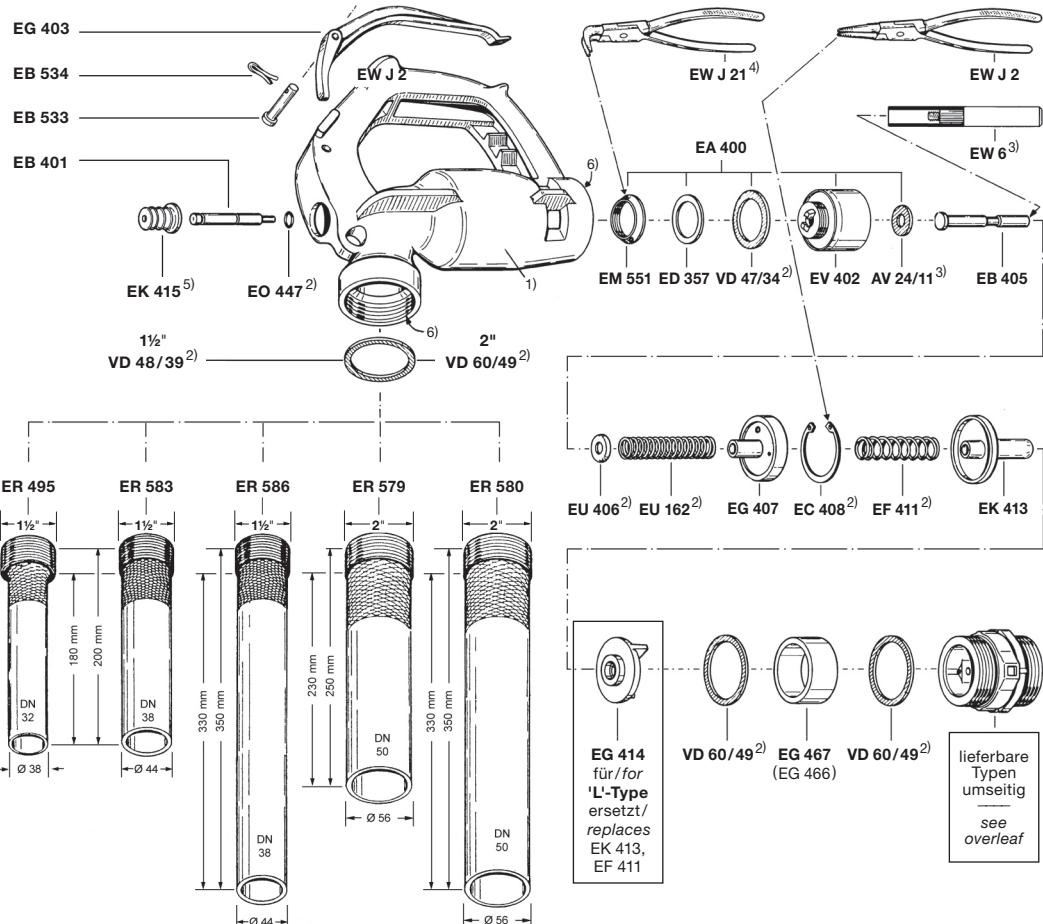
of ELAFLEX-nozzles DN 40 and DN 50 in the standard wet hose specification.



Ersatzteile

ZV 500 + ZV 400

- Das Gehäuse wird **nicht** als Ersatzteil geliefert.
- Die Teile sind nicht nur in den Standard-Werkstoffen, sondern auch aus lösungsmittelbeständigen und korrosionsfesten Materialien lieferbar. Einzelheiten siehe Ersatzteil-Preisliste.
- Mit dem Schraubdomn EW 6 wird die Montage und Demontage des Sprenginges EC 408 erleichtert.
- Die Ringmutter EM 551 läßt sich mit Zange EW J 21 leichter anziehen, wenn man Kolben EV 402 mit Schraubendreher in der oberen Ausnehmung gegenhält.
- Beim Einsetzen von EB 401 muss Faltenbalg EK 415 mit seinem Dichtbund rundherum in die Nut im Ventilgehäuse einrasten.
- Zum Einschrauben von Rohr und Schlauchanschluss die Gewinde im Alugehäuse leicht einfetten.



Spare Parts

ZV 500 + ZV 400

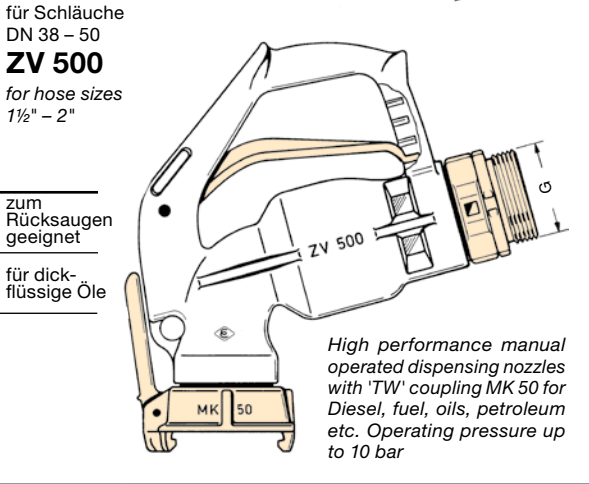
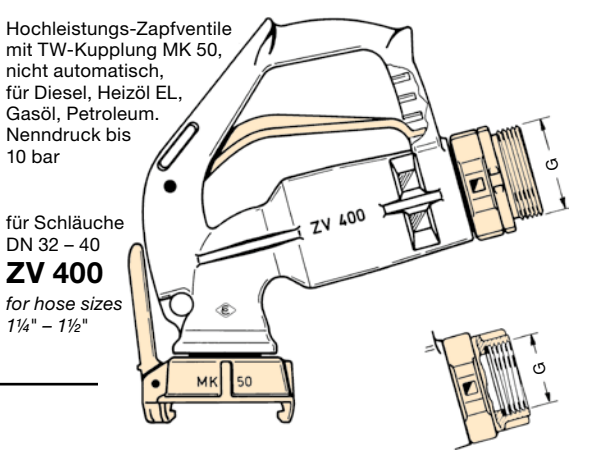
- The nozzle body is **not** supplied as spare part.
- These parts are also available in materials which are resistant to solvents and corrosion. For details see the spare parts price list.
- 3-6) Hints for repair of the ZV 400, ZV 500 and ZVF see page 540.

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE	NENNWEITE	DURCHFLUSS	GEWICHT	SCHLAUCHANSCHLUSS	BESTELLNUMMER
5	Materials	Size	Outlet	Weight	Hose Inlet Size	Part Number
Section	Specification	DN mm	max l / mm	≈ kg	G	Type

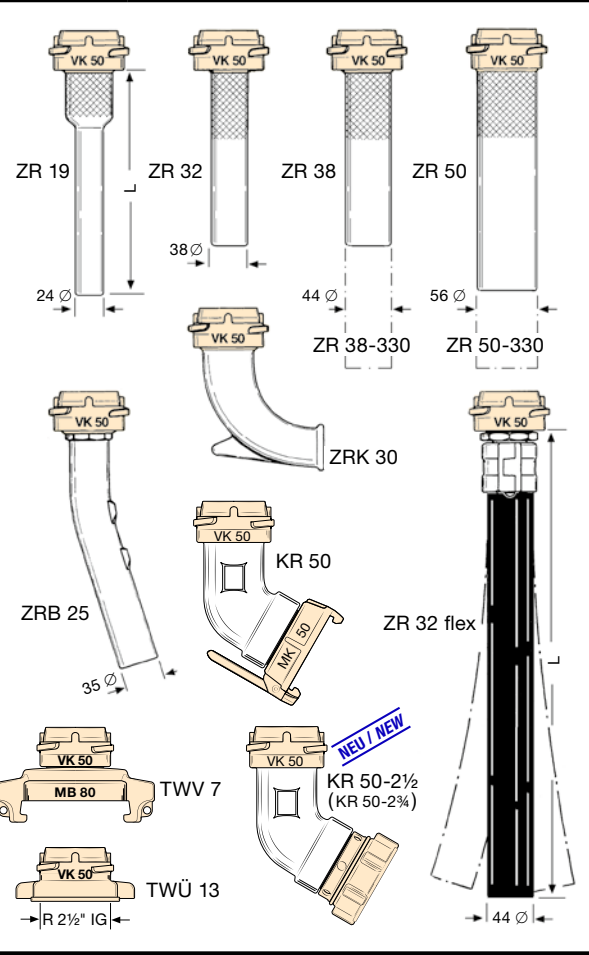


<p>STANDARD-AUSFÜHRUNG: Mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, 3-Stufen-Aufhalteraste zur Einhandbedienung, Schnellschlusssystem mit autom. Druckschlagdämpfung (braucht nicht einjustiert zu werden).</p> <p>Mit Kunststoff-Schauglas (nicht geeignet für Vergaserkraftstoffe und alkoholhaltige Medien). Gehäuse aus Alu, Innenteile aus Edelstahl und Delrin, Schlauchanschluss und TW-Kupplung MK 50 aus Messing, Faltenbaug und Flachdichtungen aus Polyurethan, O-Ring NBR.</p> <p>STANDARD SPECIFICATION: With check valve for wet hose delivery, 3-position latch, integral sight glass (not suitable for petrol and alcoholic fluids, dual poppet design. Dash pot for slow shockless closure.</p> <p>Body and spout of alu, inner parts: stainless steel and acetal resin, hose inlet and TW coupling MK 50: brass, seals: nitrile and polyurethane.</p>	40 (1½")	450 (27 m³/h)	3,1	drehbar R 1½" AG swivel 1½" BSP male	ZV 400.1
			2,8	fest R 1½" AG fixed 1½" BSP male	ZV 400.1 F
			3,6	drehbar R 2" AG swivel 2" BSP male	ZV 400.2
			2,9	fest R 2" AG fixed 2" BSP male	ZV 400.2 F
			3,2	drehbar R 1½" IG swivel 1½" BSP fem.	ZV 400.3
			2,9	fest R 1½" IG fixed 1½" BSP fem.	ZV 400.3 F
	50 (2")	750 (45 m³/h)	3,6	drehbar R 2" AG swivel 2" BSP male	ZV 500.2
			3,0	fest R 2" AG fixed 2" BSP male	ZV 500.2 F
			3,4	drehbar R 2" IG swivel 2" BSP fem.	ZV 500.4
			3,1	fest R 2" IG fixed 2" BSP fem.	ZV 500.4 F



Sonderausführungen ZV 400 + ZV 500 Special Types	Leerschlauchausführung ohne Rückschlagventil without check valve, for dry hose delivery, suction	ZV ... L	zum Rücksaugen geeignet
	Ohne Druckschlagdämpfung without dash pot, for quick closure for viscous oils	ZV ... ÖL	für dickflüssige Öle
	Für Vergaserkraftstoffe und Kraftstoff-Ethanolgemische nach TRWS DWA-781-3, bis 'E 85'. Wie Sonderausführung VD (s. S. 543), jedoch mit Standard-Drehgelenk u. Schauglas EG 466. For petrol and fuel mixtures with ethanol content up to 'E 85'. Like special type VD (see page 543), but with swivel and sight glass EG 466.	ZV ... E 85	

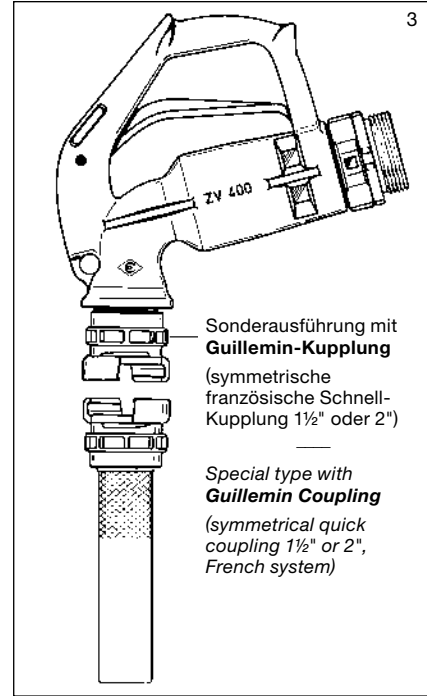
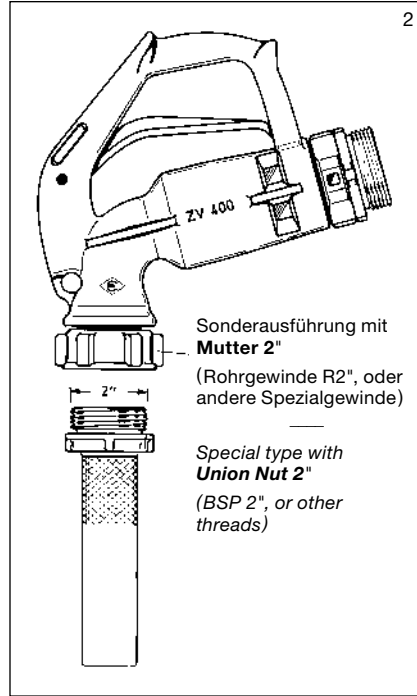
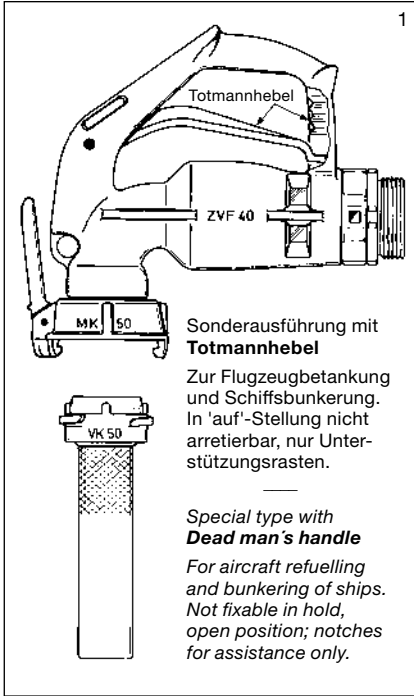
Zapfrohre und Krümmer aus Aluminium. Mit montierter TW-Kupplung aus Pressmessing. Dichtungen aus NBR und Polyurethan. Flexrohr aus elektrisch ableitfähigem NBR.	19	50	0,65	L = 230 mm	ZR 19
	32	250	0,6	L = 180 mm	ZR 32
	38	450	0,65	L = 180 mm	ZR 38
	38	450	0,85	L = 330 mm	ZR 38-330
	50	700	0,75	L = 230 mm	ZR 50
	50	700	0,95	L = 330 mm	ZR 50-330
	25	150	0,65	∠ = 25°	ZRB 25
	30	200	0,85	∠ = 90°	ZRK 30
	32	250	1,4	L = 650 mm	ZR 32 flex
	50	700	1,4	VK 50 x MB 80	TWV 7
	50	700	0,7	VK 50 x 2½" IG	TWÜ 13
	50	700	1,3	VK 50 x MK 50 ∠ = 60°	KR 50
	50	700	1,3	VK 50 x 2½" IG ∠ = 60°	KR 50-2½"
	50	700	1,5	VK 50 x 2¾" IG ∠ = 60°	KR 50-2¾" (Schweiz)



Produktkonfigurator für Zapfventile:
<http://zapfventilkonfigurator.elaflex.de>

Product configurator for nozzles:
<http://nozzleconfigurator.elaflex.de>

Sonderausführungen · Special Types

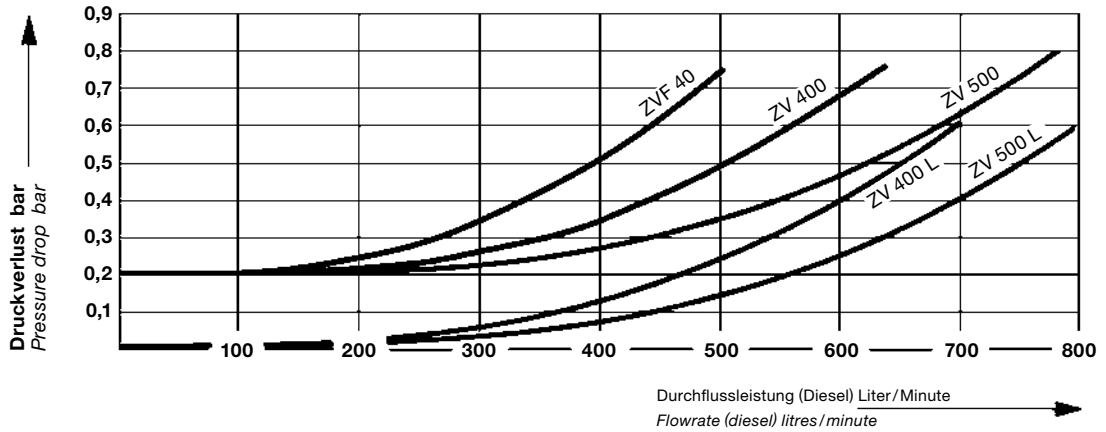


Leistungsvergleich

von ELAFLEX-Zapfventilen DN 40/DN 50

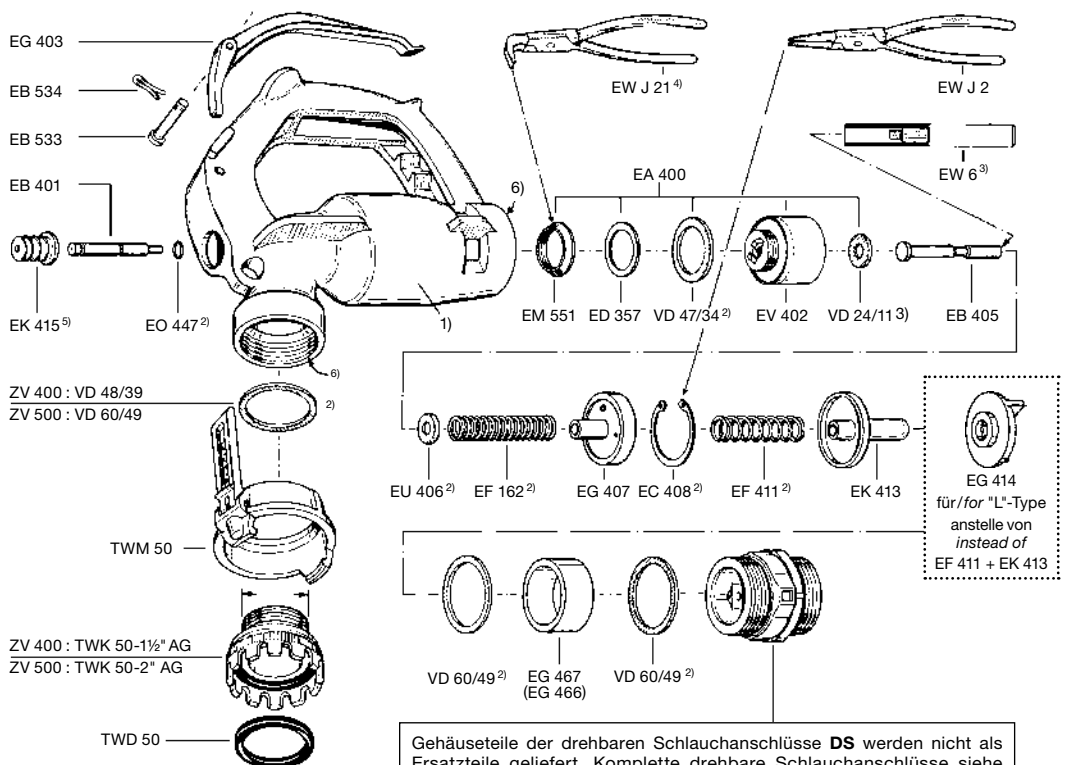
Flow Chart

ELAFLEX Nozzles DN 40/DN 50



Ersatzteile für ZV 400 + ZV 500

- Das Gehäuse wird **nicht** als Ersatzteil geliefert.
- Diese Teile sind auch aus lösungsmittelbeständigen und korrosionsfesten Materialien lieferbar. Einzelheiten siehe Ersatzteilliste.
- Mit dem Schraubdorn EW 6 wird die Montage und Demontage des Sprenginges EC 408 erleichtert.
- Die Ringmutter EM 551 läßt sich mit Zange EW J 21 leichter anziehen, wenn man den Kolben EV 402 mit Schraubendreher in der oberen Ausnehmung gegenhält.
- Beim Einsetzen von EB 401 muss Faltenbalg EK 415 mit seinem Dichtbund rundherum in die Nut im Ventilgehäuse einrasten.
- Zum Einschrauben von TW-Kupplung und Schlauchanschluss die Gewinde im Alugehäuse leicht einfetten.



Spare Parts ZV 400 + ZV 500

- The nozzle body is **not** supplied as spare part.
- These parts are also available in materials which are resistant to solvents and corrosion. For details see the spare parts price list.
- 3-6) Hints for repair of the ZV 400, ZV 500 and ZVF see page 540.

Zapfrohre siehe Seite 544
Spouts see page 544

Gehäuseteile der drehbaren Schlauchanschlüsse **DS** werden nicht als Ersatzteile geliefert. Komplette drehbare Schlauchanschlüsse siehe Katalogseite 543.
Body parts of **DS** swivels are not supplied as spare parts. For complete swivels see catalogue page 543.

TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

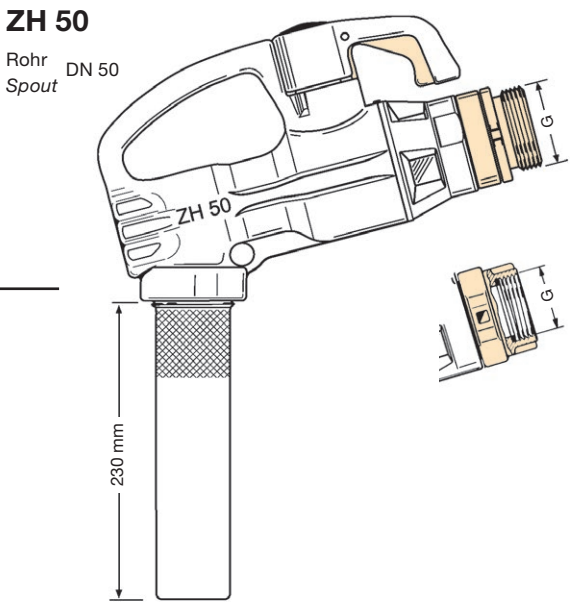
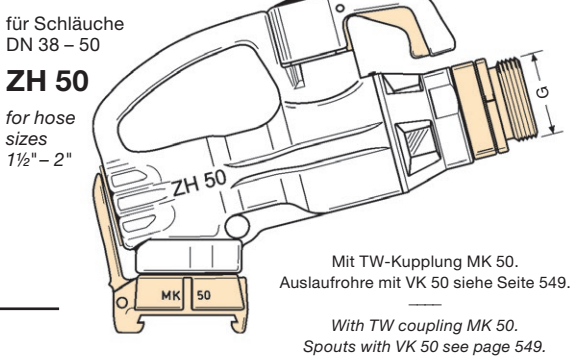
GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE	NENN-WEITE	GE-WICHT	SCHLAUCH-ANSCHLUSS	BESTELL-NUMMER
5	Materials	Size	Weight	Hose Inlet Size	Part Number
Section	Specification	DN mm	≈ kg	G	Type



<p>STANDARD-AUSFÜHRUNG: Kugelhahn-Ventil mit Rückschlagventil für Vollschlauchbetrieb, Rasthebel zum stufenlosen Öffnen (Einhand-Betätigung).</p> <p>Gehäuse aus Aluminium, Innenteile aus Aluminium, Messing, Rotguss, Delrin u. PTFE. Schlauchanschluss 'DG' + TW-Kupplung MK 50 aus Messing. O-Ringe aus NBR, Flachdichtungen aus PU. Mit unzerbrechlichem Kunststoff-Schauglas (nicht geeignet für alkoholhaltige Medien); optional Schauglas aus Naturglas EG 466 lieferbar.</p> <p>STANDARD SPECIFICATION: Ball valve type nozzle with check valve for wet hose delivery, progressively adjustable notch lever.</p> <p>Body and spout: aluminium, inner parts: stainless steel, aluminium and acetal resin, hose inlet 'DG' + TW coupling MK 50: brass, seals: nitrile + polyurethane. With unbreakable sight glass, (not suitable for alcoholic fluids); optionally natural sight glass EG 466 available.</p>	50 (2")	4,3	drehbar swivel	R 2" AG 2" BSP male	ZH 50.2	
		4,0	fest fixed	R 2" AG 2" BSP male	ZH 50.2 F	
		4,4	drehbar swivel	R 2" IG 2" BSP female	ZH 50.4	
		4,1	fest fixed	R 2" IG 2" BSP female	ZH 50.4 F	
	ROHR-GRÖSSE spout size	mm ID = 50 OD = 56 (2")	4,0	drehbar swivel	R 2" AG 2" BSP male	ZH 550.2
			3,7	fest fixed	R 2" AG 2" BSP male	ZH 550.2 F
			3,8	fest fixed	R 2" IG 2" BSP female	ZH 550.4 F

Hochleistungs-Zapfventile, nicht automatisch, für Diesel, Heizöl, auch dickflüssigere Getriebe- und Motorenöle für max. 450 l/min. Nenndruck bis 10 bar.

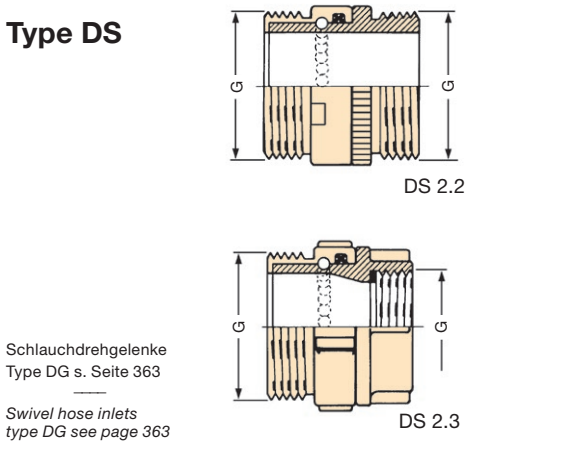
High performance manual operated dispensing nozzles, for Diesel, heating oil, viscous gear and motor oils, max. flowrate 450 litres/min. Operating pressure up to 10 bar.



Sonderausführungen ZH 50 Special Types	Leerschlauchausführung ohne Rückschlagventil, geeignet zum Abfüllen ohne Pumpendruck und zum Rücksaugen.		ZV ... L
	Für Vergaserkraftstoffe und Kraftstoff-Ethanolgemische nach TRwS DWA-781-3, bis 'E 85'. Sonderausführung mit Schauglas EG 466 und EO 610 Vi.		ZV ... E 85

<p>Type DS: ganz aus Pressmessing, mit Kugellager, leicht drehbar auch unter Pumpendruck.</p> <p>Wartungsfrei durch selbsttätige Druckspülung. Lippendichtung aus Polyurethan.</p> <p>Type DS: body and tail of hot stamped brass, self lubricated ball bearing for easy swivelling with minimum friction under pressure.</p> <p>Lip seal of polyurethane.</p>	Für Zapfventil-typen For nozzle types	ZH 50 ZVF 40 ZV 400 ZV 500	0,9	R 2" AG x R 1 1/2" AG 2" BSP male x 1 1/2" male	DS 2.1
			0,9	R 2" AG x R 2" AG 2" BSP male x 2" male	DS 2.2
			0,9	R 2" AG x R 1 1/2" IG 2" BSP male x 1 1/2" fem.	DS 2.3
			0,9	R 2" AG x R 2" IG 2" BSP male x 2" fem.	DS 2.4
			0,9	R 2" AG x 2" NPT IG 2" BSP male x 2" fem.	DS 2.7

Drehbarer Schlauchanschluss DS (Drehgelenk). Nenndruck 10 bar.
Swivel Hose Inlet Type DS. Working Pressure up to 10 bar.

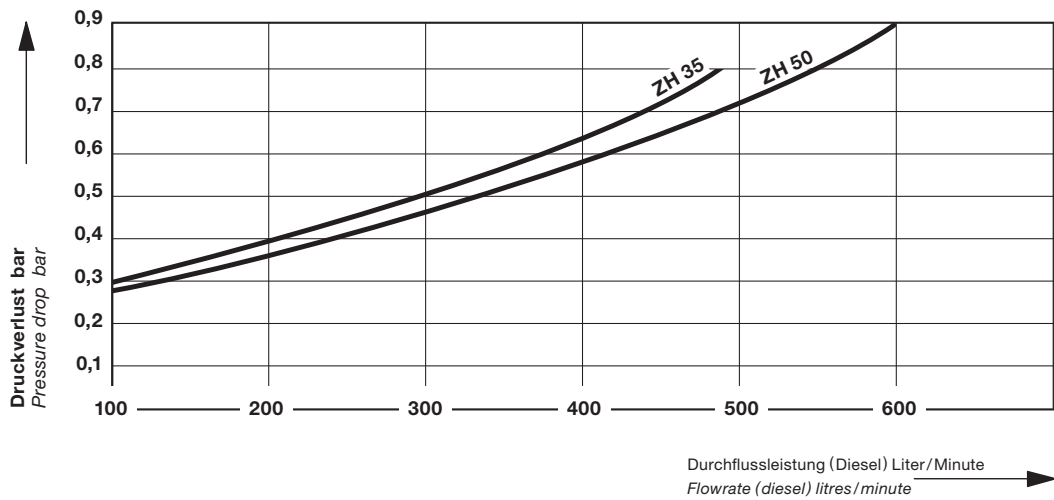


Leistungsvergleich

von ELAFLEX-Zapfventilen ZH 35 und ZH 50 in Standard-Vollschlauchausführung.

Flow Chart

of ELAFLEX nozzles ZH 35 and ZH 50, standard wet hose types.



Ersatzteile

ZH 35 + ZH 50

Ausführliche Ersatzteilbeschreibung siehe Ersatzteil-Preisliste.

Das Gehäuse wird **nicht** als Ersatzteil geliefert.

Zum Einschrauben von TW-Kupplung MK 50 (oder Rohr) und Schlauchanschluss die Gewinde im Alugehäuse leicht einfetten.

Spare Parts

ZH 35 + ZH 50

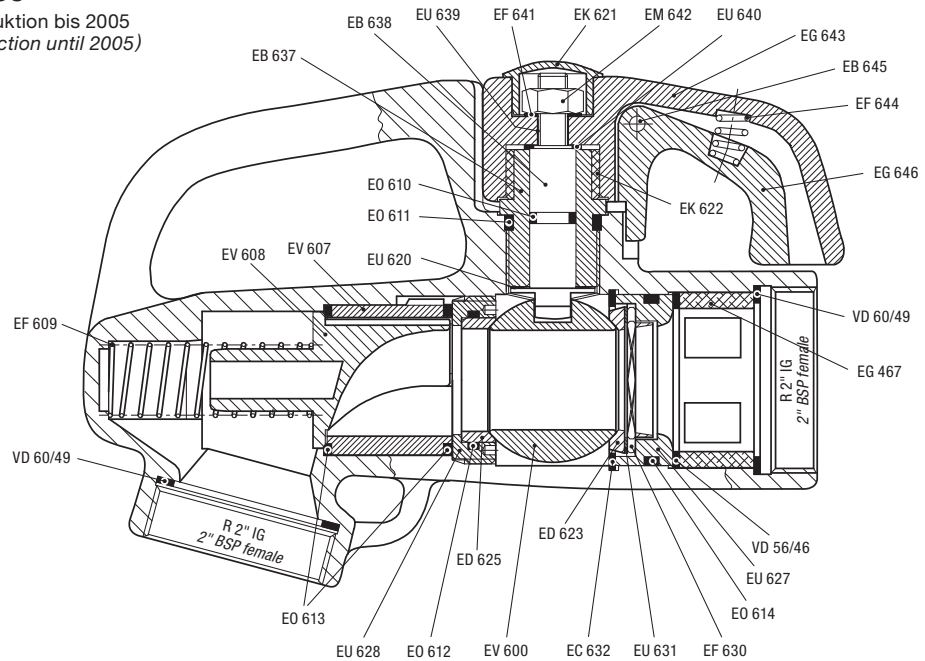
Detailed description of the parts see spare parts price list.

The nozzle body is **not** available as spare part.

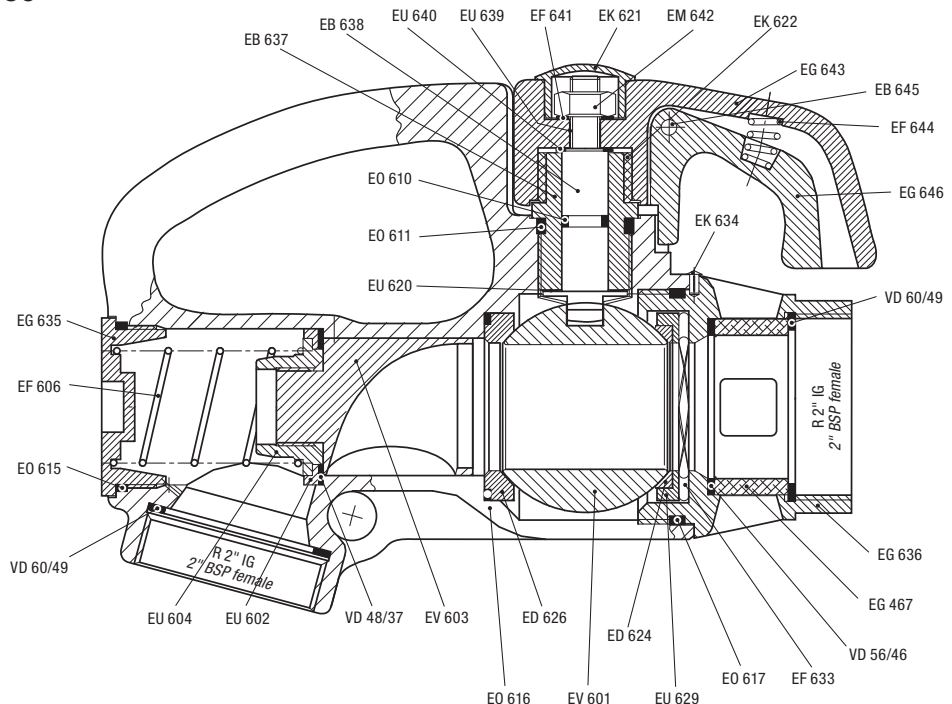
Before mounting the TW coupling MK 50 (or spout) and the swivel slightly grease the threads.

ZH 35

(Produktion bis 2005
Production until 2005)



ZH 50





Flüssiggas-Zapfventil zur LPG-Fahrzeugbetankung mit Propan, Butan und deren Gemischen bis 50 l/min. Betriebsdruck 25 bar. Prüfdruck 40 bar. Berstdruck > 100 bar. Temperaturbereich -25° bis +70° Celsius, 'LT'-Type bis -40° Celsius.

Sicherheitsmerkmale: Lässt sich nur öffnen, wenn mechanisch sicher mit Füllanschluss verbunden wurde. Keine Öffnung bei verkanteter Aufkupplung möglich. Beim Abkuppeln selbsttätige Entspannung, minimierte Gasmenge – die Austrittsrichtung ist vom Bediener abgewandt.

Modularer Aufbau: Der Ventilkörper ist für alle Kupplungstypen gleich. Gehäuse Alu, Kälteschutz PVC, Leichtgangdrehgelenk EA 820 Edelstahl/Messing, Kupplungshülse Edelstahl (DISH: Aluminium), Innenteile Edelstahl/Delrin/PA, Schalthebel und Aufhalteraste PA. Dichtungen NBR und PU.

ACME 1 3/4" (Schraubkupplung) für Kfz-Stutzen nach EN 12806. Entspannungsvolumen: ca. 1,7 cm³. Gewicht: ≈ 1,5 kg

DISH ('Italienische' Klauenkupplung) für Kfz-Stutzen nach EN 12806. Einhandbedienung möglich. Entspannungsvolumen: < 1 cm³. Gewicht: ≈ 1,2 kg

EURO (Steckanschluss) Kupplung nach EN 13760. Einhandbedienung möglich. Entspannungsvolumen: < 1 cm³. Gewicht: ≈ 1,4 kg

TÜV-Zertifikat Nr. 1321 Z 0040/8/01, geprüft nach Anforderungen der EN 13760 durch TÜV NORD. Erfüllt Anforderungen des VdTÜV-Merkblattes 513 ATEX (© II 1G) Zertifikat Nr. SIRA 09 ATEX 9204U.

LPG nozzle for vehicle refuelling with liquefied petroleum gas (propane, butane and mixtures) up to 50 l/min. Working pressure 25 bar. Test pressure 40 bar. Burst pressure > 100 bar. Temperature range -25° up to +70° C, 'LT'-Type down to -40° C.

Safety features: The nozzle only allows gas to flow when it is correctly coupled. No opening possible when coupled misaligned or tilted. The discharge volume of gas when uncoupling is minimal, direction of discharge turned away from the user.

Modular construction: Nozzle body (e.g. valve body and operating mechanism) identical for all coupling types. Nozzle body aluminium, comfigrip PVC, easy rotating swivel EA 820 stainless steel/brass, coupling nut stainless steel (DISH: aluminium), inner parts stainless steel/acetel resin/PA, lever and latch PA. Seals NBR and PU.

ACME 1 3/4" (Threaded Coupling) for vehicle connections to EN 12806. Gas release volume: approx. 1,7 cm³. Weight: ≈ 1,5 kg

DISH ('Italian' Claw Coupling) for vehicle connections to EN 12806. One-handed operation possible. Gas release volume: < 1 cm³. Weight: ≈ 1,2 kg

EURO (Push-In-Coupling) Coupling to EN 13760. One-handed operation possible. Gas release volume: < 1 cm³. Weight: ≈ 1,4 kg

TÜV-approved according to EN 13760, certificate number 1321 Z 0040/8/01. Fulfills the requirements of VdTÜV sheet 513. ATEX (© II 1G) certificate no. SIRA 09 ATEX 9204U.

R 1" IG
1" BSP female

ZVG2 ACME.1

3/4" NPT IG
3/4" NPT female

ZVG2 ACME.3

M 30 x 1,5 L AG
(L = Linksgewinde)

ZVG2 ACME.M30

M 30 x 1,5 L male
(L = left-hand thread)

R 1" IG
1" BSP female

ZVG2 DISH.1

3/4" NPT IG
3/4" NPT female

ZVG2 DISH.3

M 30 x 1,5 L AG
(L = Linksgewinde)

ZVG2 DISH.M30

M 30 x 1,5 L male
(L = left-hand thread)

R 1" IG
1" BSP female

ZVG2 EURO.1

3/4" NPT IG
3/4" NPT female

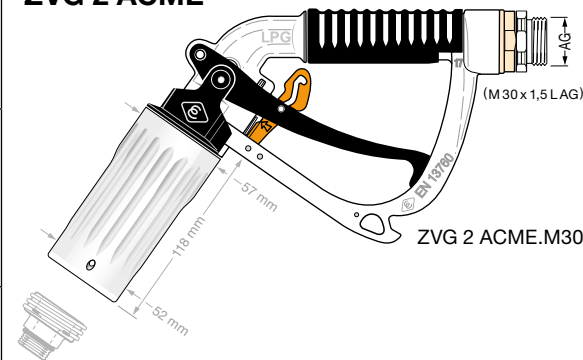
ZVG2 EURO.3

M 30 x 1,5 L AG
(L = Linksgewinde)

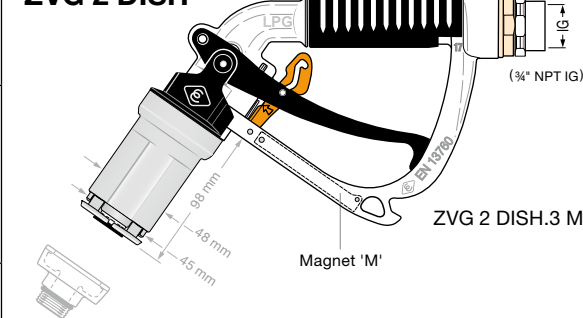
ZVG2 EURO.M30

M 30 x 1,5 L male
(L = left-hand thread)

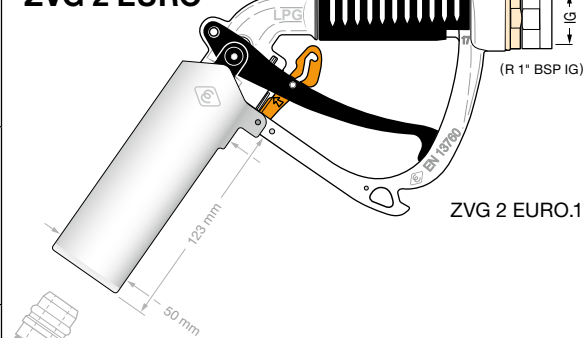
ZVG 2 ACME



ZVG 2 DISH



ZVG 2 EURO



Für Bajonett-Kupplungen empfehlen wir die Type GasGuard GG30, siehe Katalogseiten 567.

For Bayonet couplings we recommend the type GasGuard GG30, see catalogue page 567.

Zusatz-Bestellnummern · Additional Part Numbers

Mit Blockmagnet im Bügel / With block magnet integrated in the guard

... M

Für die berührungslose Schaltung der Zapfsäule durch Reed-Kontakte
For contactless activation of the pump by Reed contacts

Ohne Aufhalteraste / Without hold-open latch

... D

'Totmannfunktion', an einigen Zapfsäulen vorgeschrieben
'Deadman' type, required at some dispensers

Spezialtype für kalte Gebiete bis -40° C / Low Temperature type up to -40° C

... LT

Mit ED 828 LT, EV 813 LT (f. Ventilkolbengarnitur), ED 822 LT (f. Ventilkolbengarnitur + Drehgelenk), EO 826 LT (f. ACME Kupplungsgarnitur)
With ED 828 LT, EV 813 LT (for piston assembly), ED 822 LT (for piston assembly and swivel), EO 826 LT (for ACME coupler assembly)

Bestellnummern-Erläuterung ZVG 2 siehe **Information 3.09**
oder <http://zapfventilkonfigurator.elaflex.de>

Order number breakdown, see **Information 3.09**
or <http://nozzlekonfigurator.elaflex.de>

Flüssiggas-Zapfventil ZVG 2

LPG Nozzle ZVG 2

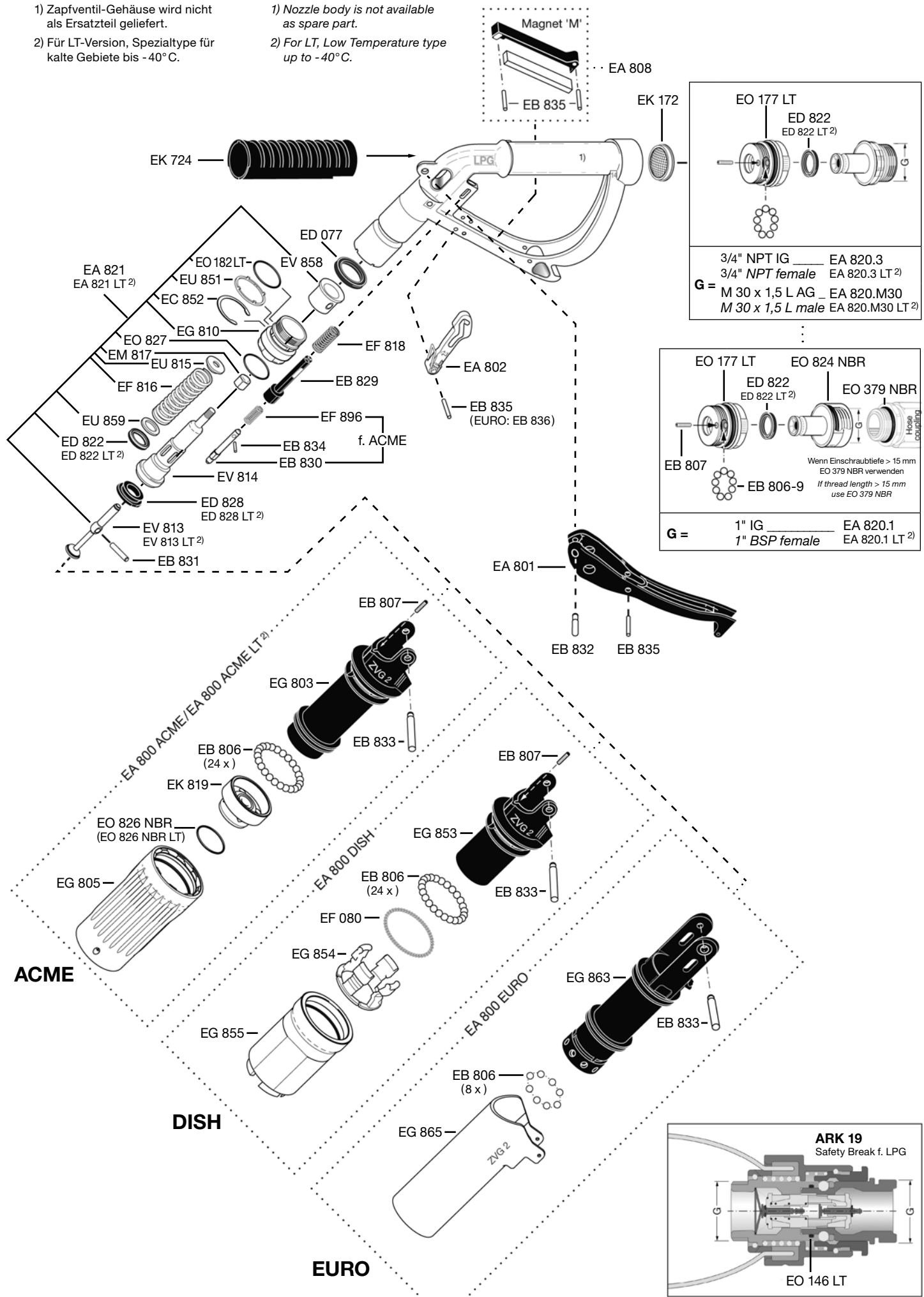
Ersatzteile ZVG 2 · Spare Parts ZVG 2

1) Zapfventil-Gehäuse wird nicht als Ersatzteil geliefert.

2) Für LT-Version, Spezialtype für kalte Gebiete bis -40°C.

1) Nozzle body is not available as spare part.

2) For LT, Low Temperature type up to -40°C.



TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

GRUPPE
5
Section

AUSFÜHRUNG
WERKSTOFFE · GEWICHT
*Construction Details
Materials · Weight*
Specification

SCHLAUCH-
ANSCHLUSS
*Hose Inlet
Thread Type + Size*
G

BESTELL-
NUMMER
*Part
Number*
Type



STANDARD-AUSFÜHRUNG:
Sicherheits-Abreißkupplung für LPG Autogas Zapfschläuche mit selbstschließenden Rückschlagventilen entsprechend TRG 404 und EN 14678-1 auf beiden Seiten.
Korrosionsfestes Gehäuse aus Rotguss mit drucktragenden Teilen aus Messing, Kugeln aus Edelstahl, Ventilteller aus Delrin, Dichtungen aus NBR. Mit Break Sleeve BS 19 aus Polyurethan.
Mit Edelstahl-Seil für Rammpfahl- oder Zapfsäulenbefestigung, Länge ≈ 300 mm (andere Längen auf Anfrage). Gewicht ≈ 1,05 kg.

TÜV-Zulassung Nr. TÜV.ST. BCD.007-06.

STANDARD SPECIFICATION:
Safety Break coupling for LPG autogas hoses with self-closing check valves on both ends according to EN 14678-1 and German safety rules.
Corrosion-resistant body of bronze with pressurized parts of brass. Balls of stainless steel. Poppet assembly of acetal resin. Seals of NBR. With break sleeve BS 19 of polyurethane.
With stainless steel lanyard for fastening at stanchion or pump, cable length ≈ 300mm (other lengths on request). Weight ≈ 1,05 kg.

Certificate No. TÜV.ST. BCD.007-06.

Der Einbau der ARK erfolgt in der Regel zwischen einem kurzen Verbindungsschlauch und dem langen LPG-Zapfschlauch (s. Abbildung).
Die Abreißkupplung öffnet bei einer axialen Zugbelastung von 200 N bis 500 N gemäß EN 14678-1. Beide Hälften schließen dabei selbsttätig. Der Gasverlust ist minimal.
Die ARK kann ohne Werkzeug unter Druck wieder zusammengekuppelt werden.

Generally the ARK is assembled between a short connection hose and the long LPG hose (see picture).
The ARK separates at an axial pull of 200 N up to 500 N corresponding to EN 14678-1. Both parts close automatically. The escape of gas is minimal.
ARK can be reassembled under pressure without tools.

3/4" NPT IG 3/4" NPT female	ARK 19.3
3/4" BSP IG 3/4" BSP female	(ARK 19.4)
M 30 x 1,5 L AG (L = Linksgewinde)	ARK 19.M30
M 30 x 1,5 L male (L = left-hand thread)	

Abreißkupplung DN 19 für Flüssiggas-Schläuche. Unter Druck von Hand wieder kuppelbar, kein Werkzeug erforderlich. Für Propan und Butan bis zu 50 l/min. Temperaturbereich -25°C bis +70°C, Betriebsdruck 25 bar. Prüfdruck 40 bar. Berstdruck > 100 bar.

Safety Break DN 19 for LPG hoses. Reconnectable under pressure without tools. For propane / butane up to 50 l/min. Temperature range -25°C to +70°C. Working pressure 25 bar, test pressure 40 bar, burst pressure > 100 bar.

ARK 19

Type **LPG 16** ist ein hoch flexibler, langlebiger Standard-Zapfschlauch für die Autogas-Betankung mit weichmacherfreiem Innengummi aus NBR. Basierend auf dem Slimline Zapfschlauch. Schwarze, glatte Oberfläche, geprickt. Gewicht ca. 0,5 kg/m.

Kennzeichnung: Fortlaufende Markierung in dauerhaft abriebfester Qualität:

LPG 16 – EN 1762 · D · -40° · Ω · PN 25 · M · ELAFLEX © GERMANY · 05.17

*Type **LPG 16** is a highly flexible, long lasting standard Autogas hose for LPG dispensers with plasticiser-free lining of NBR.*
Based on the Slimline petrol pump hose, black, smooth cover, perforated. Weight approx. 0,5 kg / m.
Marking: Continuous, abrasion resistant as per example above.

LPG 16

Zapfschlauch für Flüssiggas-Zapfsäulen. Entspricht EN 1762. Für Propan, Butan und deren Gemische nach DIN 589. Berstdruck > 100 bar. Temperaturbereich -40°C bis +70°C. DVGW geprüft, Nr. DG-4621AU 0049.

LPG 16

siehe Katalogseite 116
see catalogue page 116

Hose for L. P. Gas dispensers. Meets the EN 1762 standard. For propane, butane and other L. P. gases. Burst pressure > 100 bar. Temperature range -40°C up to +70°C. DVGW approval No. DG-4621AU 0049.

GE-
WICHT
Weight
≈ kg

AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE
*Construction Details
Materials*
Specification

GEWINDE
ART + GRÖSSE
*Thread
Type + Size*
G

BESTELL-
NUMMER
*Part
Number*
Type

Schlauchstutzen und Hülse: Messing blank gebeizt

Type V
Hose tail and ferrule of brass.

siehe Katalogseite 203 + 205
see catalogue page 203 + 205

Schlauchstutzen, Hülse und Mutter aus Messing. Dichtung Polyurethan

Type M
Hose tail, union nut and ferrule of brass. Captive seal polyurethane

Kontrollfenster / control opening

2009
Revision 5.2017

Flüssiggas-Zapfventil ZVG 2
LPG Nozzle ZVG 2

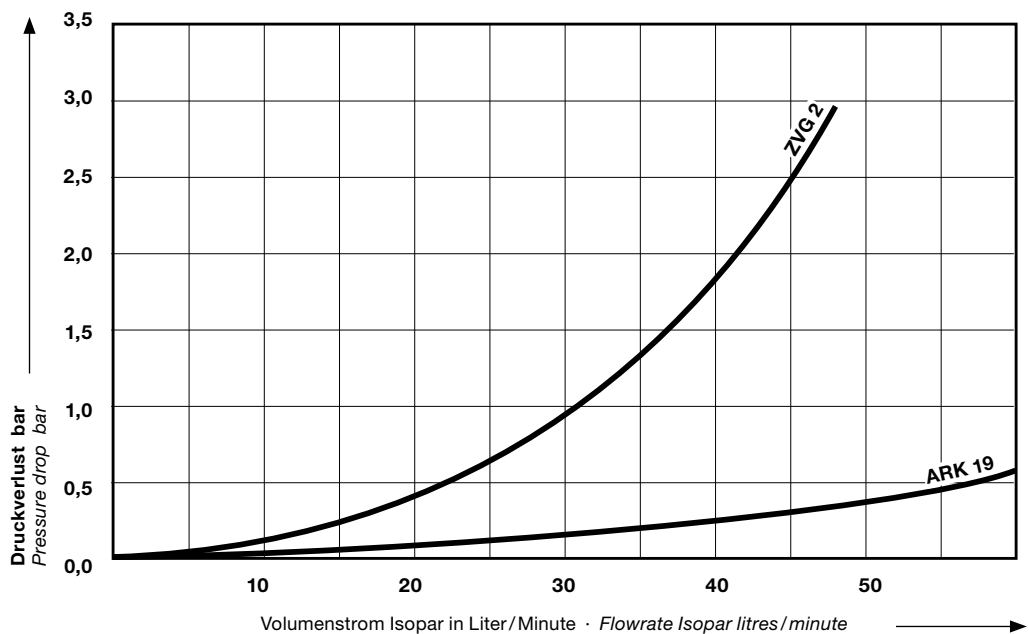
563

Druckverlustkurven

für Flüssiggas-Zapfventil ZVG 2
und Abreißkupplung ARK 19

Pressure Drop Chart

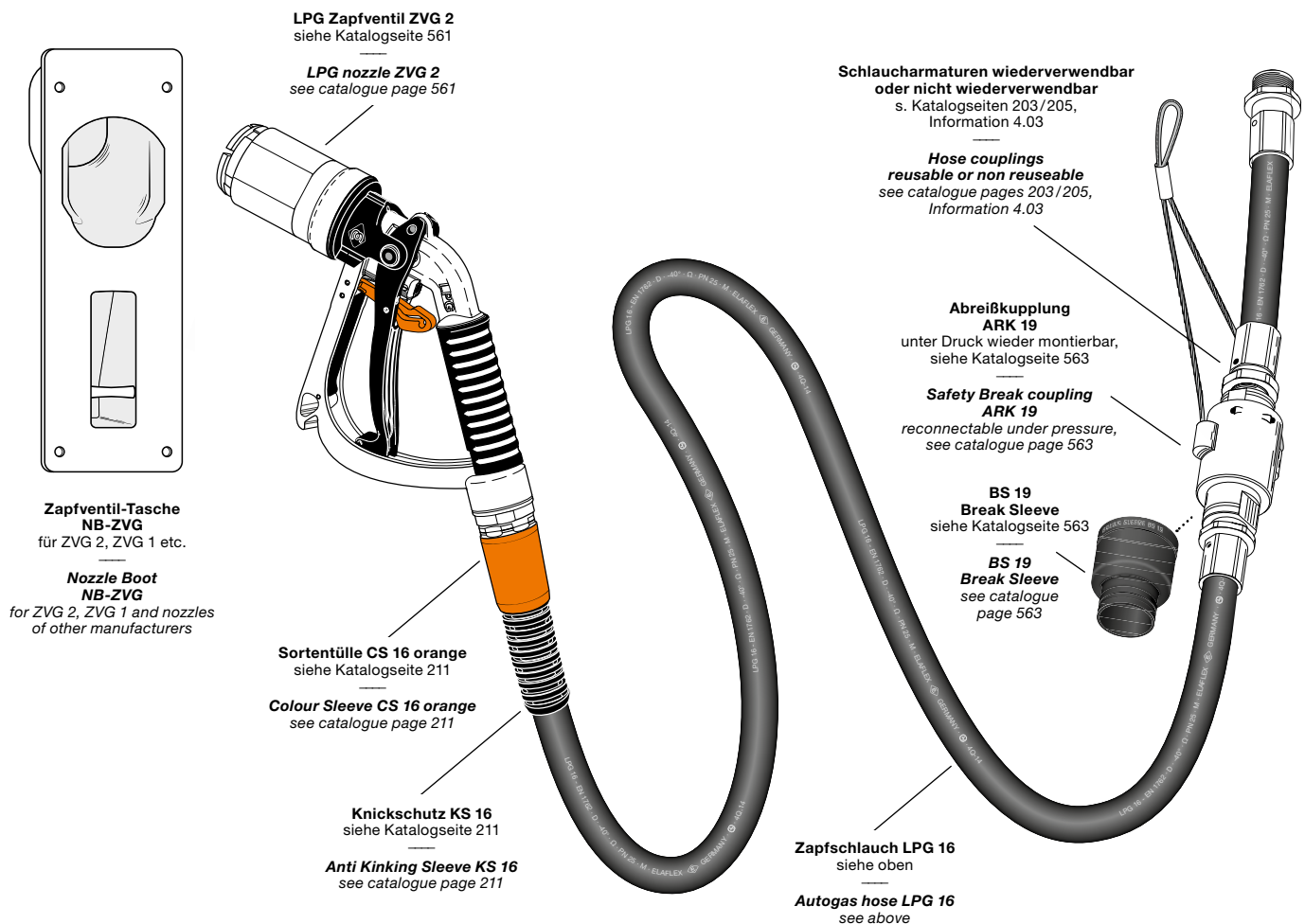
for LPG nozzle ZVG 2 and
Safety Break coupling ARK 19



Diese Werte wurden mit ZVG 2 ACME, DISH und EURO ermittelt. Es wurden handelsübliche Anschlüsse ohne Rückschlagventil verwendet. In der Praxis gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Kfz-Anschlüsse/Adapter. Hierbei können Abweichungen zu den gemessenen Werten auftreten.

These values were determined with ZVG 2 ACME, DISH and EURO. Common adapters without check valve were used. There are a wide variety of connections/adapters for cars used in market. This can lead to different values.

Das komplette System für LPG-Zapfsäulen · The complete kit for LPG dispensers



GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT	SCHLAUCH- ANSCHLUSS	BESTELL- NUMMER
5	Construction Details Materials · Weight	Hose Inlet Thread Type + Size	Part Number
Section	Specification	G	Type



Flüssiggas-Zapfventile mit 1/4" ACME Schraubkupplung nach AS / NZS 1596 / AS / NZS 1425 / EN 12806 zur Fahrzeugbetankung und Befüllung mobiler und kleiner stationärer Tanks mit Propan, Butan und deren Gemischen. Durchflussrate bis 63 l / min, siehe umseitig. Betriebsdruck max. 25 bar, Berstdruck > 100 bar. Temperaturbereich -40° bis +110° C.

Sicherheit: Ventile lassen sich nur öffnen, wenn mechanisch sicher mit Füllanschluss verbunden wurde.

Gehäuse Aluminium, Kälteschutz PVC, Drehgelenk Edelstahl, Kupplungshülse Aluminium / Edelstahl mit Rücklaufsperrung. Ventilgehäuse Stahl verzinkt und chromatiert. Innenteile: Edelstahl, POM und PA. Schalthebel aus PA, optionale Aufhalteraste Aluminium. Dichtungen: LT-NBR, LT-Viton®, PU. Sieb 300µm aus POM.

Gewicht: ≈ 1,8 kg

GG1E

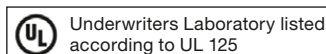
Basistype für industrielle Anwendungen / Tankstellen mit Bedienung. Entspannungsvolumen: 1,9 cm³.

GG1EH

Für industrielle Anwendungen / Tankstellen mit Bedienung. Mit Hybrid Mundstück – niedrige Schalthebelkraft. Entspannungsvolumen: 1,7 cm³.

GG1DN

Geeignet für Selbstbedienung an Tankstellen. Patentiertes Doppel-Mundstück für zusätzliche Sicherheit. Niedrige Schalthebelkraft. Entspannungsvolumen: 1,7 cm³.



LPGas nozzles with 1/4" ACME thread connection to AS/NZS 1596 / AS/NZS 1425 / EN 12806 for the filling of commercial and passenger Autogas vehicles as well as mobile and small stationary storage tanks with propane and butane. Flowrate up to 63 l / min, see overleaf. Max. operating pressure 25 bar (362 psi), burst pressure > 100 bar (> 1450 psi), temperature range -40° up to +110° C.

Safety: Cannot discharge LPGas to the atmosphere when not coupled and lever is actuated. Nozzle will safely seal even if fill point gasket is missing.

Nozzle body aluminium, comfigrip PVC, swivel stainless steel, coupling nut aluminium / stainless steel with ratchet safety system. Valve body zinc chromated steel. Inner parts: stainless steel, acetyl resin and PA, lever PA, hold-open latch aluminium. Seals: LT-NBR, LT-Viton®, PU. 300 µm / 50 mesh strainer of POM fitted as standard.

Weight: ≈ 1,8 kg (4 lbs)

GG1E

economic type for industrial refuelling / attended refuelling. Release volume on valve closure: 1,9 cm³.

GG1EH

used for industrial refuelling / attended refuelling. With hybrid nose piece – low lever force.

Release volume on valve closure: 1,7 cm³.

GG1DN

suited for use by the general public and untrained personnel (self service). Patented dual nose piece for added safety. Low lever actuation force. Gas release volume on valve closure: 1.7 cm³.

1/2" NPT IG
1/2" NPT female

GG1E.2

3/4" NPT IG
3/4" NPT female

GG1E.3

1/2" NPT IG
1/2" NPT female

GG1EH.2

3/4" NPT IG
3/4" NPT female

GG1EH.3

1/2" NPT IG
1/2" NPT female

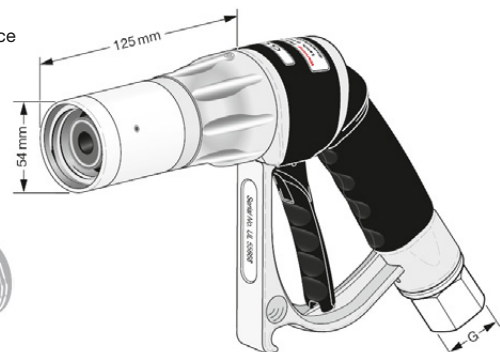
GG1DN.2

3/4" NPT IG
3/4" NPT female

GG1DN.3

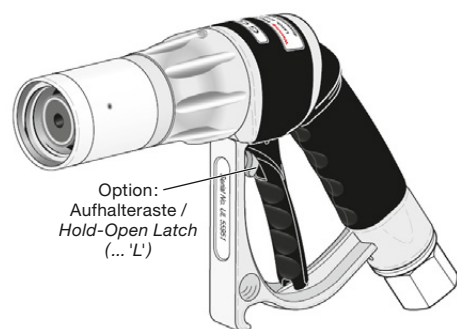
GG1E

Single
Nose Piece



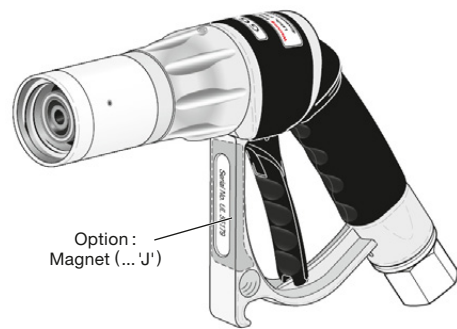
GG1EH

Hybrid
Nose Piece



GG1DN

Dual
Nose Piece



GG1 Zusatz-Bestellnummern · GG1 Options / Additional Part Numbers

Mit **Magnet** im Bügel

With **Magnet** incorporated in the nozzle guard

... J

Für die berührungslose Schaltung der Zapfsäule durch Reed-Kontakte

For contactless activation of dispensers with reed switch technology

Mit **Aufhalteraste**

With **Hold-Open Latch**

... L

Zum vereinfachten Aufhalten des Zapfventils während der Betankung

To assist the customer in holding the lever during the refuelling process

Mit **Spritzschutz** aus Weich-PVC, orange

With **Splashguard** of soft PVC, orange

... G

Schützt die Hand vor dem austretenden Gas während des Abkuppelns

Protects the customer's hands against any gas release after nozzle valve has shut down

Mit **Sonderkupplung**

With special type **hard anodised alloy connector with brass (non-guided) ACME insert**

... B

ACME Verschraubungs-Innenteil aus Messing
ACME thread insert of brass

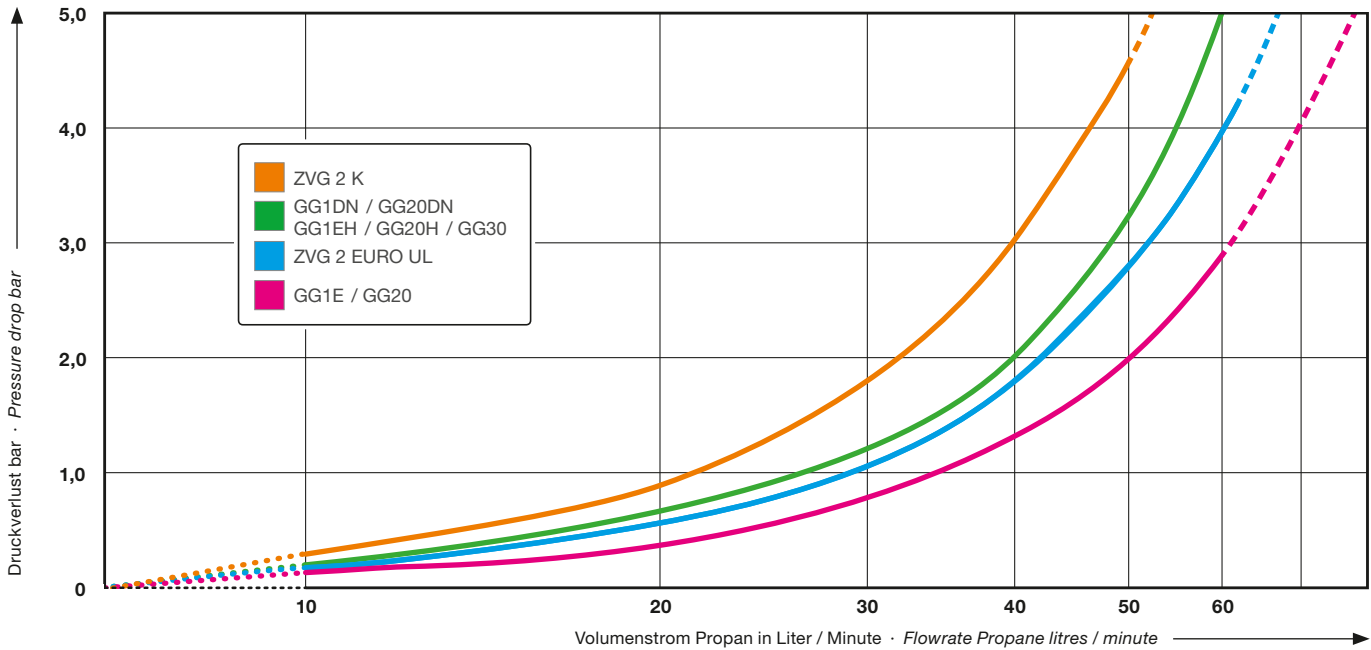
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NIUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

Druckverlustkurven

für GasGuard Flüssiggas-Zapfventile

Pressure Drop Chart

for GasGuard LPG nozzles

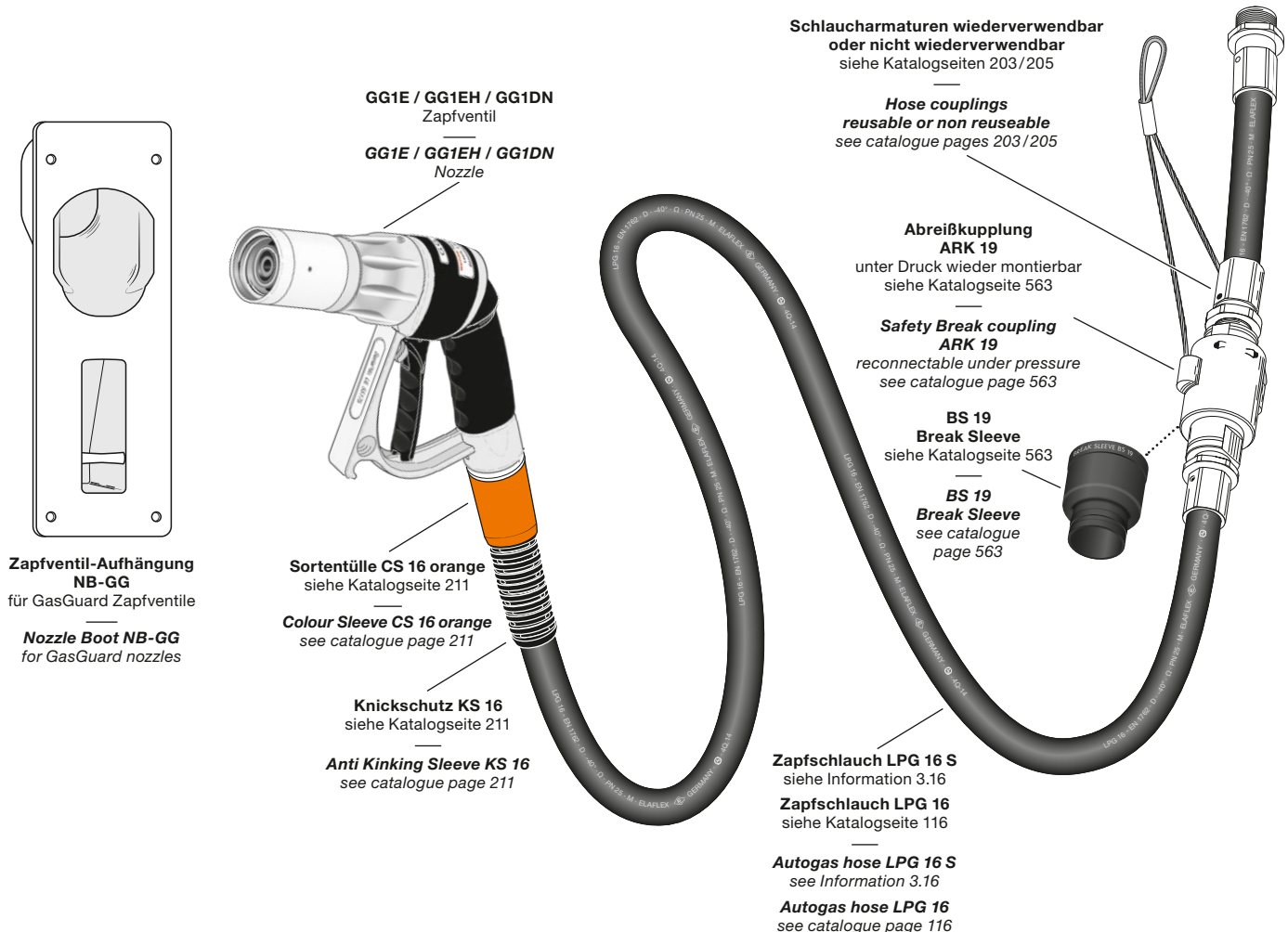


Diese Werte wurden in einem Test nach Standardverfahren vom National Measurement Institute in Sydney/Australien unter Laborbedingungen ermittelt. Es wurden handelsübliche Anschlüsse ohne Rückschlagventil verwendet. In der Praxis gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Kfz-Anschlüsse / Adapter. Hierbei können Abweichungen zu den gemessenen Werten auftreten.

These values were obtained through regulated government laboratory testing at the National Measurement Institute in Sydney, Australia.

Common adapters without check valve were used. There are a wide variety of connections / adapters for vehicles used in market. This can lead to different values.

GG1 & Zubehör für LPG-Zapfsäulen · GG1 & Accessories for LPGas Dispensers



GRUPPE	AUSFÜHRUNG WERKSTOFFE · GEWICHT	SCHLAUCH- ANSCHLUSS	BESTELL- NUMMER
5	Construction Details Materials · Weight	Hose Inlet Thread Type + Size	Part Number
Section	Specification	G	Type



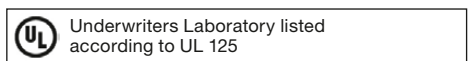
Flüssiggas-Zapfventile mit 1/4" ACME Schraubkupplung nach AS / NZS 1596 / AS / NZS 1425 / EN 12806 zur Fahrzeugbetankung und Befüllung mobiler und kleiner stationärer Tanks mit Propan, Butan und deren Gemischen. **Mit langer Kupplungshülse zum vereinfachten Betanken von schlecht zugänglichen Füllstutzen.** Durchflussrate bis 63 l / min, siehe umseitig. Betriebsdruck max. 25 bar, Berstdruck > 100 bar. Temperaturbereich -40° bis +110°C.

Sicherheit: Ventile lassen sich nur öffnen, wenn mechanisch sicher mit Füllanschluss verbunden wurde. Gehäuse Aluminium, Kälteschutz PVC, Drehgelenk Edelstahl, Kupplungshülse Aluminium / Edelstahl mit Rücklaufsperr. Ventilgehäuse Stahl verzinkt und chromatiert. Innenteile: Edelstahl, POM und PA. Schalthebel aus PA, optionale Aufhalteraste Aluminium. Dichtungen: LT-NBR, LT-Viton®, PU. Sieb 300 µm aus POM. Gewicht: ≈ 2,0 kg

GG20
Basistype für industrielle Anwendungen / Tankstellen mit Bedienung. Entspannungsvolumen: 1,9 cm³.

GG20H
Für industrielle Anwendungen / Tankstellen mit Bedienung. Mit Hybrid Mundstück – niedrige Schalthebelkraft. Entspannungsvolumen: 1,7 cm³.

GG20DN
Geeignet für Selbstbedienung an Tankstellen. Patentiertes Doppel-Mundstück für zusätzliche Sicherheit. Niedrige Schalthebelkraft. Entspannungsvolumen: 1,7 cm³.



LPGas nozzles with 1/4" ACME thread connection to AS / NZS 1596 / AS / NZS 1425 / EN 12806 for the filling of commercial and passenger Autogas vehicles as well as mobile and small stationary storage tanks with propane and butane. With long connector nut to access 'hard to reach' fill points.

Flowrate up to 63 l / min., see overleaf. Max. operating pressure 25 bar (362 psi), burst pressure > 100 bar (> 1450 psi). Temperature range -40° up to +110°C.

Safety: Cannot discharge LPGas to the atmosphere when not coupled and lever is actuated. Nozzle will safely seal even if fill point gasket is missing.

Nozzle body aluminium, comfigrip PVC, swivel stainless steel, coupling nut aluminium / stainless steel with ratchet safety system. Valve body zinc chromated steel. Inner parts: stainless steel, acetyl resin and PA, lever PA. Optional hold-open latch aluminium. Seals: LT-NBR, LT-Viton®, PU. 300 µm / 50 mesh strainer of POM fitted as standard. Weight: ≈ 2.0 kg (4.4 lbs)

GG20
economic type for industrial refuelling of deep seated filler valves. Release volume on valve closure: 1,9 cm³.

GG20H
used for industrial refuelling of deep seated filler valves. With hybrid nose piece – low lever force. Release volume on valve closure: 1,7 cm³.

GG20DN
suited for use by the general public and untrained personnel (self service). Patented dual nose piece for added safety. Low lever actuation force. Gas release volume on valve closure: 1,7 cm³.

1/2" NPT IG
1/2" NPT female

GG20.2

3/4" NPT IG
3/4" NPT female

GG20.3

1/2" NPT IG
1/2" NPT female

GG20H.2

3/4" NPT IG
3/4" NPT female

GG20H.3

1/2" NPT IG
1/2" NPT female

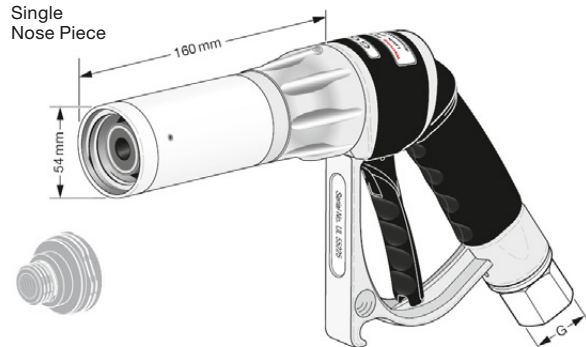
GG20DN.2

3/4" NPT IG
3/4" NPT female

GG20DN.3

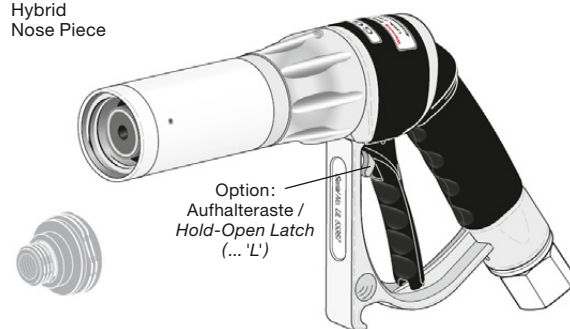
GG20

Single
Nose Piece



GG20H

Hybrid
Nose Piece



GG20DN

Dual
Nose Piece



GG20 Zusatz-Bestellnummern · GG20 Options / Additional Part Numbers

Mit Magnet im Bügel — With Magnet incorporated in the nozzle guard	... J	Für die berührungslose Schaltung der Zapfsäule durch Reed-Kontakte — For contactless activation of dispensers with reed switch technology
Mit Aufhalteraste — With Hold-Open Latch	... L	Zum vereinfachten Aufhalten des Zapfventils während der Betankung — To assist the customer in holding the lever during the refuelling process
Mit Spritzschutz aus Weich-PVC, orange — With Splashguard of soft PVC, orange	... G	Schützt die Hand vor dem austretenden Gas während des Abkuppelns — Protects the customer's hands against any gas release after nozzle valve has shut down
Mit Sonderkupplung — With special type hard anodised alloy connector with brass (non-guided) ACME insert	... B	ACME Verschraubungs-Innenteil aus Messing — ACME thread insert of brass

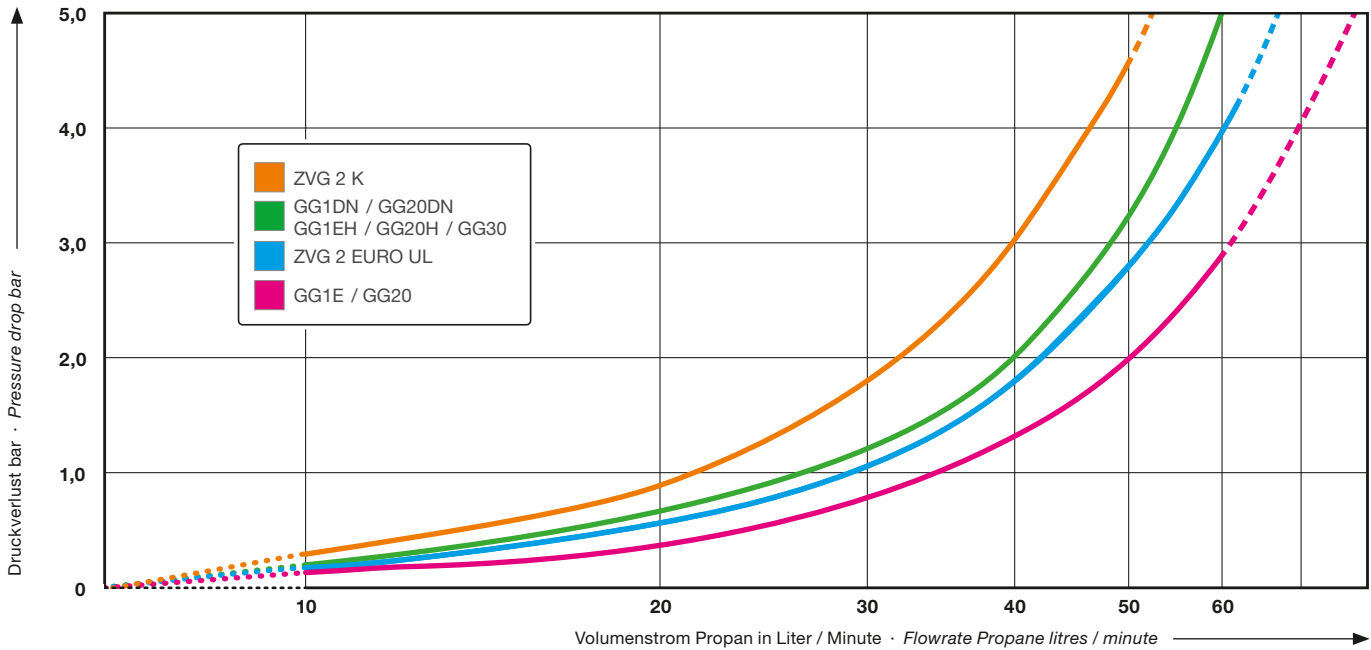
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

Druckverlustkurven

für GasGuard Flüssiggas-Zapfventile

Pressure Drop Chart

for GasGuard LPG nozzles

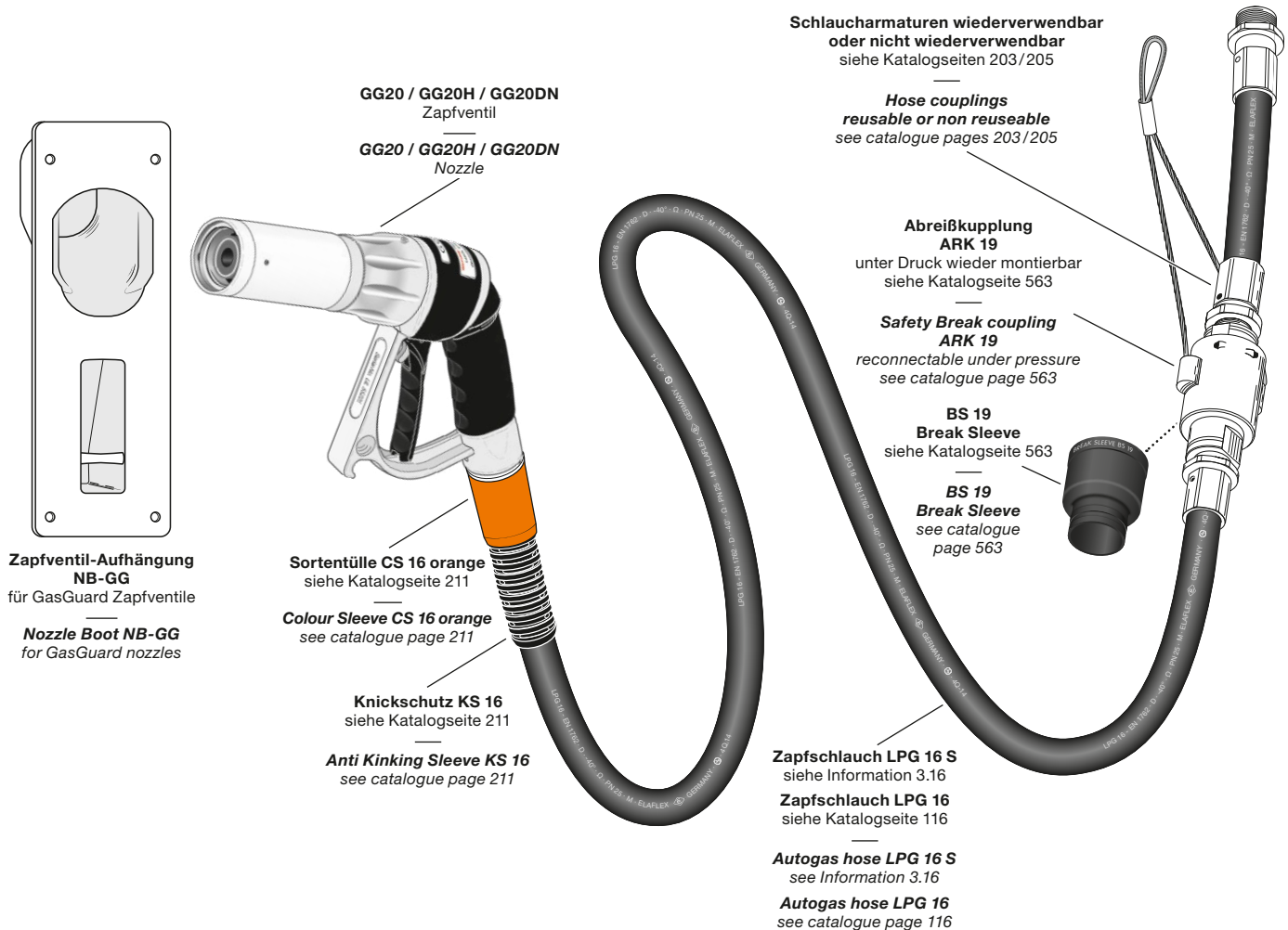


Diese Werte wurden in einem Test nach Standardverfahren vom National Measurement Institute in Sydney/Australien unter Laborbedingungen ermittelt. Es wurden handelsübliche Anschlüsse ohne Rückschlagventil verwendet. In der Praxis gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Kfz-Anschlüsse / Adapter. Hierbei können Abweichungen zu den gemessenen Werten auftreten.

These values were obtained through regulated government laboratory testing at the National Measurement Institute in Sydney, Australia.

Common adapters without check valve were used. There are a wide variety of connections / adapters for vehicles used in market. This can lead to different values.

GG20 & Zubehör für LPG-Zapfsäulen · GG20 & Accessories for LPGas Dispensers





Flüssiggas-Zapfventil mit Bajonett-Kupplung nach EN 12806 -2003 zur Fahrzeugbetankung und Befüllung mobiler und kleiner stationärer Tanks mit Propan, Butan und deren Gemischen.

Neu: Der Frontbereich mit vier Öffnungen erleichtert das Ankuppeln an den Füllstutzen. Das neu konstruierte Mundstück reduziert das Entspannungsvolumen und minimiert die Möglichkeit von Spritzern beim Abkuppeln. Aufkleber auf dem Zapfventil geben Hinweise zur korrekten Benutzung.

Durchflussrate bis 60 l / min, siehe umseitig. Betriebsdruck max. 25 bar, Berstdruck > 100 bar. Temperaturbereich -40° bis +110° C.

Sicherheit: Ventile lassen sich nur öffnen, wenn mechanisch sicher mit Füllanschluss verbunden wurde. Doppel-Dichtungssystem zur verbesserten Abdichtung bei abgenutzten oder beschädigten Bajonett-Füllstutzen.

Gehäuse Aluminium, Kälteschutz PVC, Drehgelenk Edelstahl, Kupplungshülse Aluminium / Edelstahl mit Rücklaufsperr. Ventilgehäuse Stahl verzinkt und chromatiert. Innenteile: Edelstahl, POM und PA. Schalthebel aus PA, optionale Aufhalteraste Aluminium rot eloxiert.

Dichtungen: LT-NBR, LT-Viton®, PU. Sieb 300 µm aus POM.

Gewicht: ≈ 1,9 kg

Entspannungsvolumen: 2,2 cm³.

LPGas nozzle with Bayonet connection to EN 12806 -2003 for the filling of commercial and passenger Autogas vehicles as well as mobile and small stationary storage tanks with propane and butane.

New: 4-slot design to facilitate connection of the nozzle to the vehicle fill point. New nose piece design to reduce the released gas upon valve closure, incorporating improved gas release method to minimise the risk of splash back. Stickers are applied to assist users in operating the nozzle.

Flowrate 60 l / min (see overleaf). Max. operating pressure 25 bar (362 psi), burst pressure > 100 bar (> 1450 psi). Temperature range -40° up to +110° C.

Safety: Cannot discharge LPGas to the atmosphere when not coupled and lever is actuated. Dual sealing system to reduce the chance of leakage if bayonet fill point is badly damaged or worn.

Nozzle body aluminium, comfigrip PVC, swivel stainless steel, coupling nut aluminium / stainless steel with ratchet safety system. Valve body zinc chromated steel. Inner parts: stainless steel, acetyl resin and PA, lever PA. Optional hold-open latch red anodised aluminium.

Seals: LT-NBR, LT-Viton®, PU. 300 µm / 50 mesh strainer of POM fitted as standard.

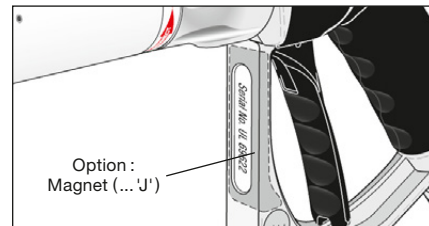
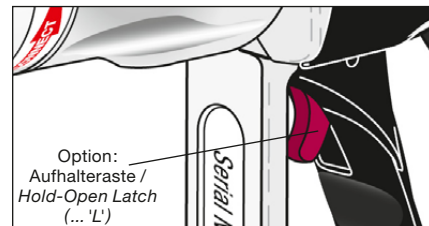
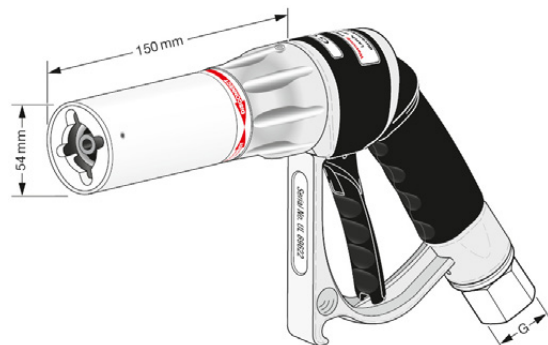
Weight: ≈ 1.9 kg (4.2 lbs)

Gas release volume on valve closure: 2,2 cm³.

1/2" NPT IG
1/2" NPT female

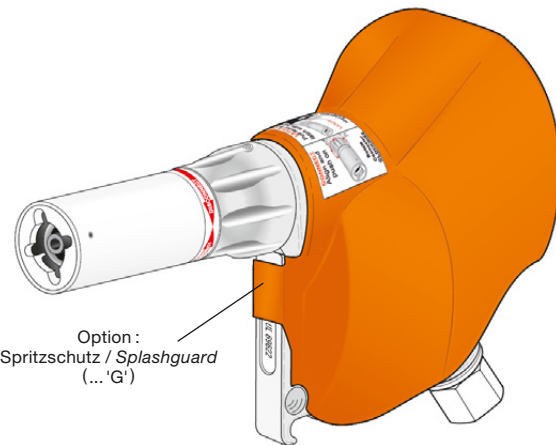
GG30.2

GG30



3/4" NPT IG
3/4" NPT female

GG30.3



GG30 Zusatz-Bestellnummern · GG30 Options / Additional Part Numbers

Mit **Magnet** im Bügel
—
With **Magnet** incorporated in the nozzle guard

... J

Für die berührungslose Schaltung der Zapfsäule durch Reed-Kontakte
—
For contactless activation of dispensers with reed switch technology

Mit **Aufhalteraste**
—
With **Hold-Open Latch**

... L

Zum vereinfachten Aufhalten des Zapfventils während der Betankung
—
To assist the customer in holding the lever during the refuelling process

Mit **Spritzschutz** aus Weich-PVC, orange
—
With **Splashguard** of soft PVC, orange

... G

Schützt die Hand vor dem austretenden Gas während des Abkuppelns
—
Protects the customer's hands against any gas release after nozzle valve has shut down

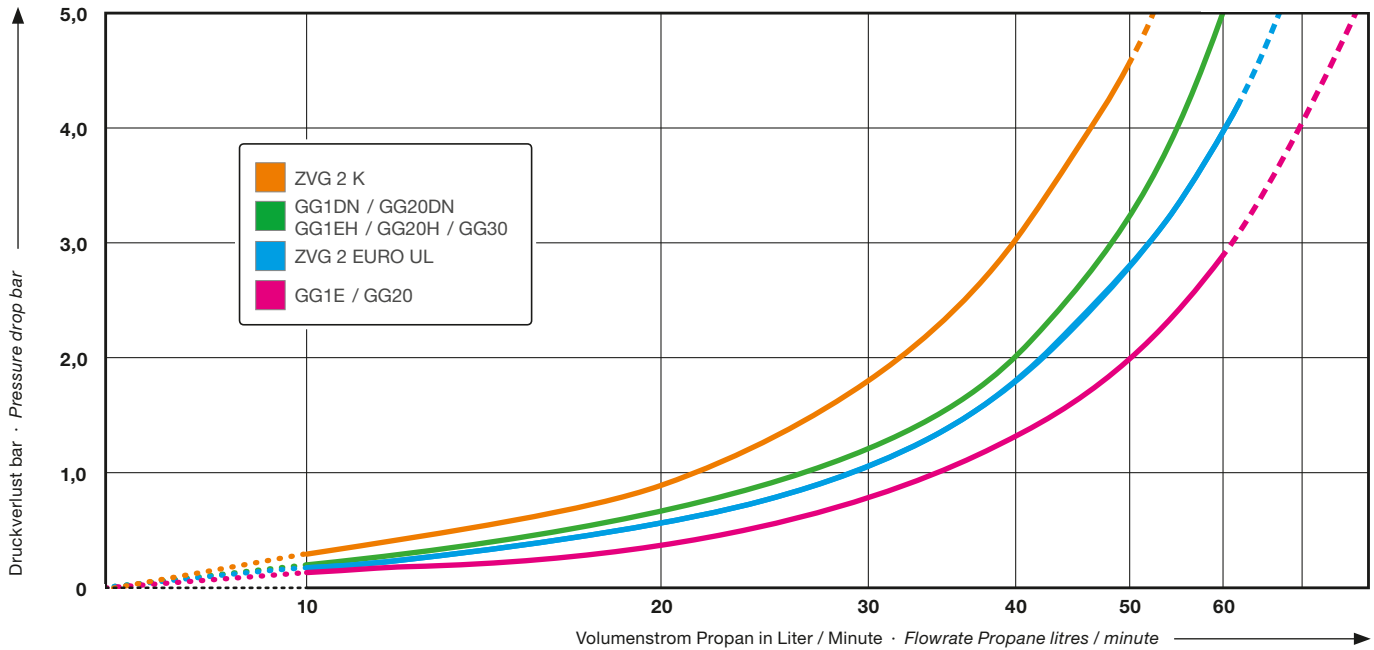
TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

Druckverlustkurven

für GasGuard Flüssiggas-Zapfventile

Pressure Drop Chart

for GasGuard LPG nozzles

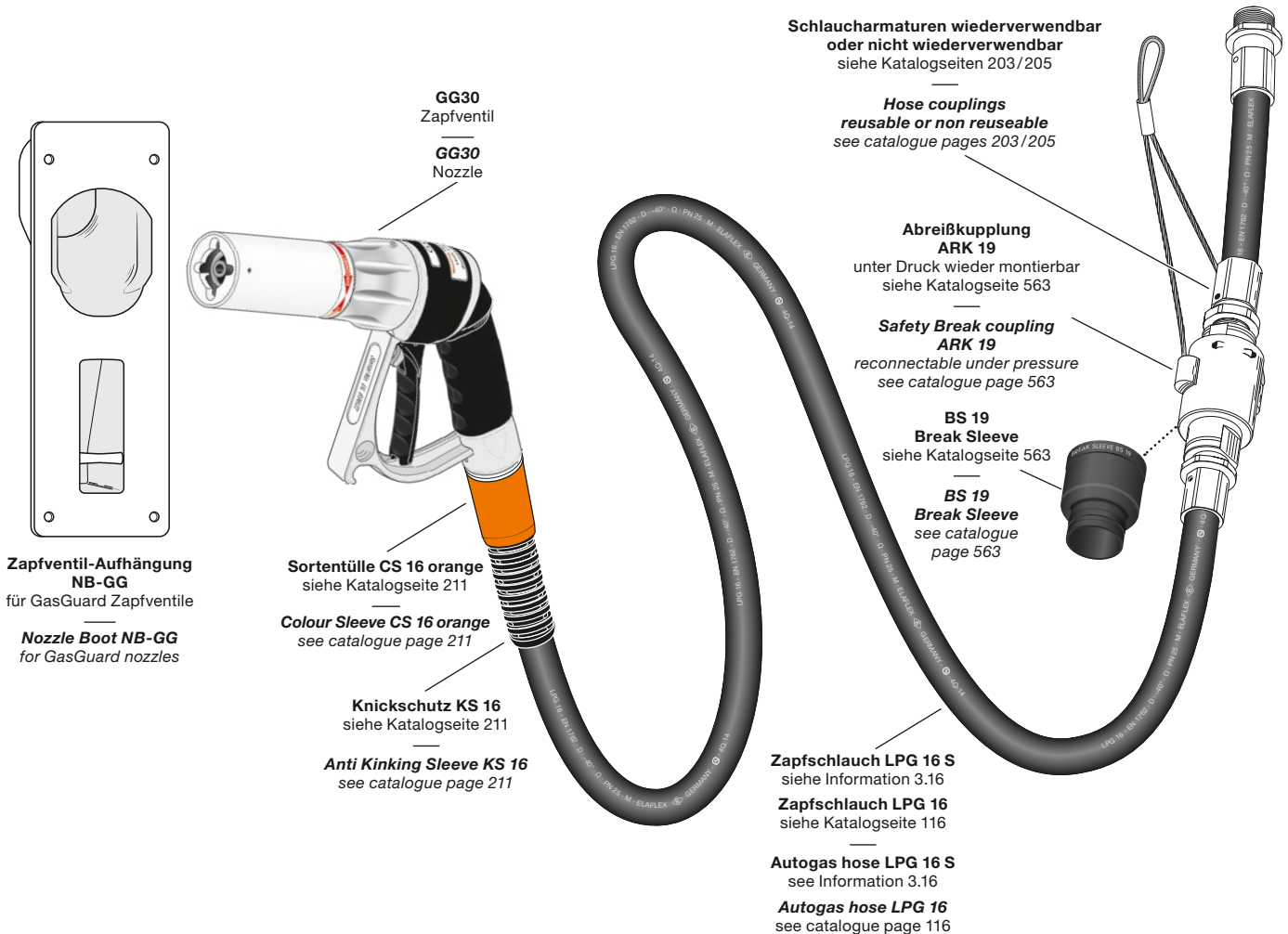


Diese Werte wurden in einem Test nach Standardverfahren vom National Measurement Institute in Sydney/Australien unter Laborbedingungen ermittelt. Es wurden handelsübliche Anschlüsse ohne Rückschlagventil verwendet. In der Praxis gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Kfz-Anschlüsse / Adapter. Hierbei können Abweichungen zu den gemessenen Werten auftreten.


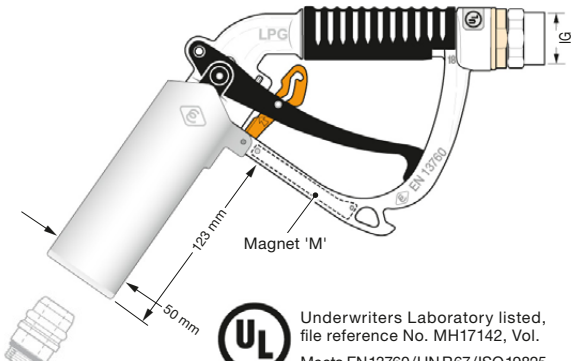
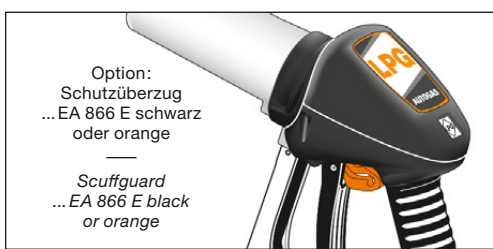
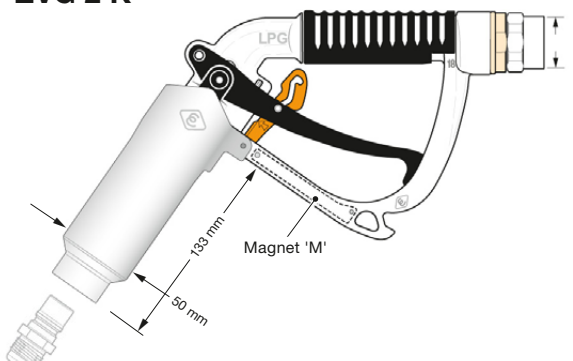

These values were obtained through regulated government laboratory testing at the National Measurement Institute in Sydney, Australia.

Common adapters without check valve were used. There are a wide variety of connections / adapters for vehicles used in market. This can lead to different values.

GG30 & Zubehör für LPG-Zapfsäulen · GG30 & Accessories for LPG Gas Dispensers



TECHNISCHE ÄNDERUNGEN VORBEHALTEN · NACHDRUCK UND KOPIEN NUR MIT UNSEREM EINVERSTÄNDNIS · Specifications subject to change without notice · Copyright ELAFLEX

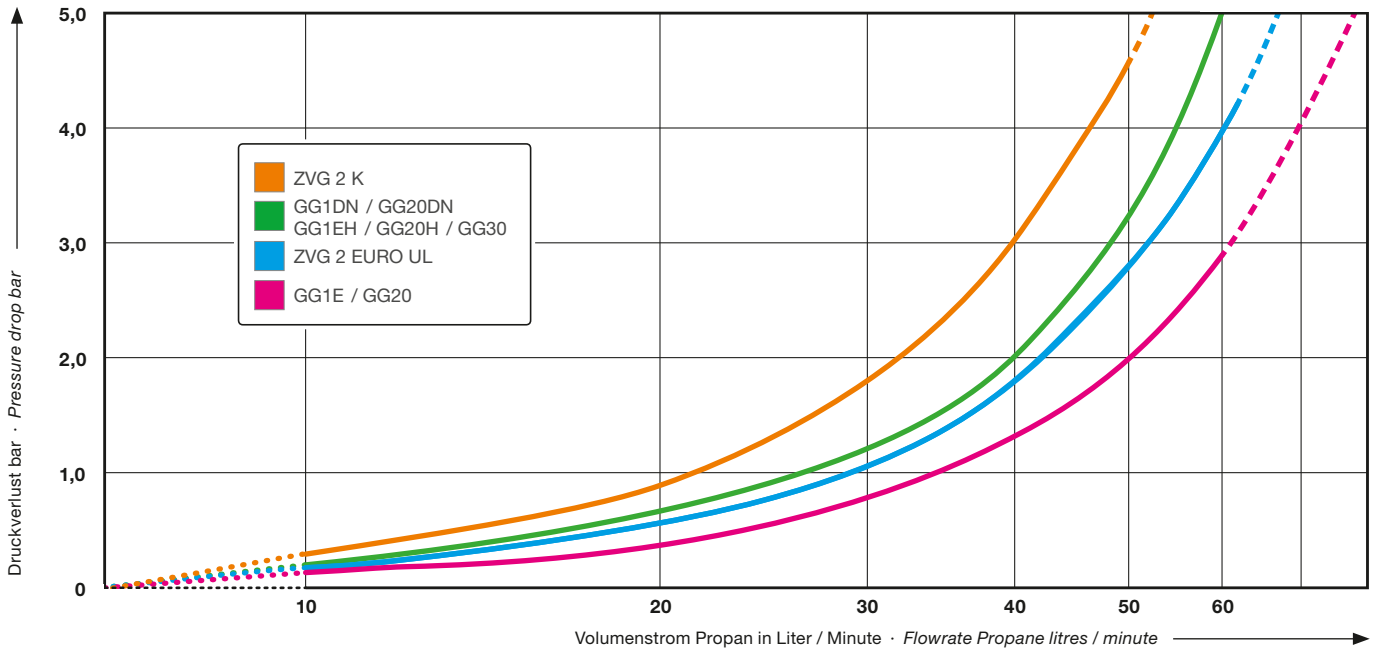
<p>GRUPPE</p> <p>5</p> <p>Section</p>	<p>AUSFÜHRUNG · WERKSTOFFE · GEWICHT VERWENDUNGSBEREICH</p> <p>Construction Details · Materials · Weight Application</p> <p>Specification</p>	<p>SCHLAUCH- ANSCHLUSS</p> <p>Hose Inlet Thread Type + Size</p> <p>G</p>	<p>BESTELL- NUMMER</p> <p>Part Number</p> <p>Type</p>	
	<p>Flüssiggas-Zapfventil entsprechend ISO 19825 zur LPG-Fahrzeugbetankung mit Propan, Butan und deren Gemischen bis 50 l/min. Betriebsdruck 25 bar. Prüfdruck 40 bar. Berstdruck > 100 bar. Temperaturbereich -40° bis +70° Celsius.</p> <p>Sicherheitsmerkmale: Lässt sich nur öffnen, wenn mechanisch sicher mit Füllanschluss verbunden wurde. Keine Öffnung bei verkanteter Aufkupplung möglich. Beim Abkuppeln selbsttätige Entspannung, minimierte Gasmenge – die Austrittsrichtung ist vom Bediener abgewandt. Mit Aufhalteraste zur zweistufigen Hebelarretierung.</p> <p>Aufbau EURO und K (Steckanschluss): Gehäuse Alu, Kälteschutz PVC, Leichtgangdrehgelenk EA 820 LT Edelstahl / Messing, Kupplungshülse Edelstahl, Innenteile Edelstahl / Delrin / PA, Schalthebel PA. Dichtungen NBR-LT und PU-LT. ZVG 2 K: Kupplungs-Schieber aus Messing und PA. Einhandbedienung möglich.</p> <p>Hinweis: Standardausführung mit Aufhalteraste EA 802 für ZVG 2 EURO UL und ZVG 2 K. ZVG 2 EURO UL Zapfventile mit Aufhalteraste entsprechen Zulassung UL 125 und UL 567. Entspannungsvolumen: < 1 cm³. ZVG 2 EURO UL Gewicht: ≈ 1,41 kg ZVG 2 K Gewicht: ≈ 1,55 kg</p> <p>LPG nozzle to ISO 19825 for vehicle refuelling with liquefied petroleum gas (propane, butane and mixtures) up to 50 l / min. Working pressure 25 bar. Test pressure 40 bar. Burst pressure > 100 bar. Temperature range -40° up to +70° C.</p> <p>Safety features: The nozzle only allows gas to flow when it is correctly coupled. No opening possible when coupled misaligned. The discharge volume of gas when uncoupling is minimal, direction of discharge turned away from the user. Lever hold-open latch mechanism activated in 2 step process.</p> <p>Construction EURO and K (Push-In-Coupling): Nozzle body aluminium, comfigrip PVC, easy rotating swivel EA 820 LT stainless steel / brass, coupling nut stainless steel, inner parts stainless steel / acetal resin / PA, lever and latch PA. Seals NBR-LT and PU-LT. ZVG 2 K: coupling slider brass and PA.</p> <p>One-handed operation possible.</p> <p>Note: ZVG 2 EURO UL and ZVG 2 K come with hold-open latch as standard. ZVG 2 EURO UL latched nozzles are covered by UL 125 and UL 567. Gas release volume: < 1 cm³. ZVG 2 EURO UL weight: ≈ 1,41 kg ZVG 2 K weight: ≈ 1,55 kg</p>	<p>3/4" NPT IG 3/4" NPT female</p> <p>3/4" NPT IG 3/4" NPT female</p>	<p>ZVG2 EURO UL.3</p> <p>ZVG2 K.3</p>	<p>ZVG 2 EURO UL</p>  <p>Underwriters Laboratory listed, file reference No. MH17142, Vol. Meets EN 13760/UN R67/ISO 19825</p> <p>Option: Schutzüberzug ... EA 866 E schwarz oder orange — Scuffguard ... EA 866 E black or orange</p>  <p>ZVG 2 K</p> 
<p>Zusatz-Bestellnummern · Additional Type Numbers</p>				
<p>Mit Magnet im Bügel — With Magnet incorporated in the nozzle guard</p>	<p>... M</p>	<p>Für die berührungslose Schaltung der Zapfsäule durch Reed-Kontakte — For contactless activation of the pump by Reed contacts</p>		
<p>Mit Schutzüberzug schwarz — With Scuffguard black</p>	<p>... EA 866 E schwarz ... EA 866 E black</p>	<p>Mit Kraftstoffkennzeichnung nach EN 16942 und großer Werbefläche. Materialien: PU / PA, witterungs- und formbeständig. Weitere Details siehe Information 4.17.</p>		
<p>Mit Schutzüberzug orange — With Scuffguard orange</p>	<p>... EA 866 E orange ... EA 866 E orange</p>	<p>With fuel grade identification to EN 16942 and a large printing/advertising space. Materials: PU / PA, weather and deformation resistant. Further details see Information 4.17.</p>		
<p>2016 Revision 12.2019</p>			<p>Flüssiggas-Zapfventile ZVG 2 EURO UL + ZVG 2 K</p> <p>LPG nozzles ZVG 2 Euro UL + ZVG 2 K 573</p>	

Druckverlustkurven

für GasGuard Flüssiggas-Zapfventile

Pressure Drop Chart

for GasGuard LPG nozzles



Diese Werte wurden in einem Test nach Standardverfahren vom National Measurement Institute in Sydney/Australien unter Laborbedingungen ermittelt. Es wurden handelsübliche Anschlüsse ohne Rückschlagventil verwendet. In der Praxis gibt es eine Vielzahl unterschiedlicher Kfz-Anschlüsse / Adapter. Hierbei können Abweichungen zu den gemessenen Werten auftreten.

These values were obtained through regulated government laboratory testing at the National Measurement Institute in Sydney, Australia. Common adapters without check valve were used. There are a wide variety of connections / adapters for vehicles used in market. This can lead to different values.

Ersatzteile ZVG 2 EURO UL + ZVG 2 K Spare Parts ZVG 2 EURO UL + ZVG 2 K

